りぼんマスコットコミックス
彩花みん作品好評発売中
赤ずきんチャチャ　全13巻
ごん太を殺せ！

RIBON MASCOT COMICS

赤ずきんチャチャ

【3】

彩花みん

RIBON MASCOT COMICS
赤ずきんチャチャ【3】
彩花みん
・732
集英社

9784088537320
1929979003906
ISBN4-08-853732-7
C9979 ¥390E
雑誌 43287−32

定価 本体390円+税

●収録作品●
赤ずきんチャチャ③

作品かいせつ

「チャチャ」がアニメ化されたので、週1回の楽しみができました。ビデオにとって何回も見てます。〆切に追われても見てます…（やべっ）と彩花みん先生。リーヤをひとり占めしようと、やっこちゃんにホレ薬を作ってもらったマリン。だけど、これが思わぬ展開に…。

LOVE
R・M・C
9405

Akazukin Chacha [3]

Ayahana Min

Don't cry just because you are left out, dummy.
You will appear in the cover for volume four, Riiya.
I'm not crying.
Lying in one place out of spite.

赤ずきんチャチャ③巻

―②巻までのお話―

もちもち山に小さな家が一軒。そこでは今日も、まっ赤なずきんをかぶったチャチャが、世界一の大魔法使いのセラヴィー先生について、立派な魔女になるため修業中。

ある日、チャチャは魔女の検定を受けることになった。師匠をつかまえて西の果てにある魔法の国へつれていけば合格だ。同じころ、しいねちゃんも検定を受けることになり、チャチャは仲良しのリーヤを引きつれて、しいねちゃんと共に先生捜しの旅に出た。

3人は、いろいろなハプニングを乗り越え、ようやく検定に合格し、魔法免許証を手にすることができた!!

その後、3人は学校へ行くことになった。そこにはセラヴィー先生を好きな魔法使い・やっこちゃんがいて、チャチャにやきもちをやいたことから2人は魔法対決し、チャチャが勝って…。

―おもな登場人物―

チャチャ

おちゃめで、いつも元気な魔法使い。

リーヤ

チャチャの幼なじみ。単純な狼男。

セラヴィー

チャチャの師匠、世界一の魔法使い。

しいね

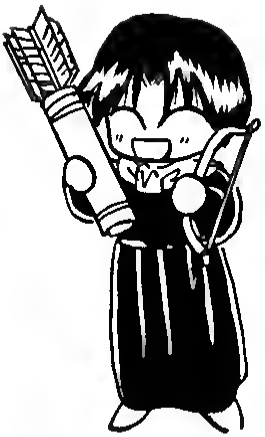
ドロシーの弟子。

ドロシー

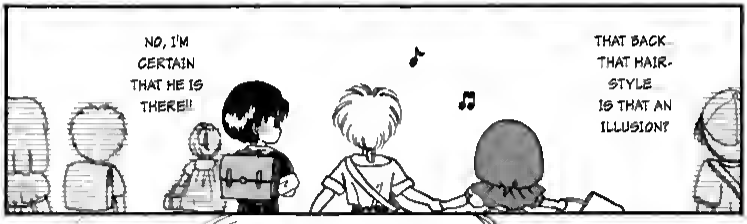
うりずり山の魔女。

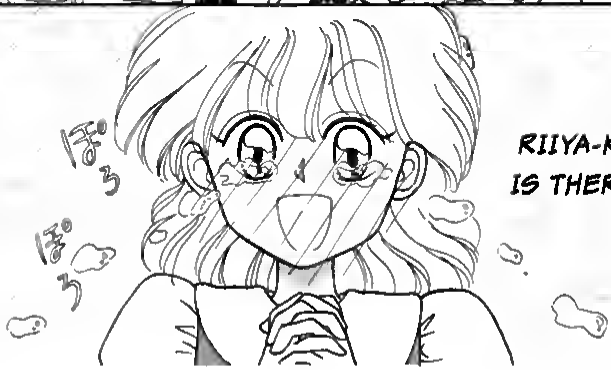
赤ずきんチャチャ

Chapter 12: "First Showdown! Riiya vs. Chacha"



MangaArt
漫画アート



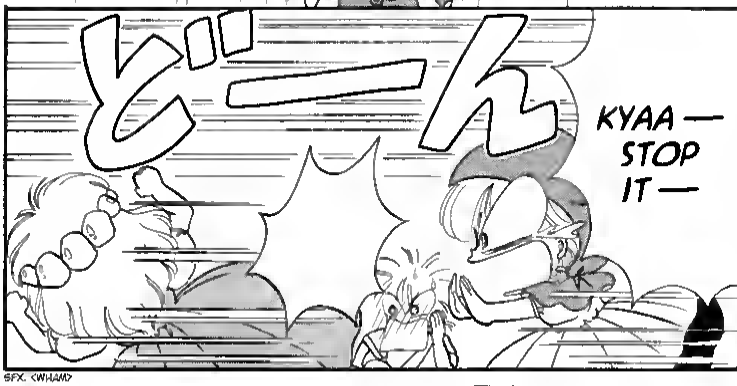


SFX: <DRIP>

MangaArt

SFX. <GRAB>
RIIYA-KUN—!!!
AR-GH!?
...!!
SFX. <PLOP>
MERMAID MARINE!!
WHY ARE YOU HERE!?
SFX. <SMOOCH>
RIIYA-KUN!! IT'S ME!! MARINE!! I DIDN'T THINK THAT I'D BE ABLE TO SEE YOU AGAIN HERE
WH, I?
I'M SO HAPPY! ♡
うちゅ♡
AH.

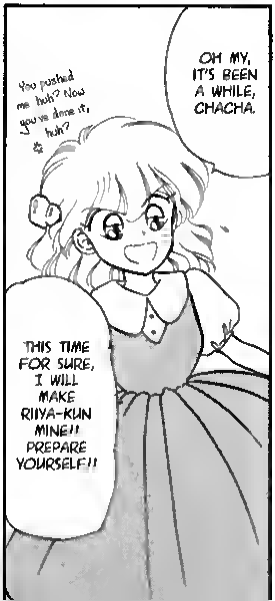
SFX. <BOOM>

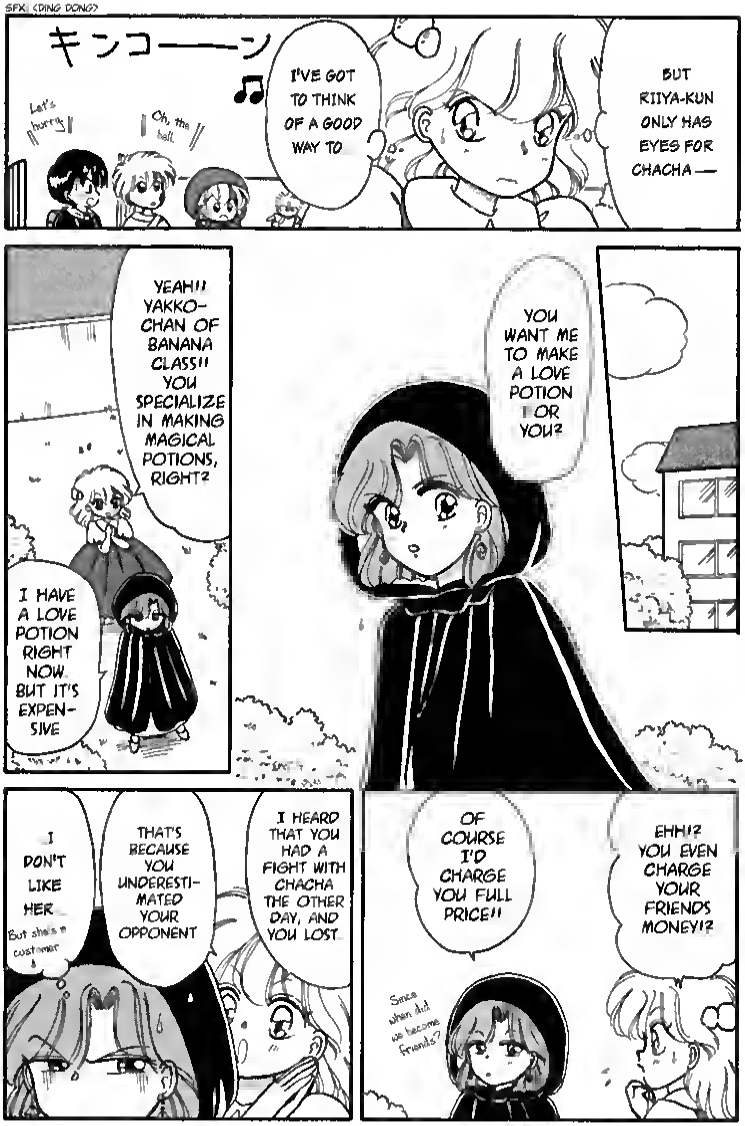


SFX. <WHAM>

ALL OF US ARE IN THE BANANA CLASS
It hurts, I hurts, I hurts Chacha!
Wen— mitt
ごし ごし
YOU ARE ALSO A FIRST YEAR, RIGHT, RIIYA-KUN? WHICH CLASS ARE YOU IN?

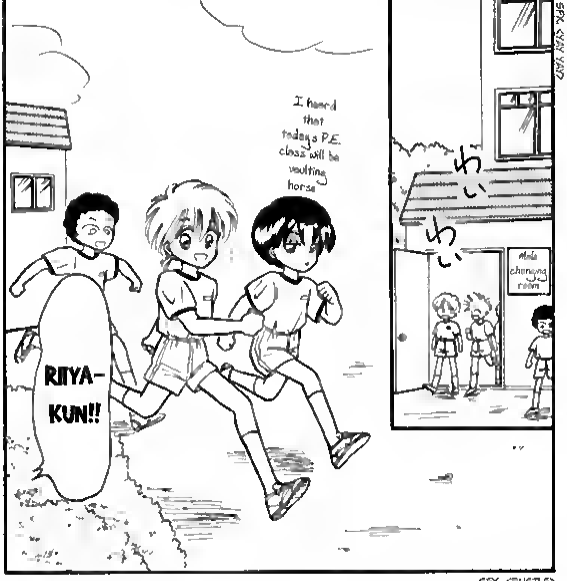
SFX. <WIPE>


You pushed me huh? Now you've done it, huh?
OH MY, IT'S BEEN A WHILE, CHACHA.
THIS TIME FOR SURE, I WILL MAKE RIIYA-KUN MINE!! PREPARE YOURSELF!!

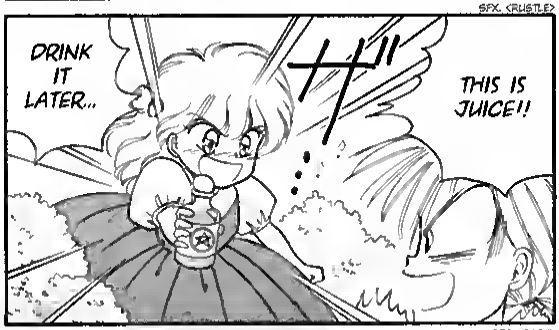

SFX: <DING DONG>
キンコーーーン
Let's hurry!
Oh, the bell.
I'VE GOT TO THINK OF A GOOD WAY TO
BUT RIIYA-KUN ONLY HAS EYES FOR CHACHA —
YEAH!! YAKKO-CHAN OF BANANA CLASS!! YOU SPECIALIZE IN MAKING MAGICAL POTIONS, RIGHT?
I HAVE A LOVE POTION RIGHT NOW. BUT IT'S EXPEN-SIVE
YOU WANT ME TO MAKE A LOVE POTION FOR YOU?
I DON'T LIKE HER
But she's a customer!
THAT'S BECAUSE YOU UNDERESTI-MATED YOUR OPPONENT
I HEARD THAT YOU HAD A FIGHT WITH CHACHA THE OTHER DAY, AND YOU LOST
OF COURSE I'D CHARGE YOU FULL PRICE!!
Since when did we become friends?
EHH!? YOU EVEN CHARGE YOUR FRIENDS MONEY!?

"AFTER THE POTION REMEMBERS YOUR FACE, IT WILL CHANGE COLOR." AH, IT CHANGED COLOR!!
"THE PREPARATION IS COMPLETE NOW YOU JUST HAVE TO LET THE PERSON YOU WANT DRINK IT."
"PLACE YOUR FACE OVER IT FOR THREE SECONDS." ONE, TWO, THREE
"POUR THE POTION INTO A LARGE CONTAINER."
I HAGGLED IT DOWN, BUT IT WAS STILL PRETTY EXPENSIVE~~
LET'S SEE, THE MANUAL SAYS...
Science preparation room
WAIT FOR ME, RIIYA-KUN!!
NOW I ONLY HAVE TO LET HIM DRINK IT!!
I DON'T HAVE ANY BUSINESS WITH YOU!! I HAVE BUSINESS WITH RIIYA-KUN!!
WHAT BUSINESS DO YOU HAVE WITH RIIYA?
Fufufufufu
WHAT BUSINESS DO YOU HAVE?
RIIYA-KUN, SOMEONE'S ASKING FOR YOU——
Sakura Class
OO-OKAY!!

じー……
……
HERE YOU GO!!
RIIYA-KUN!! ANSWER ME—!!
IT DOESN'T HAVE ANY-THING TO DO WITH YOU!!
SFX: <STARE>
Kyo—
どがが
HOW CAN THIS BE RIIYA-KUN—!?
SFX: <BLINK>
I'VE GOT TO FIND A TIME WHEN THE GUYS AND THE GIRLS AREN'T TOGETH-ER...
すぅ
すぅ
DURING BREAK TIME, CHACHA HID HIM SOME-WHERE!!
WHAT THE— SO SHE PLANS TO USE THAT ON RIIYA-KUN...
SFX: <STOMP STOMP> CAN AU?
I KNEW IT SHE STILL DOESN'T KNOW THAT RIIYA IS A WEREWOLF
I SAID YOU DON'T HAVE TO!!
I'LL COME AGAIN!!
どす
どす

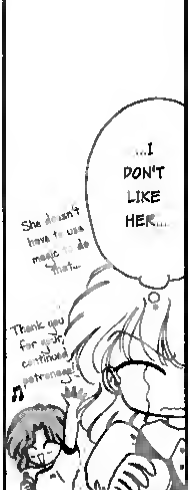


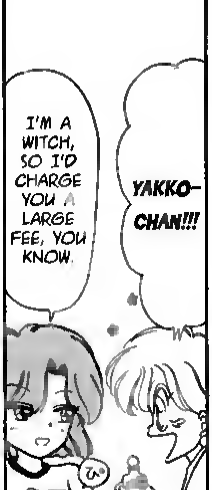
SFX: <RUSTLE>



SFX: <DASH>

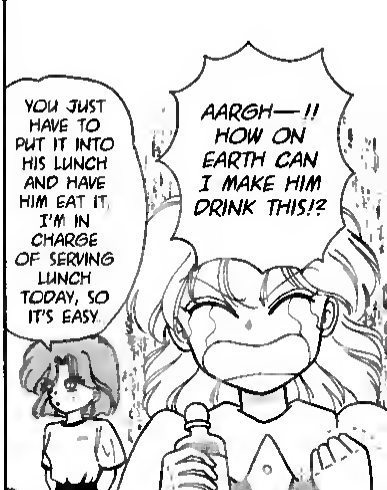
MangaArt 漫画アート



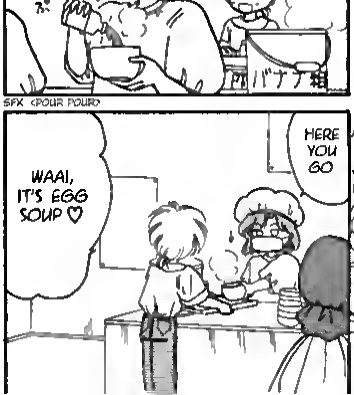


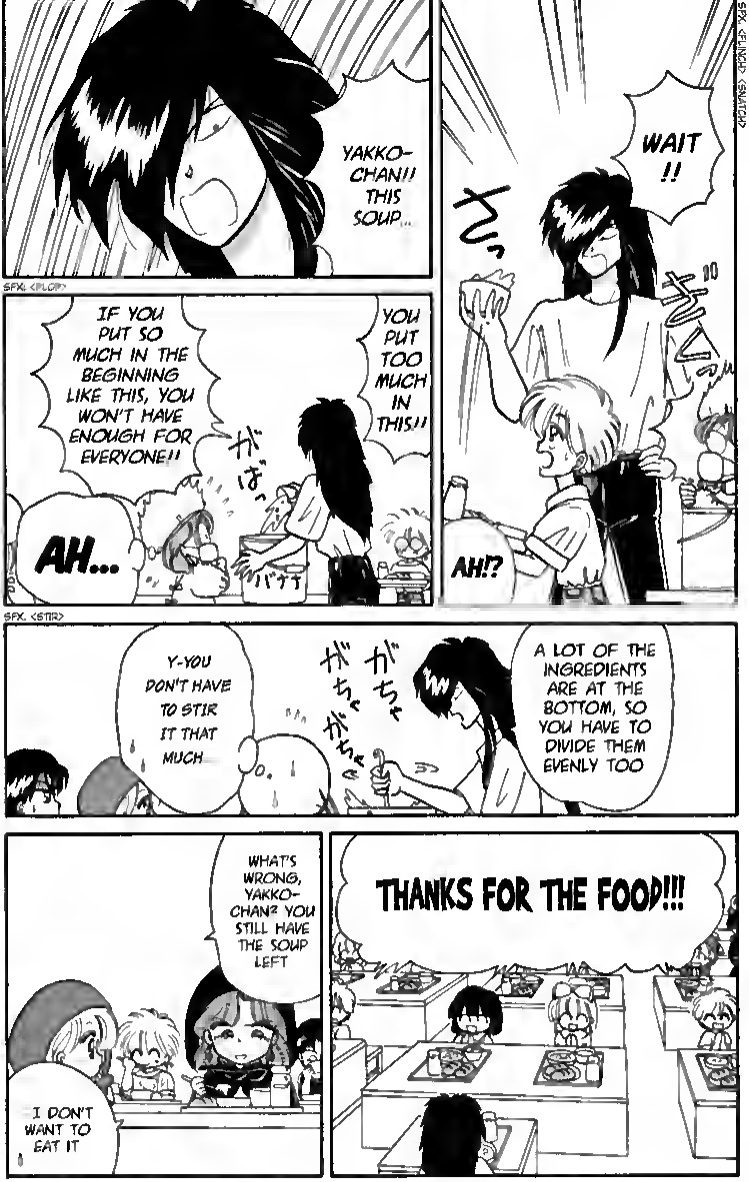
SFX: <EMPTY>

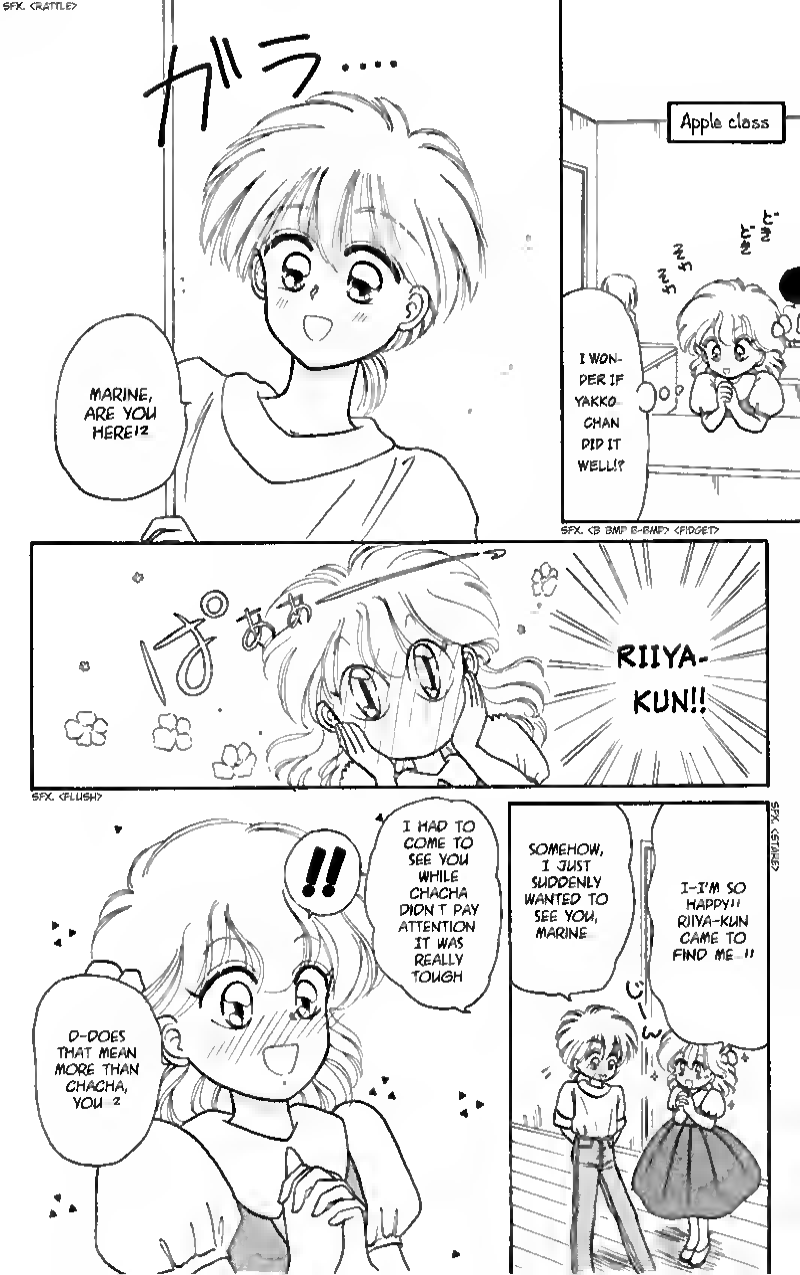
SFX: <BEEP>


YOU JUST HAVE TO PUT IT INTO HIS LUNCH AND HAVE HIM EAT IT. I'M IN CHARGE OF SERVING LUNCH TODAY, SO IT'S EASY.
AARGH—!! HOW ON EARTH CAN I MAKE HIM DRINK THIS!?

SFX: <POUR POUR>




YAKKO-CHAN!! THIS SOUP...
SFX: <PLOP>
IF YOU PUT SO MUCH IN THE BEGINNING LIKE THIS, YOU WON'T HAVE ENOUGH FOR EVERYONE!!
AH...
YOU PUT TOO MUCH IN THIS!!
SFX: <GRUNCH> <GRUNCH>
WAIT !!
AH!?
SFX: <STIR>
Y-YOU DON'T HAVE TO STIR IT THAT MUCH
A LOT OF THE INGREDIENTS ARE AT THE BOTTOM, SO YOU HAVE TO DIVIDE THEM EVENLY TOO
WHAT'S WRONG, YAKKO-CHAN? YOU STILL HAVE THE SOUP LEFT
I DON'T WANT TO EAT IT
THANKS FOR THE FOOD!!!

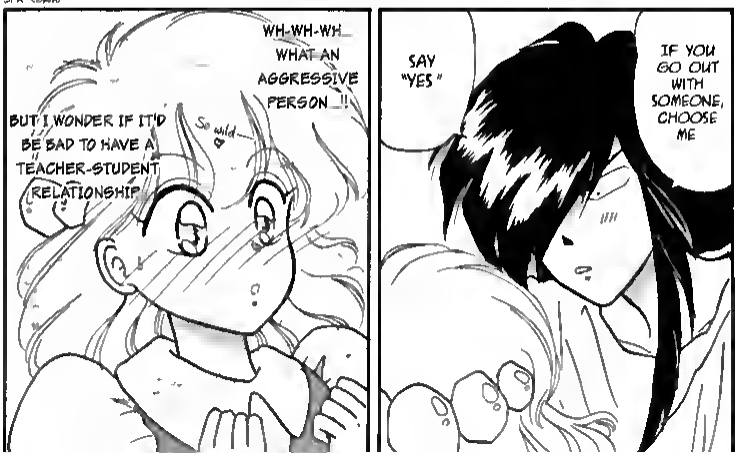

SFX. <RATTLE>
ガラ....
MARINE, ARE YOU HERE!?
Apple class
どき どき
I WONDER IF YAKKO-CHAN DID IT WELL!?
SFX. <B BMP B-BMP> <FIDGET>
ぱあぁ
RIIYA-KUN!!
SFX. <FLUSH>
!!
I HAD TO COME TO SEE YOU WHILE CHACHA DIDN'T PAY ATTENTION IT WAS REALLY TOUGH
D-DOES THAT MEAN MORE THAN CHACHA, YOU ?
SFX. <STARE>
SOMEHOW, I JUST SUDDENLY WANTED TO SEE YOU, MARINE
I-I'M SO HAPPY!! RIIYA-KUN CAME TO FIND ME !!
じ〜

MangaArt 漫画アート

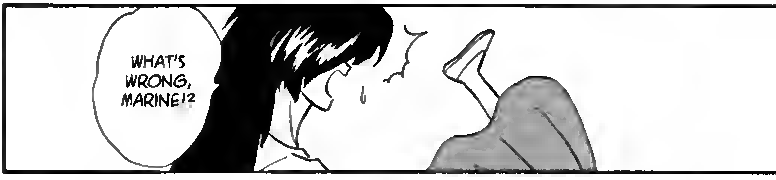
YOU ALSO LOVE CHACHA, DON'T YOU!?
WH- WHAT ARE YOU DOING!?
NOW, THE ONLY ONE IN MY EYES IS THE BEAUTIFUL YOU, MARINE-SAN
THAT BELONGS TO THE PAST
BoM
THIS GUY IS PRETTY COOL AS WELL
IT'S DEFINITELY A WASTE TO TURN HIM DOWN! WHAT SHOULD I DO!?
SFX: <BLUSH>
EHH!? HE SERIOUSLY CONFESSED TO ME!!
PLEASE GO OUT WITH ME

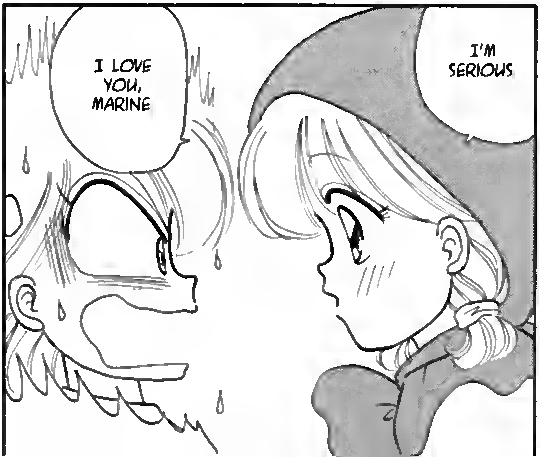
KIDS SHOULD JUST STAY OUT OF THIS!!
RASCAL-SENSEI OF BANANA CLASS!?
ビッ
ぴー
!?
SFX. <SMACK>

ばん
SFX <BAM>

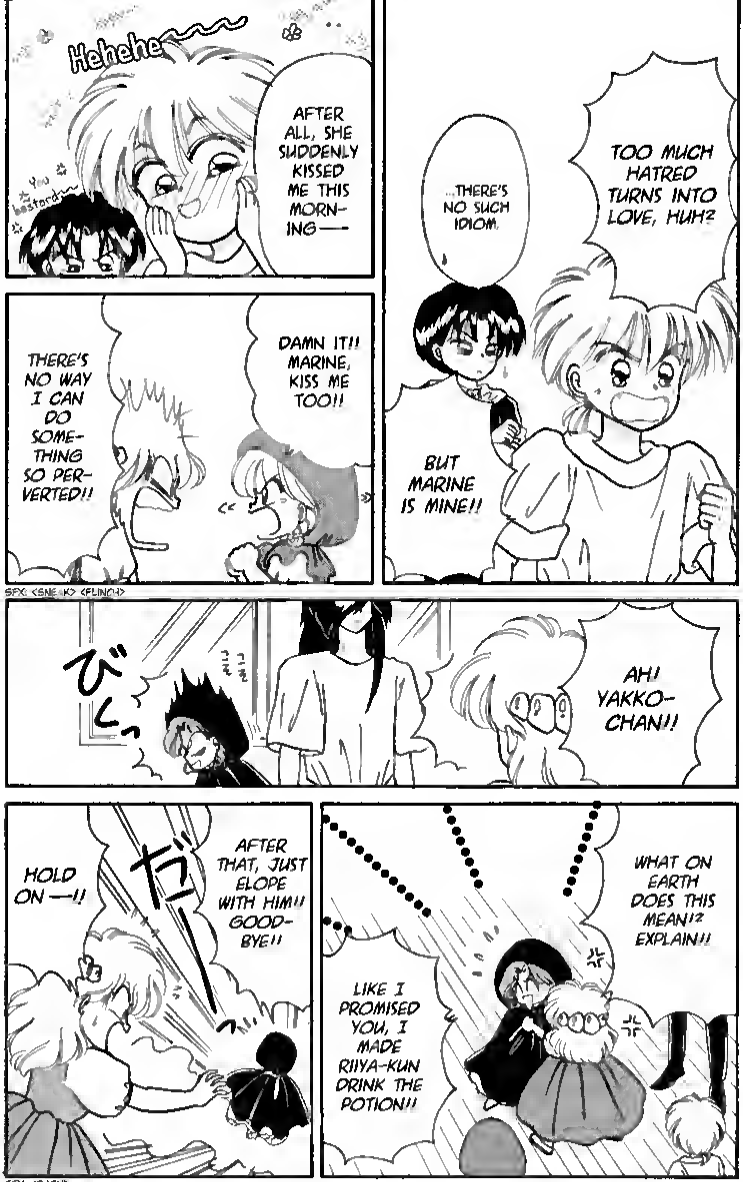

WH-WH-WH... WHAT AN AGGRESSIVE PERSON...!!
So wild...
BUT I WONDER IF IT'D BE BAD TO HAVE A TEACHER-STUDENT RELATIONSHIP...?
SAY "YES"
IF YOU GO OUT WITH SOMEONE, CHOOSE ME

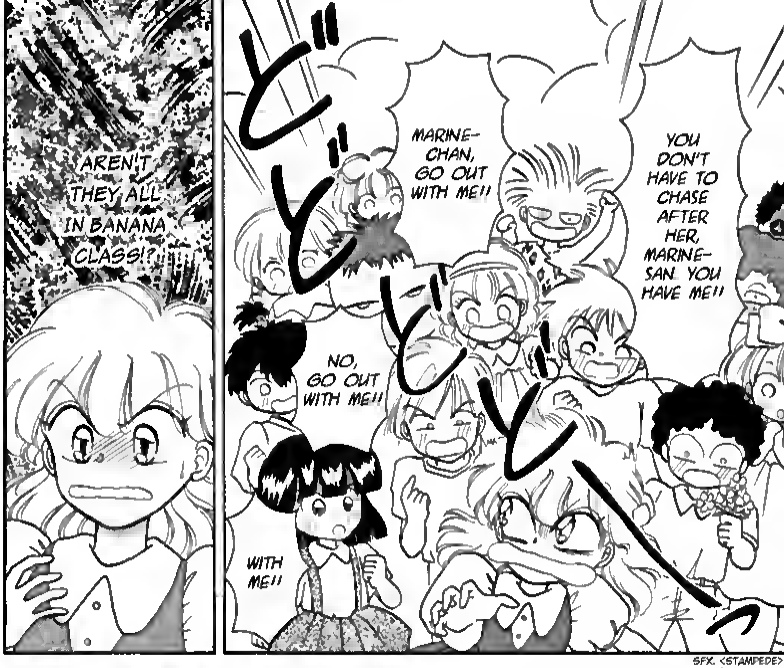
MARINE IS MINE
OUT OF MY WAY!! ALL OF YOU JUST SAY WHATEVER YOU WANT...
DON'T YOU KNOW HOW GOOD OUR RELATIONSHIP IS!?

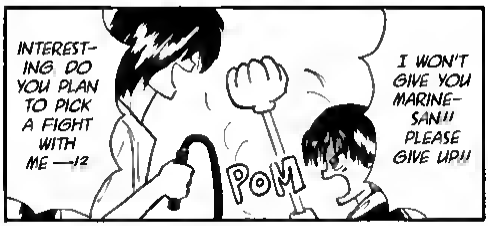

WHAT'S WRONG, MARINE!?

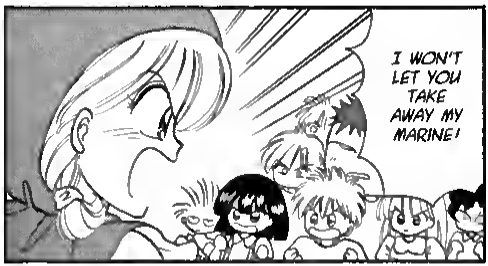

I LOVE YOU, MARINE
I'M SERIOUS

CHACHA...! WHY EVEN YOU...!?


Hehehe~~~
AFTER ALL, SHE SUDDENLY KISSED ME THIS MORNING——
You bastard~
TOO MUCH HATRED TURNS INTO LOVE, HUH?
...THERE'S NO SUCH IDIOM.
BUT MARINE IS MINE!!
DAMN IT!! MARINE, KISS ME TOO!!
THERE'S NO WAY I CAN DO SOMETHING SO PERVERTED!!
SFX <SNE-K> <FLING>
AH! YAKKO-CHAN!!
びくっ
AFTER THAT, JUST ELOPE WITH HIM!! GOODBYE!!
HOLD ON——!!
ガー
WHAT ON EARTH DOES THIS MEAN!? EXPLAIN!!
LIKE I PROMISED YOU, I MADE RIIYA-KUN DRINK THE POTION!!
SFX <DASH>


AREN'T THEY ALL IN BANANA CLASS!?
どどどどどっ
MARINE-CHAN, GO OUT WITH ME!!
YOU DON'T HAVE TO CHASE AFTER HER, MARINE-SAN. YOU HAVE ME!!
NO, GO OUT WITH ME!!
WITH ME!!
SFX. <STAMPEDE>


INTEREST-ING DO YOU PLAN TO PICK A FIGHT WITH ME —!?
POM
I WON'T GIVE YOU MARINE-SAN!! PLEASE GIVE UP!!


I WON'T LET YOU TAKE AWAY MY MARINE!

NOW THAT IT'S COME TO THIS, EVEN IF I HAVE TO USE FORCE, I WILL MAKE MARINE MINE!!
Go, me!

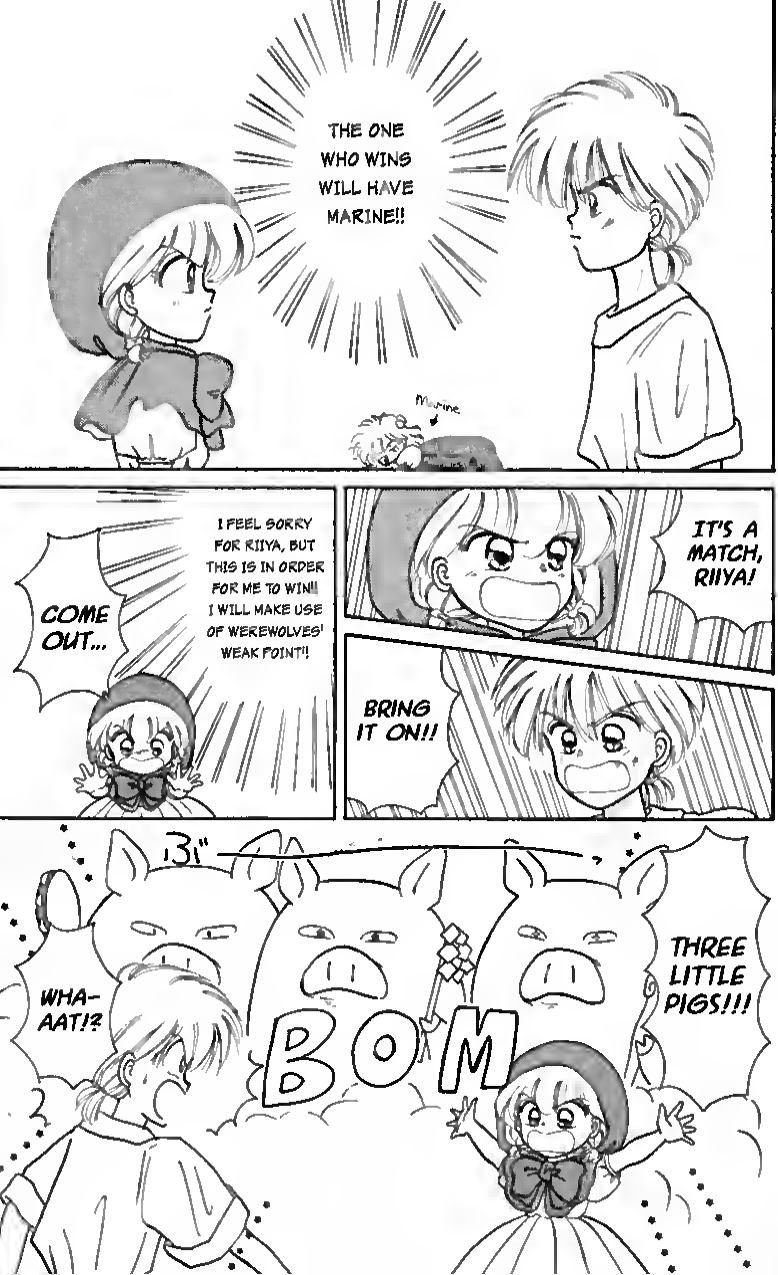
こんにちは
3巻でました——。
未だに 本屋で 自分の
本を 見かけると（最近
ちょっとだけ 売ってるのに見かける）
とり肌が たちます。
その上 なんだか 知ら
ないが アニメ化まで
しちゃいました。
自分が 描いてた
キャラクターが おもい
きり 動き回ってくれる
のって すごい うれし
ですね。
声も ふつーの子供って
感じで いい味出して
ると思います。
話も 原作と ちょっと
違うふん。私も楽しめる
ので うれしいです。
一体どーいう展開に
なっていくんでしょーね。
なかなか 奥が深そう
だぞー

あ～ 秋しみ

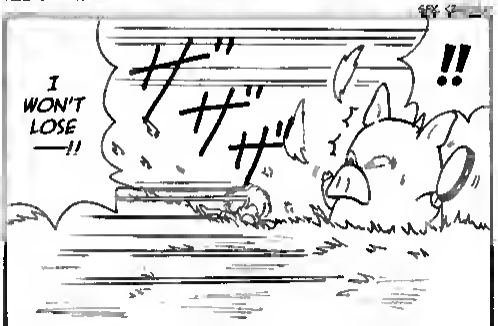
MangaArt
漫画アート

SFX: CHEBE GOES—♪

SFX: <THUD>
ARGH!
I'M...
SUCH A SINFUL GIRL...
Fo...
SFX: <GROWL>
SFX: <THWACK>
SFX: <WHACK>
AT-TACK THEM—!!
BOM
URGH!
ARGH!
TAKE THIS!
AND THAT!
AND THAT!
SFX: <WHACK>
Students from Apple class
IF WE GO OUTSIDE WE WILL DEFI-NITELY GET KILLED!!
BANANA CLASS IS FIGHT-ING EACH OTHER!!
Argh—
Ugo—
ARE US TWO
LOOKS LIKE THE ONLY ONES LEFT
SFX: CHIRP — TWEET


THE ONE WHO WINS WILL HAVE MARINE!!
Marine
IT'S A MATCH, RIIYA!
BRING IT ON!!
I FEEL SORRY FOR RIIYA, BUT THIS IS IN ORDER FOR ME TO WIN!! I WILL MAKE USE OF WEREWOLVES' WEAK POINT!!
COME OUT...
13"
BOM
WHA-AAT!?
THREE LITTLE PIGS!!!

SFX: <OINK>
ぶひ
PIGLETS!? THESE HUGE PIGS ARE PIGLETS!?
THAT DOESN'T MATTER
SFX: SHUT?
ぴ
THESE ARE JUST STRAWS
SFX: <ZAZAZAZA>
WAH ...!?
BU-
THE ELDEST BROTHER WILL ATTACK WITH STRAWS!!
Clang
Secret technique: Dance of straws
SFX: <CLANG> <ZAZAZA>
Dance Dance
WE ARE BEING WASHED AWAY BY STRAWS!?
Kaaa— Even me too!?



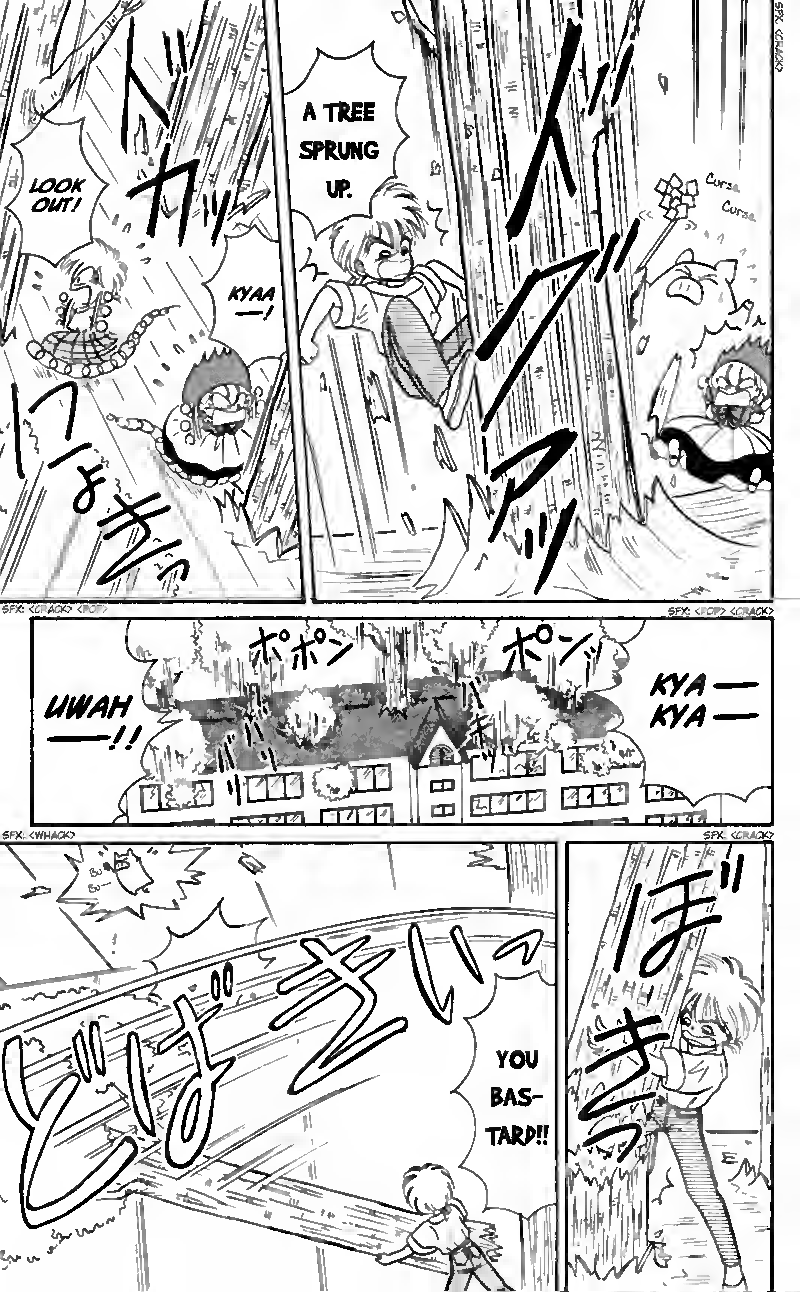
アニメは すごく好きな方なので アフレコ見学 行った時は めちゃくちゃ感動しました。
漫画デビューした時よりも チャチャのアニメ試写会見た時よりも 感動したと思います。

あの頃 そばにいた方 すみません 話しかけられても 半分 うわの空でした。

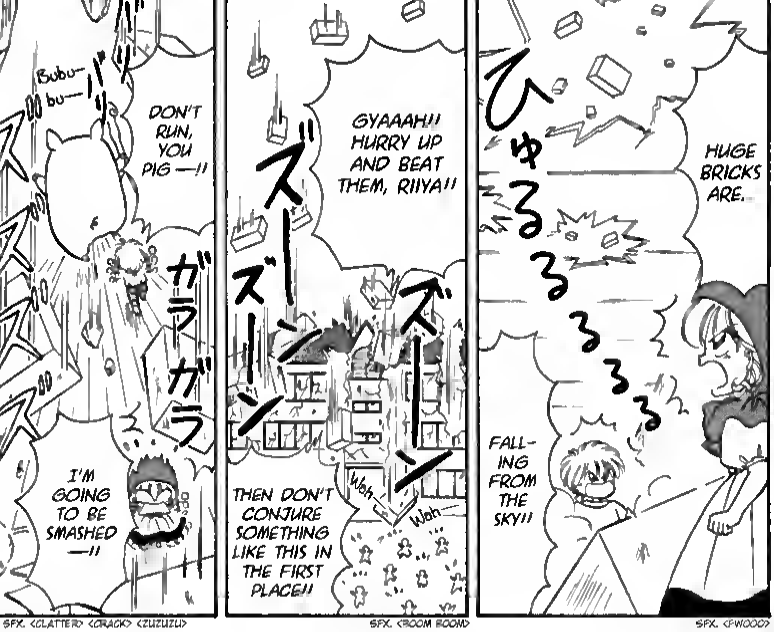
実は 小学生のときから アニメ関係の仕事に あこがれてたので こーゆう制作現場が見学できるなんて 生きてよかった〜と おもいっきり幸せ かみしめた一時でした。
機会があれば ぜひ また 行きたいです。

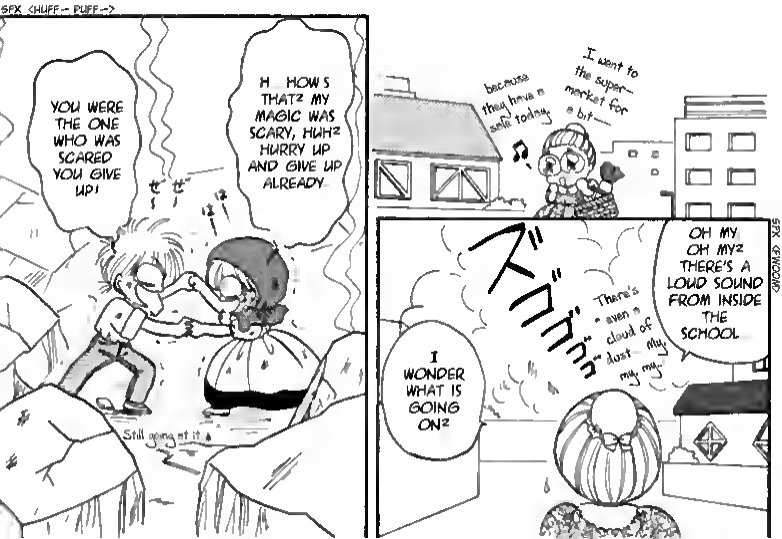
MangaArt 漫画アート

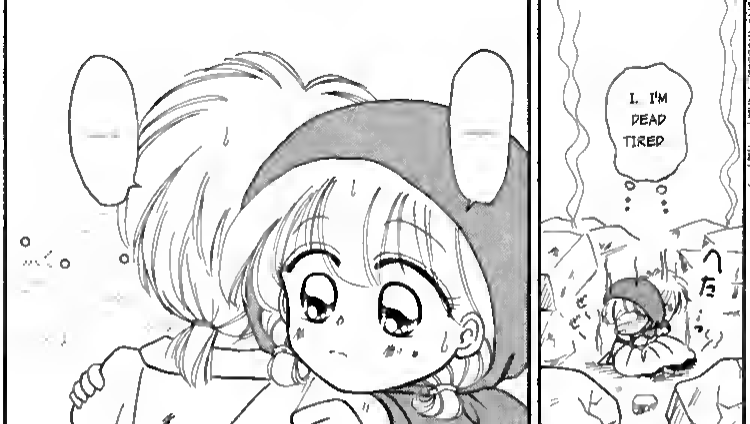
SFX: <SU-> <WHACK>
ぼひゅ
...THE STRAWS DISAP-PEARED
SFX: SNOOSH
THAT'S RIHYA FOR YOU I GUESS I CAN'T DEAL WITH YOU USING NORMAL MEANS
ばきゃ
GO FLYING —!!
Y-YOU GOT THE WRONG PERSON
I saw it
YOU WERE ALSO WASHED AWAY, WEREN'T YOU, CHACHA?
SFX: <HUFF- HUFF->
!?
めきめき
BU-BU—
Curse of trees!
THE SECOND BROTHER WILL ATTACK WITH TREES!!
SFX: <CRACK CRACK>

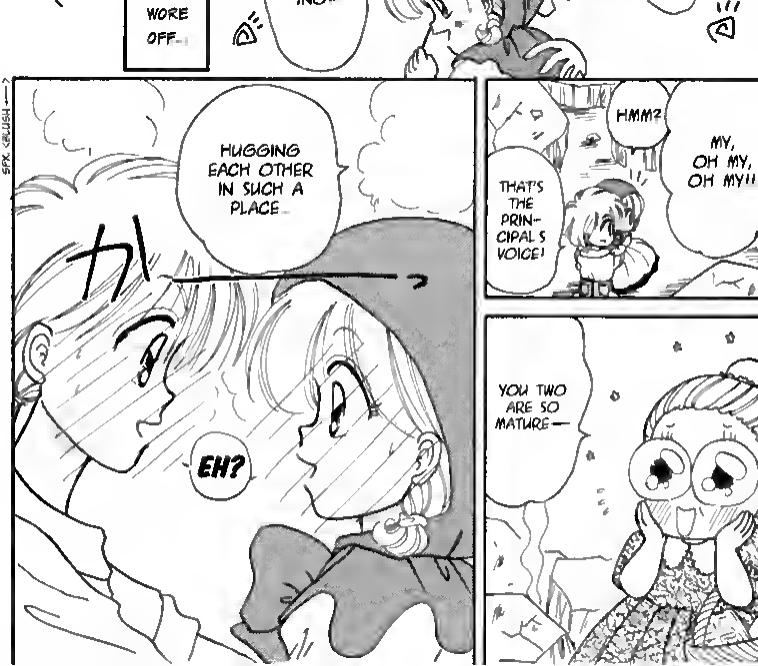

SFX: <CRACK>
A TREE SPRUNG UP.
Curse Curse
LOOK OUT!
KYAA—!
SFX: <CRACK> <POP>
SFX: <POP> <CRACK>
UWAH—!!
KYA— KYA—
SFX: <WHACK>
SFX: <CRACK>
YOU BAS-TARD!!

SFX: <SMOKE SMOKE>
ぼひゅ…
PHEW
THAT WAS CLOSE
ぼひゅ…
BUBU-BU—
Brick thunder
SHOW HIM YOUR CERTAIN KILL TECHNIQUE, BRICK ATTACK
STAR PERFORMER!! YOUNGEST PIGLET!! THE WOLF IS DESTINED TO BE DEFEATED BY YOU!!
SFX: <WHAM>
Thunder thunder
Kya
Kya
SFX: <BOOM> <CRACK>
ボン
バリ
バリ
バリ

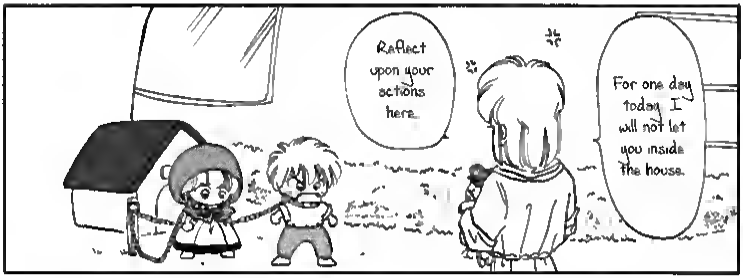

Bubu— bu—
DON'T RUN, YOU PIG —!!
ガラガラ
I'M GOING TO BE SMASHED —!!
GYAAAH!! HURRY UP AND BEAT THEM, RIIYA!!
ズーン ズーン
THEN DON'T CONJURE SOMETHING LIKE THIS IN THE FIRST PLACE!!
Wah Wah
ひゅるるるるる
HUGE BRICKS ARE...
FALL-ING FROM THE SKY!!
SFX. <CLATTER> <CRACK> <ZUZUZU>
SFX. <BOOM BOOM>
SFX. <FWOOD>

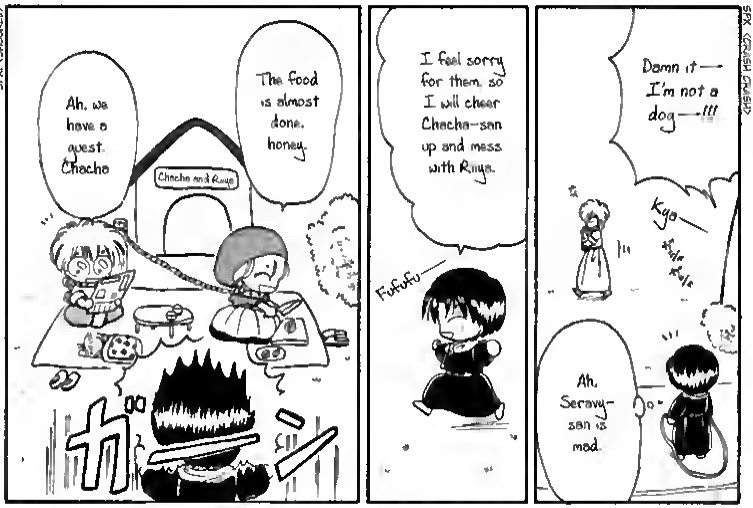

SFX. <HUFF- PUFF->
YOU WERE THE ONE WHO WAS SCARED YOU GIVE UP!
H...HOW'S THAT? MY MAGIC WAS SCARY, HUH? HURRY UP AND GIVE UP ALREADY
Still going at it
I went to the super-market for a bit—
because they have a sale today
ズゴゴゴゴ
There's even a cloud of dust...
my my my
I WONDER WHAT IS GOING ON?
OH MY OH MY? THERE'S A LOUD SOUND FROM INSIDE THE SCHOOL
SFX. <SMOKE>

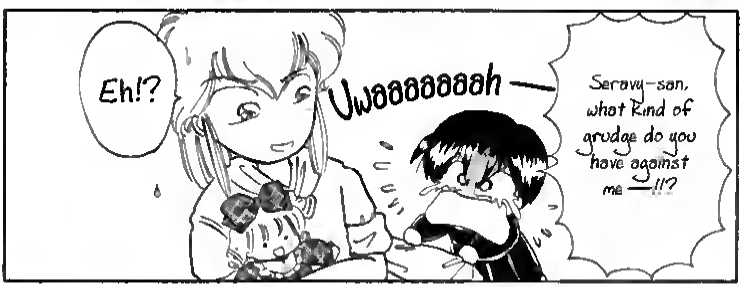

I, I'M DEAD TIRED
SFX. <WOBBLE, > <HUFF- HUFF->
BY THE WAY...
WHY ARE WE FIGHTING?
THE EFFECT OF THE LOVE POTION WORE OFF...

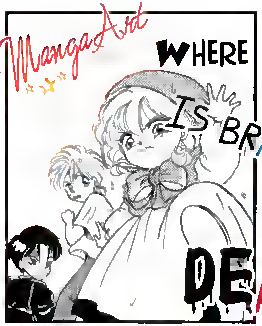

SFX. <CRUSH ->
HUGGING EACH OTHER IN SUCH A PLACE...
EH?
HMM?
MY, OH MY, OH MY!!
THAT'S THE PRINCIPAL'S VOICE!
YOU TWO ARE SO MATURE—

BUT NO MATTER HOW MUCH YOU WANT TO BE ALONE TOGETHER
SFX: <SMOKE>
ひゅ3ん
I DON'T THINK IT'S NECESSARY TO DO ALL THIS!
Where is my school now?
AND THEN THE SCHOOL REPAIR BILLS WERE SENT TO THE GUARDIAN
EEE-EK!?
WORK HARDER.


Reflect upon your actions here.
For one day today I will not let you inside the house.


SPK KNOCKED
Ah, we have a guest. Chacha
The food is almost done, honey.
Chacha and Ringo
カーン
I feel sorry for them, so I will cheer Chacha-san up and mess with Ringo.
Fufufu
SPK CRASHED
Damn it— I'm not a dog—!!!
Kyaa
Ah, Seravy-san is mad.


Eh!?
Uwaaaaaaah—
Seravy-san, what kind of grudge do you have against me—!!?



AKAZUKIN CHACHA

Volume 03
Chapter 012

By Ayahana Min

Credits

Scanner: Galen
Translator: Asahina
Proofreader: ranoshi_ai
Editor: Suyara
Quality Check: immi

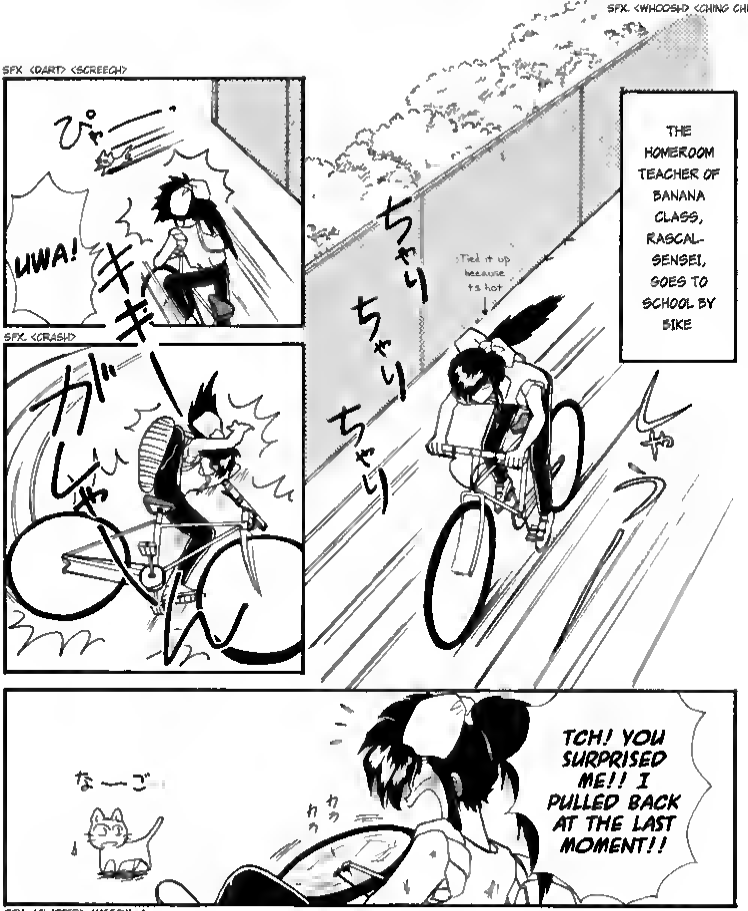
http://mangaart.us/

Da!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.ae/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

赤ずきんチャチャ

Chapter 13: "Explosion of Coldness! Oyuki-sensei, the Snow Woman, Appears"

These are summer clothes that a reader with the pen name "I love Dorothy-chan" came up with.
Thank you.♥
Oh? where's the other needle...?
Ay, you left it in there clothes?!

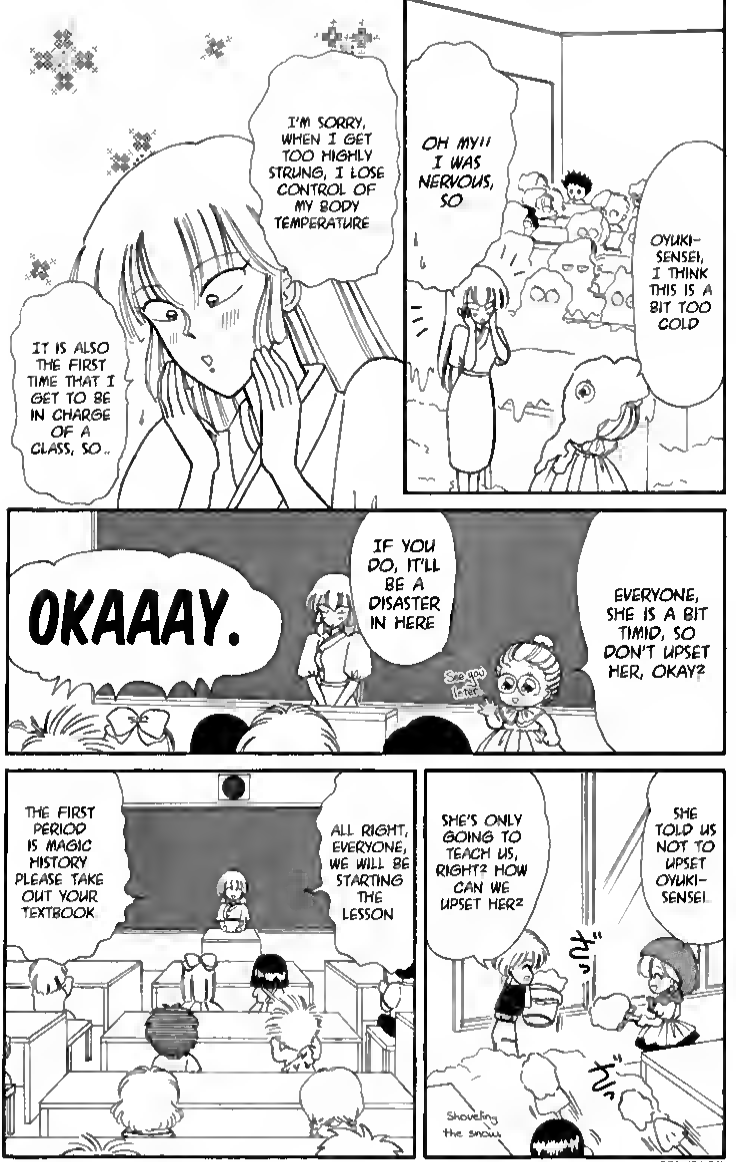


MangaArt 漫画アート

SFX: <CRASH>
GYOEH —!
SFX: <RATTLE>
SFX: <YAY YAY>
SFX: <MMMM>
1st year Banana class
PRINCI-PAL—?
—OH?
SFX: <SNIFFLE>
SFX: <DING DONG>

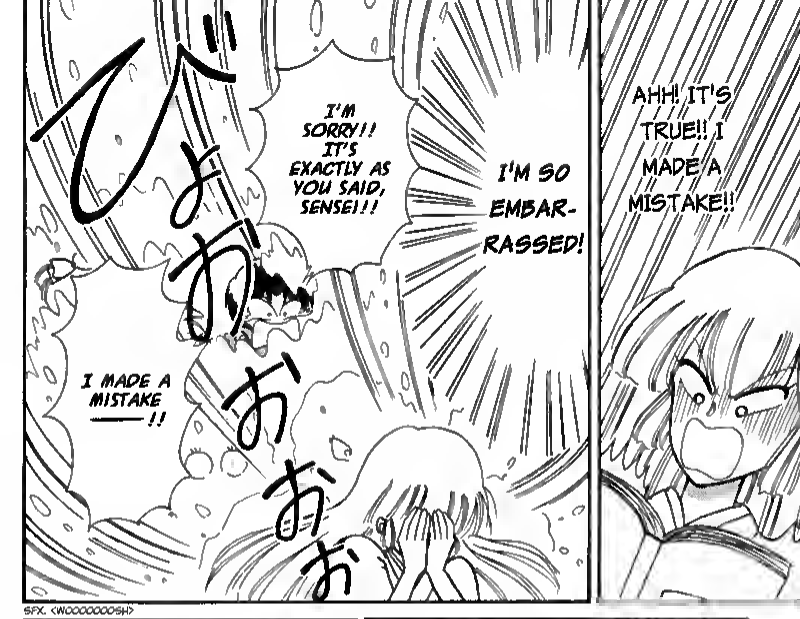
SFX: <SNIFFLE>
SOME VERY SAD NEWS FOR EVERYONE
TODAY, I HAVE
SFX: <COLLAPSE>
HE WILL BE TAKING THE DAY OFF TODAY. IT WAS VERY UNFORTU-NATE.
SFX: <GOO GO?>
.....!
WHAT HAPPEN-ED NEXT, PRINCI-PAL...?!
WHAT HAPPEN-ED TO RASCAL-SENSEI?! HE CAN'T BE.....
SFX: <SHATTER>
THIS MORNING, WHILE COMING TO SCHOOL, RASCAL-SENSEI WAS HIT BY A TRUCK...
SFX: <CHATTER>
PLEASE COME IN.
SO I CALLED ANOTHER TEACHER TO HELP YOU WITH STUDYING TODAY.
HE'S NO ORDINARY GUY, HUH?
IS ONLY ONE DAY REALLY ENOUGH?
HE WAS BADLY WOUNDED, AND NO VISITORS ARE ALLOWED, SO EVEN IF YOU GO TO VISIT HIM, THEY WON'T LET YOU SEE HIM.

ひょおおおお
SFX: <WOOOOOSH> <TF T/>
SFX: <PEEK> <WOOOOOSH>
SFX: <WOOOOOSH> <AGAIN>
びょおおお〜〜
しゃなり
しゃなり
そろ〜
GOOD MORN-ING EVERY-ONE
ひゃるるるる
I AM OYUKI, THE SNOW WOMAN
ひゅ〜〜
おおおお
EVERYONE, LET'S GET ALONG AND STUDY
SFX <WOOOOSH>

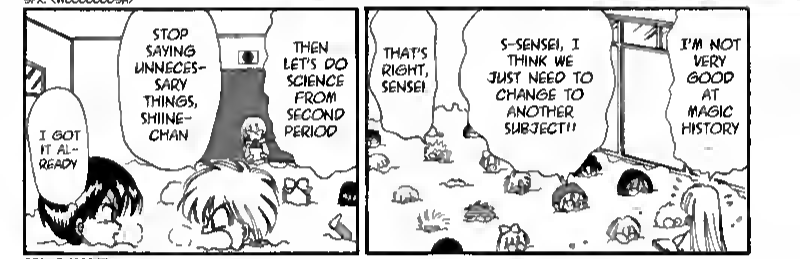

OYUKI-SENSEI, I THINK THIS IS A BIT TOO COLD
OH MY!! I WAS NERVOUS, SO
I'M SORRY, WHEN I GET TOO HIGHLY STRUNG, I LOSE CONTROL OF MY BODY TEMPERATURE
IT IS ALSO THE FIRST TIME THAT I GET TO BE IN CHARGE OF A CLASS, SO..
EVERYONE, SHE IS A BIT TIMID, SO DON'T UPSET HER, OKAY?
IF YOU DO, IT'LL BE A DISASTER IN HERE
OKAAAY.
SHE'S ONLY GOING TO TEACH US, RIGHT? HOW CAN WE UPSET HER?
SHE TOLD US NOT TO UPSET OYUKI-SENSEI.
Shoveling the snow
ALL RIGHT, EVERYONE, WE WILL BE STARTING THE LESSON
THE FIRST PERIOD IS MAGIC HISTORY PLEASE TAKE OUT YOUR TEXTBOOK

SFX. <ZA ZA>

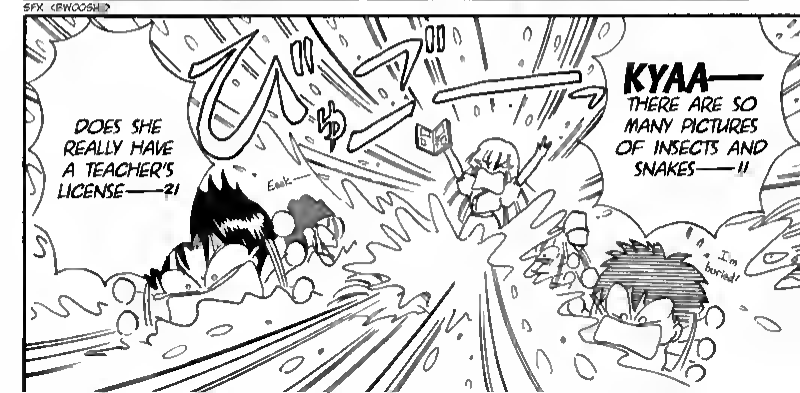
AROUND THE TIME OF THE GOBLIN WAR, WHICH HAD BEEN GOING ON FOR 11 YEARS THE MAGIC USERS REBELLION GOT EVEN MORE VIOLENT
FROM PAGE 98 "THE DEVELOPMENT OF MAGIC USERS", ALL RIGHT?
SFX: <R RMP R-RMP> <WOOOOOOSH>
IT'S SO COLD
NO, IT'S REALLY 11 YEARS, RIGHT?
10 YEARS
WAS IT 11 YEARS?
EH?!
SENSEI!! DIDN'T THE SPELL REBELLION OCCUR IN THE ELF KINGDOM?
OH?
A WITCH REBELLION AND A SPELL REBELLION OCCURRED IN THIS KINGDOM.
I READ THROUGH THIS YESTERDAY
THAT'S SHIINE-CHAN FOR YOU
PL-PLEASE WAIT A MOMENT.

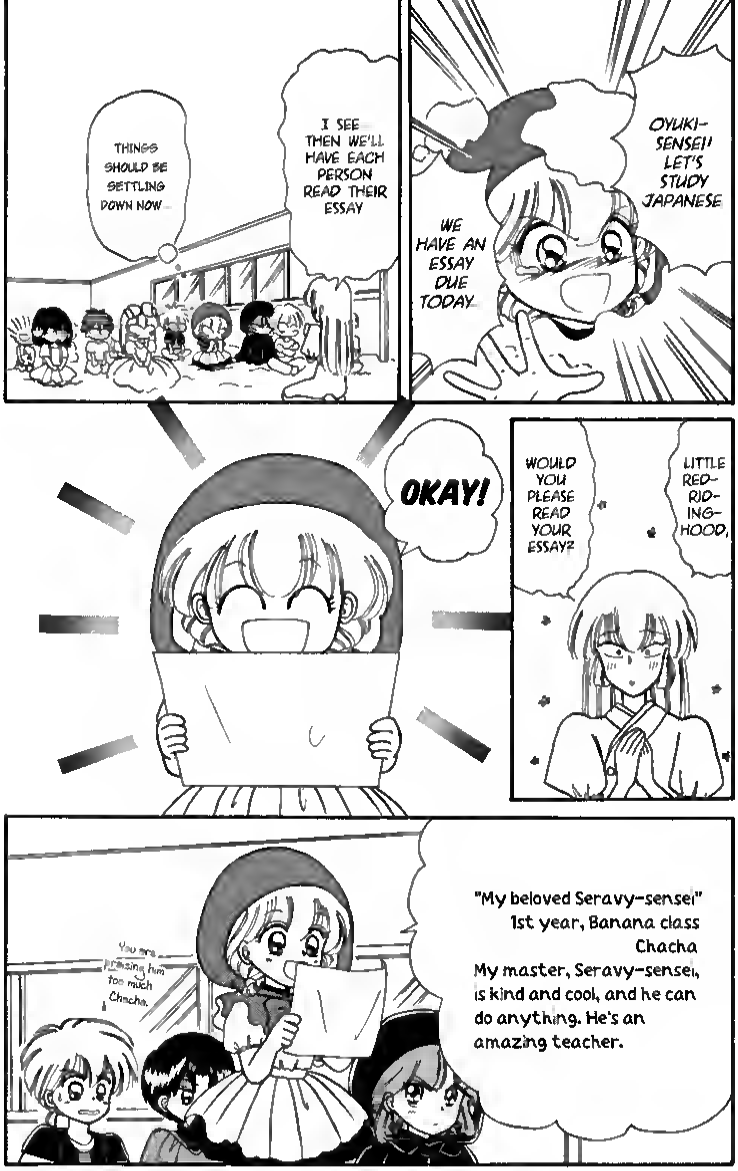


SFX. <WOOOOOOSH>

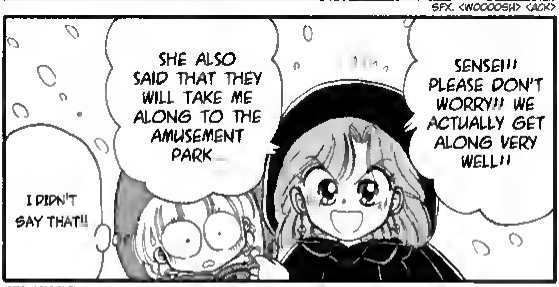

I'M NOT VERY GOOD AT MAGIC HISTORY
S-SENSEI, I THINK WE JUST NEED TO CHANGE TO ANOTHER SUBJECT!!
THAT'S RIGHT, SENSEI
THEN LET'S DO SCIENCE FROM SECOND PERIOD
STOP SAYING UNNECES-SARY THINGS, SHIINE-CHAN
I GOT IT AL-READY

SFX. <SWOOSH>

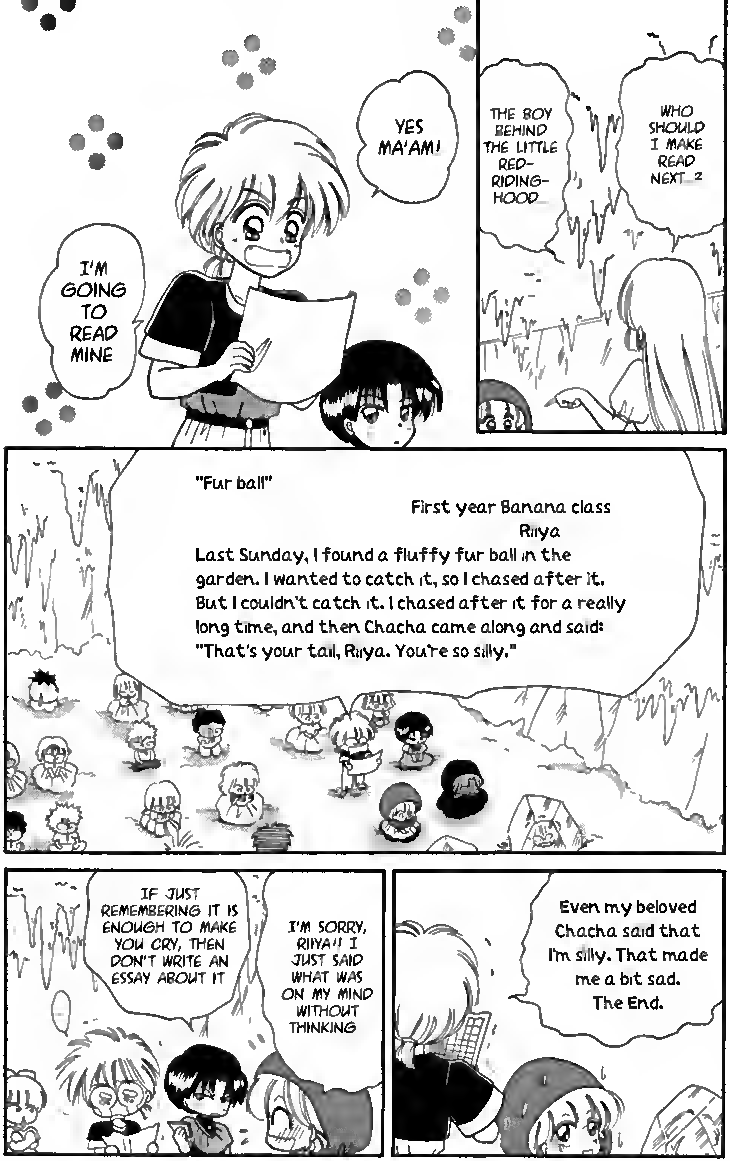


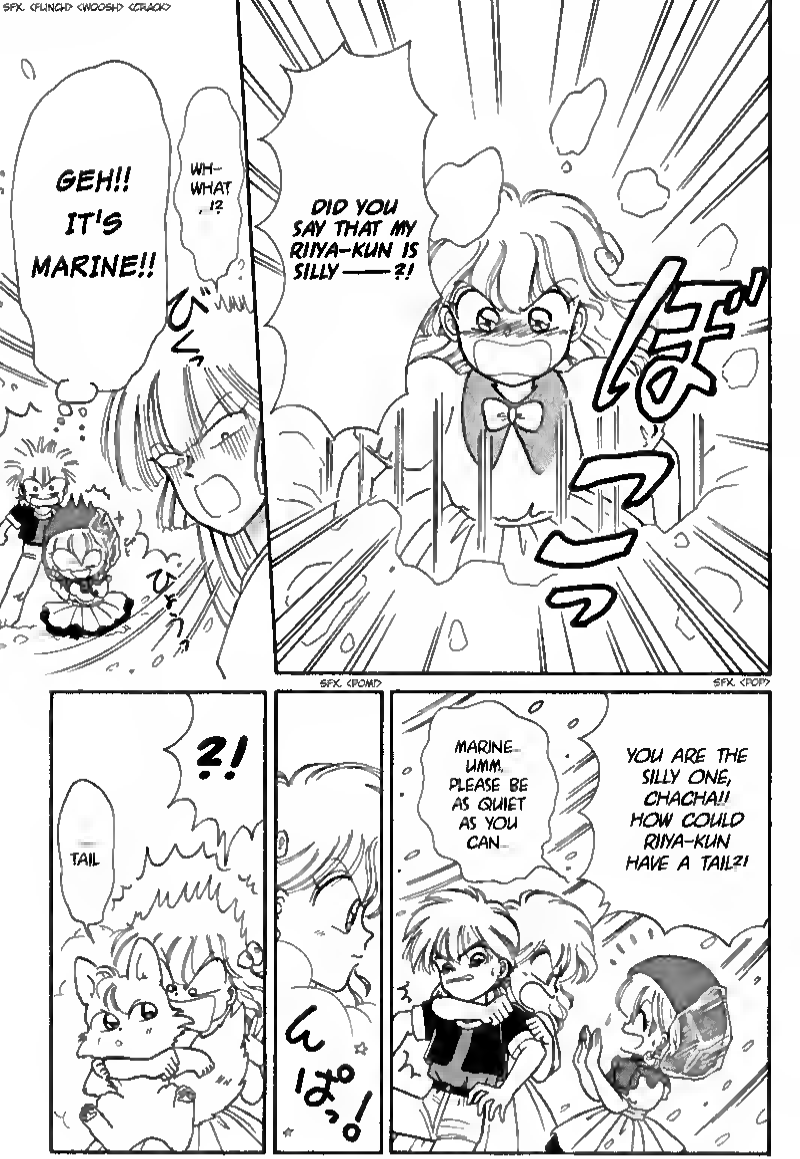

OYUKI-SENSEI! LET'S STUDY JAPANESE
WE HAVE AN ESSAY DUE TODAY
I SEE... THEN WE'LL HAVE EACH PERSON READ THEIR ESSAY
THINGS SHOULD BE SETTLING DOWN NOW...
LITTLE RED-RIDING-HOOD,
WOULD YOU PLEASE READ YOUR ESSAY?
OKAY!
"My beloved Seravy-sensei"
1st year, Banana class
Chacha
My master, Seravy-sensei, is kind and cool, and he can do anything. He's an amazing teacher.
You are praising him too much, Chacha.

He promised to take me to the amusement park this Sun...
The other day, he also made clothes for me.
He always makes delicious meals and snacks for me.
SFX: <WHACK>
DID YOU MEAN TO MAKE ME MAD WITH THAT ESSAY?!
THAT HURT YAKKO-CHAN
SERAVY-SAMA IS NICE ONLY TO YOU——!!
I WON'T FORGIVE YOU I WON'T FORGIVE YOU!
UMM... UMM...
KYA—— KYA——
SFX: <B-BMP B-BMP> <FLUSTERED>
LISTEN TO WHAT I TELL YOU...
STOP IT... YOU MUSTN'T FIGHT...
おろ おろ
ぐすん


SENSEI!! PLEASE DON'T WORRY!! WE ACTUALLY GET ALONG VERY WELL!!
SHE ALSO SAID THAT THEY WILL TAKE ME ALONG TO THE AMUSEMENT PARK...
I DIDN'T SAY THAT!!
SFX. <GIGGLE>

MangaArt 漫画アート


YES MA'AM!
I'M GOING TO READ MINE
THE BOY BEHIND THE LITTLE RED-RIDING-HOOD
WHO SHOULD I MAKE READ NEXT...?
"Fur ball"
First year Banana class
Riiya
Last Sunday, I found a fluffy fur ball in the garden. I wanted to catch it, so I chased after it. But I couldn't catch it. I chased after it for a really long time, and then Chacha came along and said: "That's your tail, Riiya. You're so silly."
IF JUST REMEMBERING IT IS ENOUGH TO MAKE YOU CRY, THEN DON'T WRITE AN ESSAY ABOUT IT
I'M SORRY, RIIYA!! I JUST SAID WHAT WAS ON MY MIND WITHOUT THINKING
Even my beloved Chacha said that I'm silly. That made me a bit sad.
The End.


SFX. <FLINCH> <WOOSH> <CRACK>
GEH!! IT'S MARINE!!
WH-WHAT..!?
びくっ
DID YOU SAY THAT MY RIIYA-KUN IS SILLY——?!
ばっ
SFX. <POMP>
SFX. <POP>
?!
TAIL
MARINE... UMM, PLEASE BE AS QUIET AS YOU CAN...
YOU ARE THE SILLY ONE, CHACHA!! HOW COULD RIIYA-KUN HAVE A TAIL?!
んぱっ!

WHY WON'T SHE BELIEVE THAT THAT STUPID DOG IS RIIYA...?
I DIDN'T——!!
YOU HID RIIYA-KUN SOMEWHERE AGAIN, RIGHT?!
SFX: <PISSED>
YOU ARE SO NOISY!! YOU SHOULD KEEP QUIET, SENSEI!!
GYAA— YOU BULLY!
IF YOU DON'T LET RIIYA-KUN OUT, I WILL TORTURE YOUR PET!!
UMM... YOU ARE IN THE CLASS NEXT DOOR, RIGHT?
WHAT SHOULD A FRAIL TEACHER LIKE ME DO IN SUCH A SITUATION?!
S-SO SCARY!! IS SHE A DELINQUENT?!

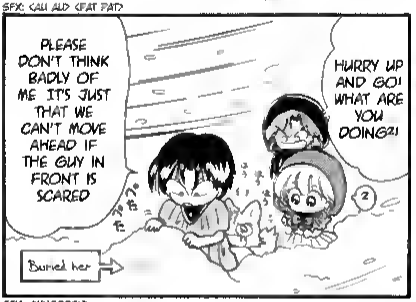
SFX. <WOBBLE>
EVERYONE EVACUATE!
?
HEY.. THIS IS BAD!
AHH... I DON'T KNOW...!
ガ
ビ
ビ
ビ
ゆ
ら
I DON'T KNOW——!!
UG-YAH
UWAH
SFX. <WOOOSH>

SFX: GYLOP PLOP?
ぼす
ぼす
ぼす
EH?
WE WERE BLOWN AWAY
BU-WAH!
SFX: «WOOOOOOOOSH!»
ひょおおおおおお
WHERE ARE WE!? THIS IS NOT THE CLASS-ROOM!!
WHY ARE WE AT A SNOW MOUNTAIN ——?!
LOOKS LIKE WE HAVE BEEN SUCKED INTO OYUKI-SENSEI'S MENTAL DIMENSION
EHH!? IS HER HEART SUCH A COLD PLACE?!
HOW DO WE RETURN TO THE CLASSROOM?!

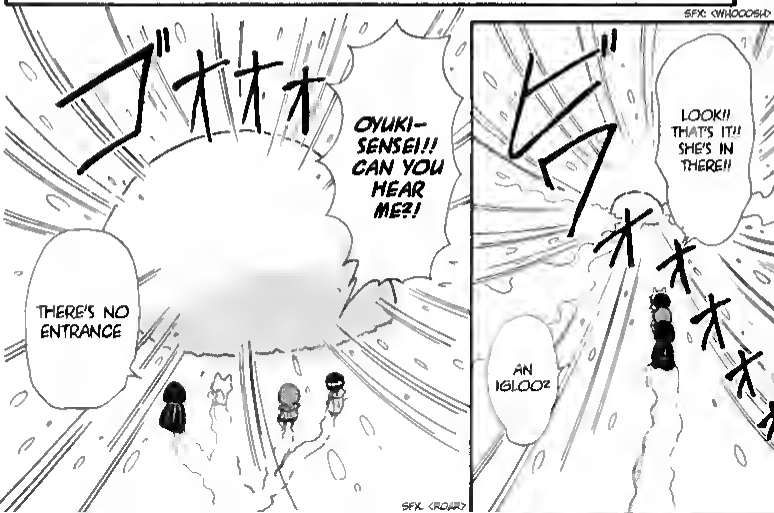
I GUESS WE HAVE NO CHOICE BUT TO CALM HER DOWN WHEN SHE'S UPSET
EH.. SHE'S NOWHERE TO BE SEEN!!
SENSEI —!!
SFX. <WOOOOOSH>
ビョオオオ
OVER THERE!! IN THE CENTER OF THE SNOW STORM!!
SFX. <WOOOOOSH> <TWITCH>
AHH! EVERY-ONE IS COL-LAPSING ONE AFTER AN-OTHER.
It's so cold
AT THIS RATE, IT WILL REALLY TURN INTO A DISASTER.
SFX. <FLOP>
WE MAGIC USERS HAVE TO DO SOMETHING ABOUT THIS!!
SFX. <SPLAT>

SFX: <POF?
WHERE IS RIIYA-KUN~~2!
WAH!!

へょおおお
THIS IS NOT THE TIME TO PANIC!
YOU HAVE FUR, SO YOU'VE GOT TO GO FIRST!


SFX: <ALI ALI> <FAT FAT>
PLEASE DON'T THINK BADLY OF ME IT'S JUST THAT WE CAN'T MOVE AHEAD IF THE GUY IN FRONT IS SCARED
HURRY UP AND GO! WHAT ARE YOU DOING?!
Buried her

SFX: <WHOOOSH>
SFX: <WOOOOOSH>
へぉぉぉ
URGH.. IT'S GETTING FIERCER.
SFX: <WHOOOSH>


ゴオオオ
OYUKI-SENSEI!! CAN YOU HEAR ME?!
THERE'S NO ENTRANCE
SFX: <ROAR>
ゴ
オオオオオ
LOOK!! THAT'S IT!! SHE'S IN THERE!!
AN IGLOO?

PAW PUNCH !!
ALL RIGHT!! I'M GONNA MAKE A BIG HOLE!!
GO!! RIIYA!!
ざ、ざ
SFX: <CRACK> <SCRATCH>
SFX: <SHFF SHFF>
ちょん
HMPH... GUESS IT'S MY TURN NOW.
TCH, HOW USELESS!!
KYAA!! HE FROZE JUST BY TOUCHING IT!

THIS IS THE SNOW REMOVAL POTION THAT I MADE!!
YAKKO'S TRADEMARK "EASY SNOW SHOVELING V"!!
JUST ONE DROP OF THIS POTION IS ENOUGH FOR ALL THE SNOW TO MELT
SOMETHING LIKE THIS SNOW HUT WON'T...
?
THE POTION FROZE... NOT ONE SINGLE DROP WILL COME OUT...
USELESS POTION, HUH?
WHAT THE!! YOU ARE THE THIRD MEMBER OF THE STUPID TRIO, WHAT CAN YOU DO?
むっ
THAT'S RUDE!! I'M NOT AS STUPID AS RIIYA AT LEAST CHACHA-SAN

SFX: <PISSED>

SFX: <CRACK>

人の顔 覚えるのって
すっごく苦手です。
記憶するという能力が
普通の人の半分以下では
ないかと思えるくらいです。
(学生のときも 暗記もの教科
歴史、地理英語なんかは
悲惨でした)

リーヤの声をSMAPの
香取くんがやるとそれた
時も どの人かわかりま
せんでした! ひえーおっかないよー

ジャニーズ系って整った顔が
いくつも並んで複数で
出てきたりするので それを
見分けるのは 私にとては
至難の業なんです〜
それで SMAPが出る
TV番組をチェックして
画面を凝視して覚えようと
しました。

「おお、名前が出てる!!
これが香取くんかぁ〜!
しかし

この後 普通の時の香取君が
ちゃんと出てきましたが
私は混乱したままでした!
今は覚えたよ バッチリと

SFX: <GRRRR>

MangaArt 漫画アート

HERE!
Shrine candle
POM
WE NEED MEAT IN ORDER TO MELT THE SNOW!!
I JUST NEED TO USE MAGIC TO TRANSFORM INTO SOMETHING THAT USES FIRE!!
おお
SFX. <WOOOOSH> <PFT>
SFX. <TRUDGE TRUDGE> <OHHH>
I THINK HE'S THE PERFECT CANDIDATE FOR THIRD MEMBER OF THE STUPID TRIO
ひゅるるるるる
ふ
COME OUT, MR. POLAR BEAR!
ALL RIGHT, IT'S MY TURN NOW!!
SOME-THING THAT IS STRONG EVEN IN THE COLD, LET'S SEE...

SFX: <GAO?
がおー
BOM
YAY, HE CAME OUT!
MY MAGIC HAS IMPROVED QUITE A LOT——!
SFX: <HAH?
OYUKI-SENSEI——!!
SFX: <WHOO
YAY!! THE IGLOO IS CRUM-BLING!!
DON'T FROLIC AROUND HURRY UP AND GO!
It's cold...
ALL RIGHT, HERE WE GO!

SFX: <B-BMP B-BMP>
どき
どき
どき
どき
NO!! THAT'S WRONG!! YOU ARE NOT SUPPOSED TO ATTACK HER!!
WH-WHAT? THIS TIME A POLAR BEAR ATTACKED ME
SFX: <THUD>
SFX: <WOOSH>
TH-THAT'S A MISUNDER-STANDING, OYUKI-SENSEI..
NO! DON'T COME OVER HERE—

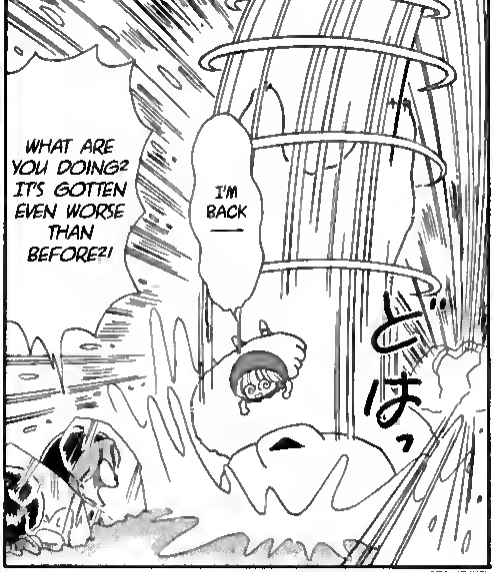
2巻で、$\frac{1}{3}$スペースに書いてほしいことのリクエスト募集したらけっこー来てました。いちばん多かったのがチャチャたちのプロフールを教えてほしー、ってやつ。

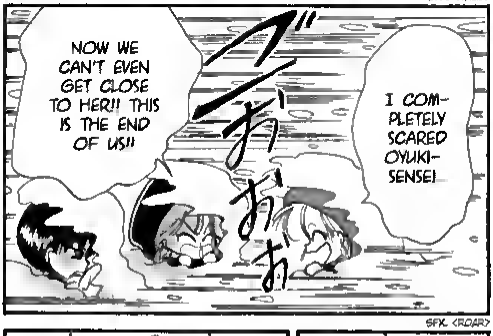
年令とえ謎のままなのに一体何をどう書けばいいのだろう…!?

チャチャのお誕生日はそのうち編集部の方で考えてくれるみたいです。

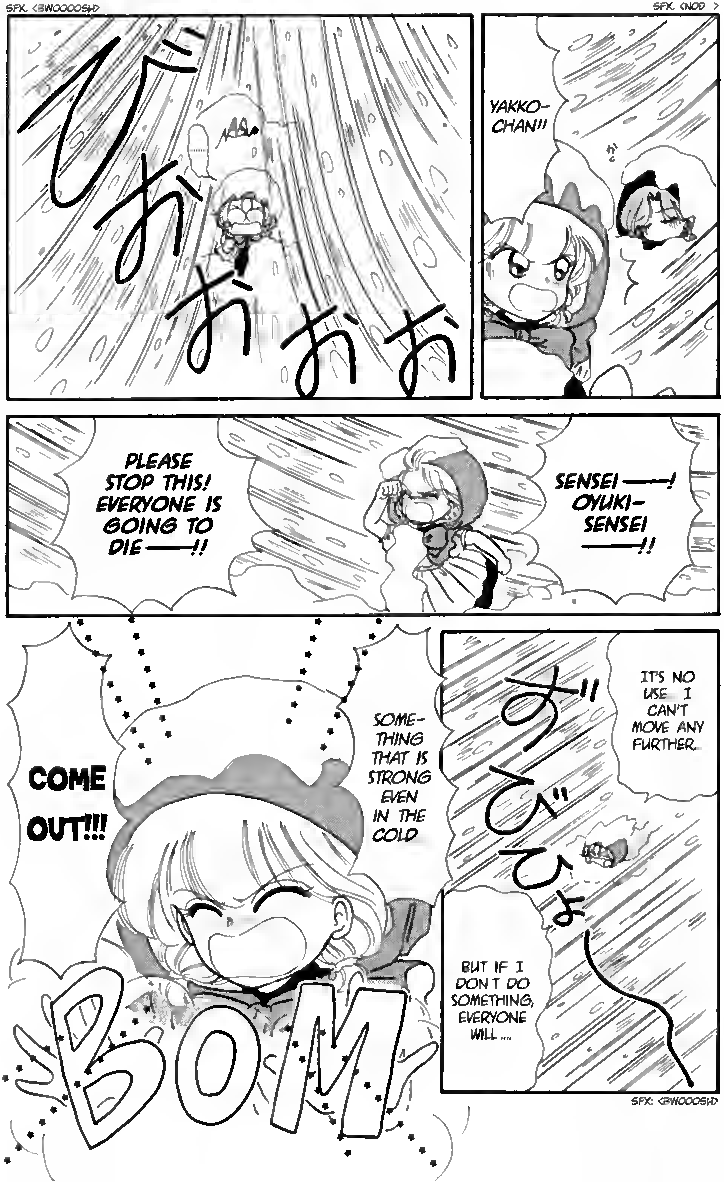
血液型はアニメのプロデューサーさんが一生懸命考えてたみたいだけど結局何も考えてないのは作者だけみたいですね。あ～いいかげんな女。

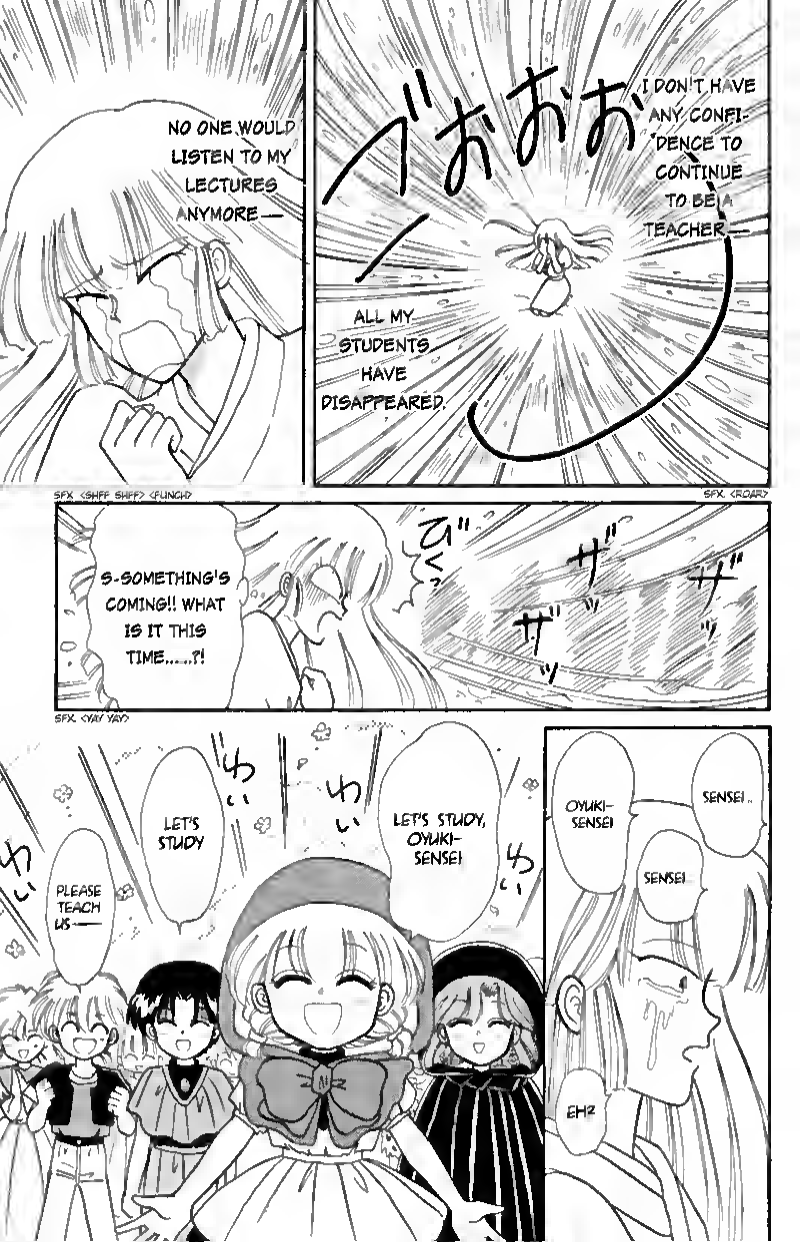
身長 作者はどんどん縮むねえ チャチャ





MangaArt 漫画アート

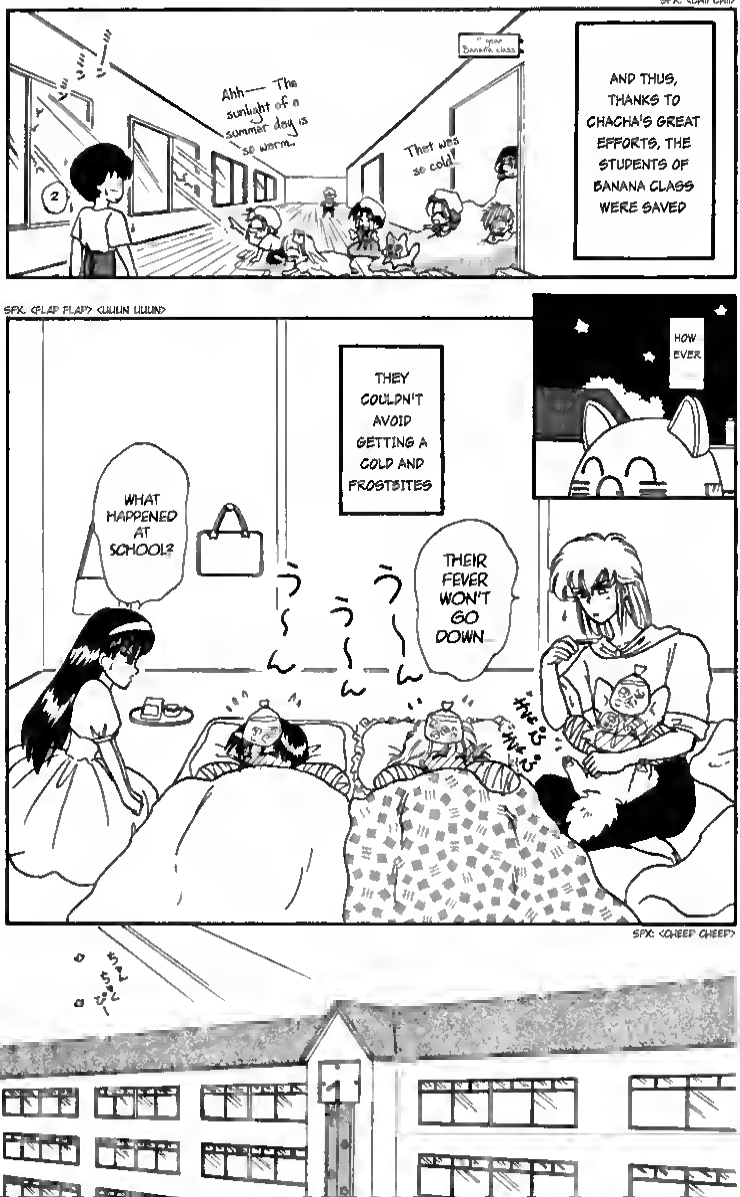

SFX: <WOOOOSH>
SFX: <NOD>
びおおお
YAKKO-CHAN!!
PLEASE STOP THIS! EVERYONE IS GOING TO DIE——!!
SENSEI——! OYUKI-SENSEI——!!
IT'S NO USE... I CAN'T MOVE ANY FURTHER...
すいません
BUT IF I DON'T DO SOMETHING, EVERYONE WILL....
SOME-THING THAT IS STRONG EVEN IN THE COLD
COME OUT!!!
BOM
SFX: <WOOOSH>

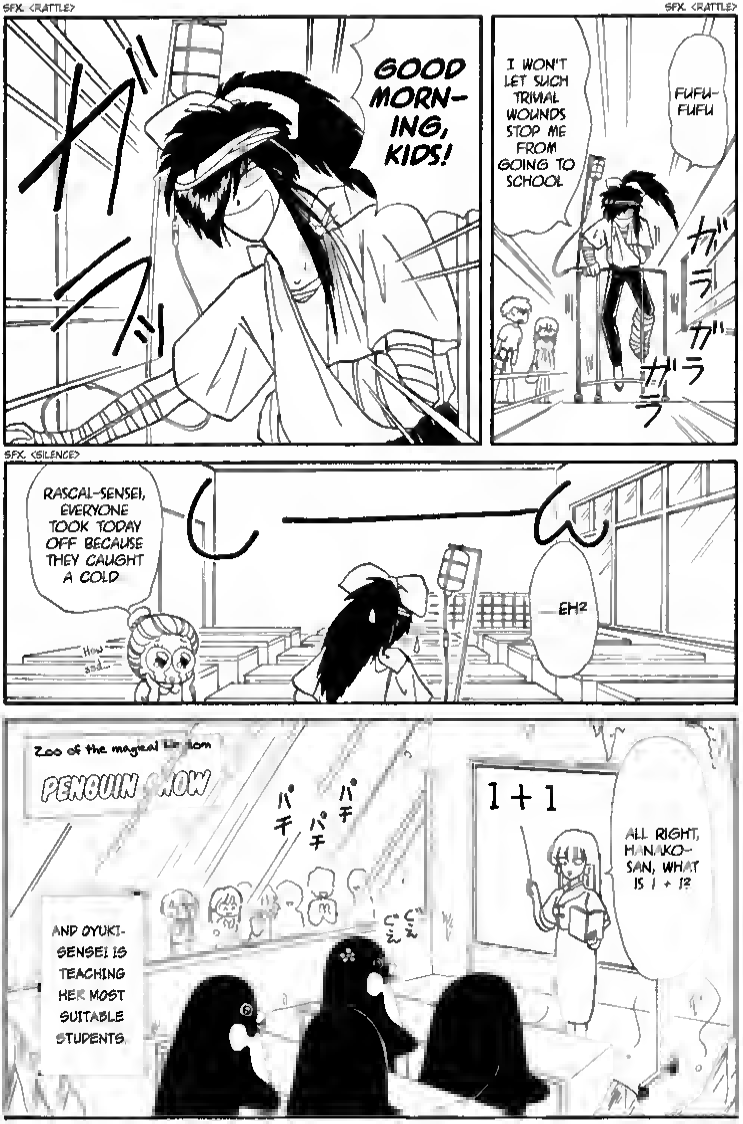

NO ONE WOULD LISTEN TO MY LECTURES ANYMORE—
ALL MY STUDENTS HAVE DISAPPEARED.
I DON'T HAVE ANY CONFIDENCE TO CONTINUE TO BE A TEACHER—
SFX: <SHFF SHFF> <PUNCH>
SFX: <ROAR>
S-SOMETHING'S COMING!! WHAT IS IT THIS TIME.....?!
SFX: <YAY YAY>
PLEASE TEACH US——
LET'S STUDY
LET'S STUDY, OYUKI-SENSEI
OYUKI-SENSEI
SENSEI..
SENSEI
EH?

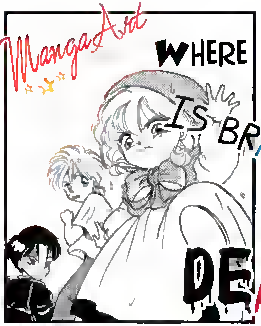
SFX: <TEARY>

E-EVERY-ONE
WE WILL OBEDIENTLY LISTEN TO YOUR LECTURE
I'M SO HAPPY!!
YOU HAVE COME BACK TO ME!!
Emperor penguins pretending to be the students

SFX: <SQUAWK SQUAWK>


SFX: <CHII CHII>
Ahh— The sunlight of a summer day is so warm...
Brrr... Banana class
That was so cold!
AND THUS, THANKS TO CHACHA'S GREAT EFFORTS, THE STUDENTS OF BANANA CLASS WERE SAVED
SFX: <FLAP FLAP> <UUUN UUUN>
HOW EVER
THEY COULDN'T AVOID GETTING A COLD AND FROSTBITES
WHAT HAPPENED AT SCHOOL?
THEIR FEVER WON'T GO DOWN
"HNE'S "HNE'S
SFX: <CHEEP CHEEP>
SFX: <SAL SAL>
SFX: <SAL SAL>


SFX. <RATTLE>
GOOD MORN-ING, KIDS!
SFX. <RATTLE>
I WON'T LET SUCH TRIVIAL WOUNDS STOP ME FROM GOING TO SCHOOL
FUFU-FUFU
ガラガラガラ
SFX. <SILENCE>
RASCAL-SENSEI, EVERYONE TOOK TODAY OFF BECAUSE THEY CAUGHT A COLD
How sad...
EH?
Zoo of the magical Lin'ium
PENGUIN ROW
パチ パチ パチ
AND OYUKI-SENSEI IS TEACHING HER MOST SUITABLE STUDENTS.
1 + 1
ALL RIGHT, HANAKO-SAN, WHAT IS 1 + 1?
SFX. <CLAP CLAP> <SQUAWK SQUAWK>



AKAZUKIN CHACHA

Volume 03
Chapter 013

By Ayahana Min

Credits

Scanner: Galen
Translator: Asahina
Proofreader: Ranoshi
Editor: immi
Quality Check: Suyara

http://mangaart.glasscastle.net

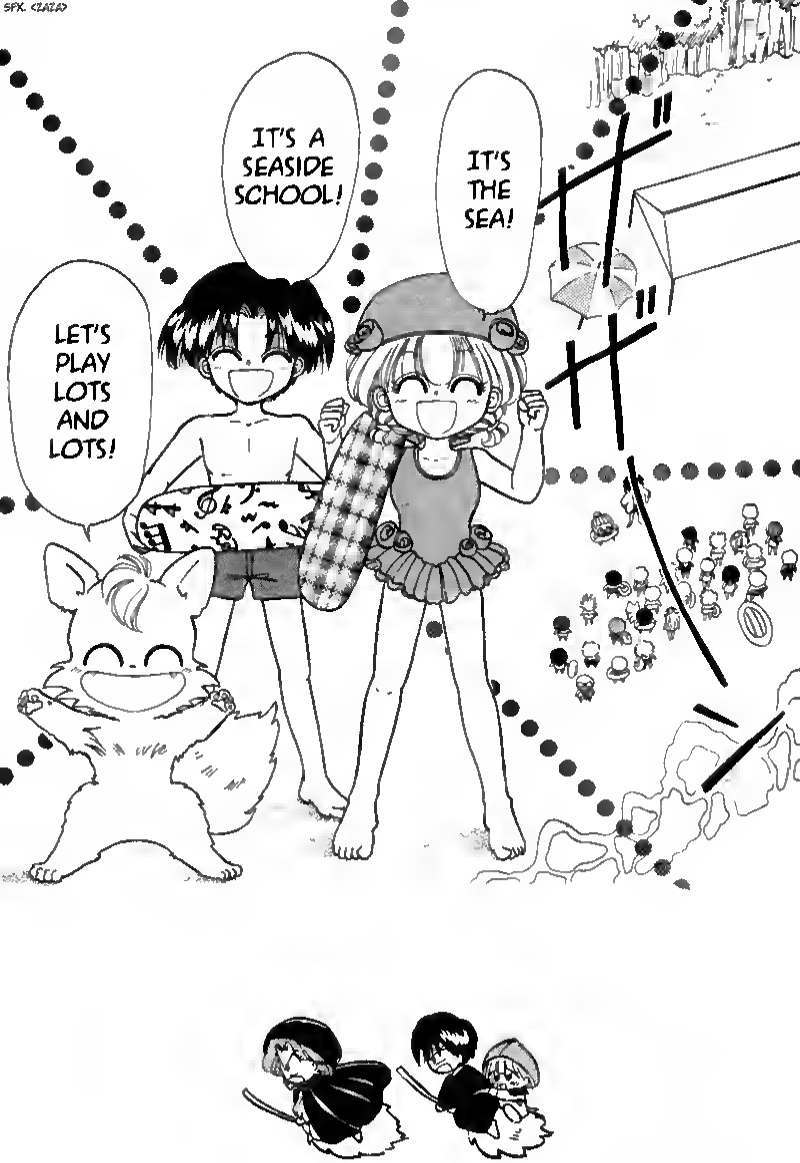
Dā!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.glasscastle.net/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

赤ずきんチャチャ

Chapter 14: "Sea Monster Umibouko Appears"

MangaArt
漫画アート

SFX. <ZAZA>

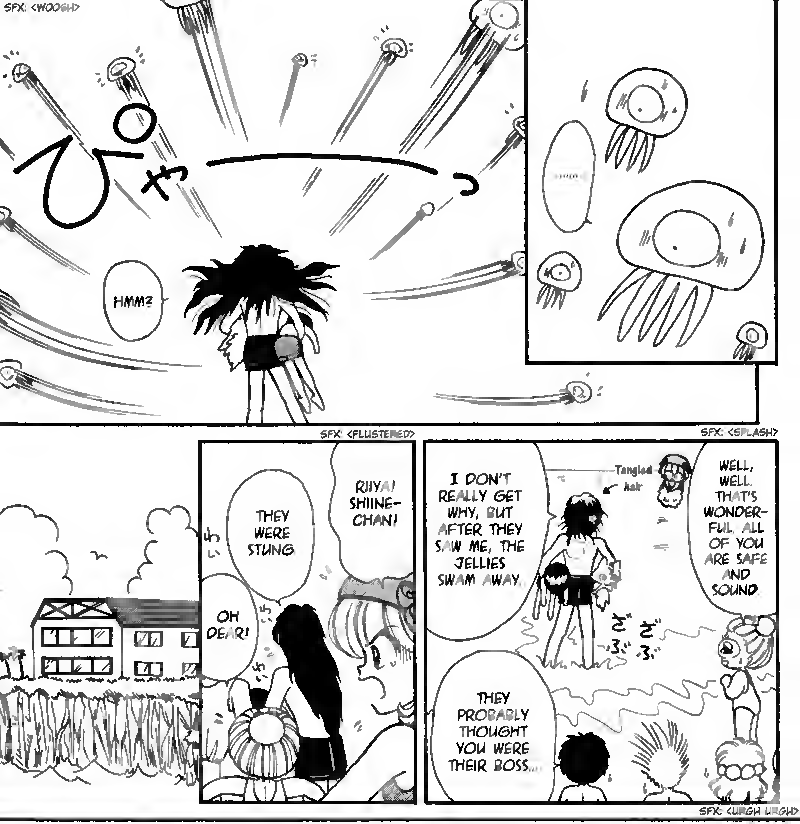


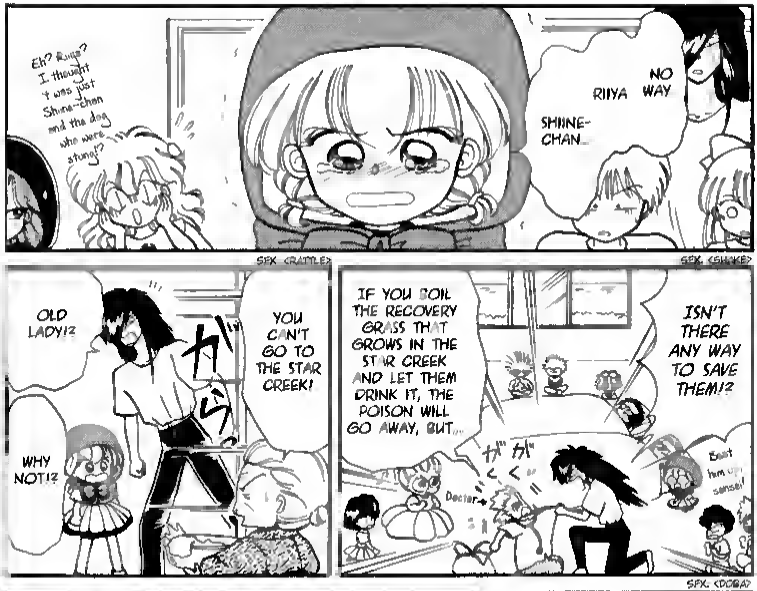
MangaArt 漫画アート

RIIYA-KUN! WHERE ARE YOU!?
YAAY! LET'S GO!
IF YOU GO TOO FAR OUT AND START TO DROWN, I WON'T BE ABLE TO SAVE YOU!
OKAY KIDS, LISTEN UP! DON'T STRAY TOO FAR FROM THE SHORE!
Okaaaay!
SFX. <STOM! STOM!> <SPLASH>
THEN I'LL BE THE REFEREE!
ALL RIGHT, IT'S A MATCH!
LET'S HAVE A RACE TO SEE WHO CAN SWIM FASTER!
SFX. <SPLASH>
SFX. <ZOOM> <SPLASH SPLASH>
GEH! SHIINE-CHAN IS FAST!!
go!
Ready... set...

Do your best!!
AS IF I'D LET KIIYA WIN ALL THE TIME!
DAMN IT!!
SFX: <HEHEHE>
THAT'S BECAUSE I SECRETLY USED MAGIC TO TRANSFORM MY FEET.
Frog's feet
SFX: <SPLASH SPLASH> <ZOOMO
THEY DON'T LISTEN TO ME AT ALL.
TCH! AND I TOLD THEM NOT TO GET TOO FAR AWAY TOO!
SFX: <CLANG CLANG>
カンカンカンカン
EVERYONE, PLEASE GET OUT OF THE WATER!!!
SFX: <GLUB> <SPLASH>
GYABO!
WAH!
D.S.
WHAT'S THAT?
THERE'S A SWARM OF ONE-EYED JELLIES COMING!!
ONE-EYED JELLIES!?

SFX: <SPLASH>
THE JELLIES WILL STING YOU!!
CHACHA! DON'T GET IN THE WATER!
AH! RASCAL-SENSEI!
RIIYA! SHIINE-CHAN!
THEY WERE PULLED DOWN!
SFX: <SWARM>
SO I'M SURROUNDED, EH?
ACK!
THERE THEY ARE!
SFX: <GLARE>
I DEFI-NITELY WILL NOT LET THEM DIE!!
THESE KIDS ARE MY STUDENTS!


SFX: <WOOSH>
ひゃ
HMM?
SFX: <FLUSTERED>
RIIYA! SHIINE-CHAN!
THEY WERE STUNG
OH DEAR!
SFX: <SPLASH>
Tangled Hair
I DON'T REALLY GET WHY, BUT AFTER THEY SAW ME, THE JELLIES SWAM AWAY.
WELL, WELL. THAT'S WONDERFUL. ALL OF YOU ARE SAFE AND SOUND.
THEY PROBABLY THOUGHT YOU WERE THEIR BOSS...
SFX: <UHGH UHGH>
THE ONE-EYED JELLIES HAVE DEADLY POISON TO BE HONEST, THEY'LL DIE AT THIS RATE
THEY HAVE A VERY HIGH FEVER.


Eh? Riiya? I thought it was just Shine-chan and the dog who were staying?
NO WAY
RIIYA
SHINE-CHAN...
SFX: <RATTLE>
SFX: <SHAKE>
OLD LADY!?
YOU CAN'T GO TO THE STAR CREEK!
ガラ
WHY NOT!?
IF YOU BOIL THE RECOVERY GRASS THAT GROWS IN THE STAR CREEK AND LET THEM DRINK IT, THE POISON WILL GO AWAY, BUT...
ISN'T THERE ANY WAY TO SAVE THEM!?
ガ"ガ"
Doctor
Don't lose your senses!
SFX: <DOBA>
I'LL GO TOO! THIS IS VERY IMPORTANT FOR RIIYA-KUN THERE'S NO WAY I'D KEEP QUIET AND LET YOU DO EVERYTHING!!
I'M NOT SCARED OF A MERE MONSTER!! I'LL GO PICK THE RECOVERY GRASS!!
どばー
BECAUSE THE STAR CREEK IS WHERE A FEMALE MONSTER LIVES.
EVERYONE WHO HAD GONE TO PICK THE RECOVERY GRASS WAS DRAGGED INTO THE SEA!

SFX: KURUSH URUSH

THERE'S NO WAY I CAN LET YOU GO BY YOURSELVES, SO I'M COMING TOO

うーん うーん

UM... UM...

WHO'S THIS SHORTIE?

She's even smaller than you Chacha...

OH, THIS IS ORIN-CHAN SHE'S FROM MY CLASS

CAN I GO AS WELL?

I WON'T GET IN YOUR WAY, SO...

リクエストの中に
みなさんから来たお手紙は
どれくらいで 作者の所
に届くのですかという
質問がありました。
よくわからないけど
編集部にある郵便バックの
袋がいっぱいになったら
私の所へまとめて送って
くれるみたいです。
うーん だいたい月に
1回くらい送ってくるかな？
2回や3回のときもある
から はっきり言えません。
ちょうど メのが終った
頃に 届いてるよーな気も
します。(月の3週めあたり)

アニメ化してから男の子
からの手紙が増えました。
なぜか リーヤが人気ある
みたいです。

Manga Art 漫画アート

SFX: <WOOSH>

SFX: <HUFF>

SFX: <DASH>

SFX: <HOP>

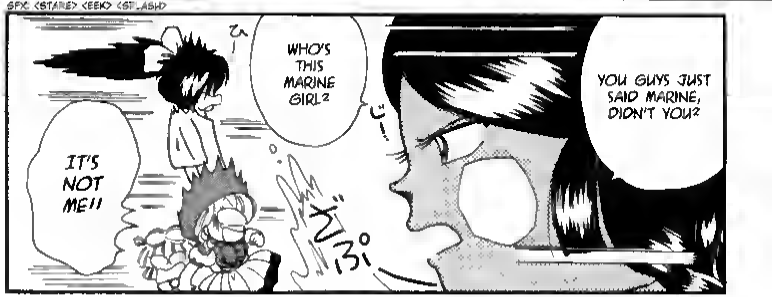
WAIT FOR US, RIIYA! SHIINE-CHAN! WE WILL DEFINITELY BRING BACK SOME RECOVERY GRASS!!
HERE WE ARE! THIS IS THE STAR CREEK.
THAT'S A SCARY SWIRL.
THEY SAY THAT THE MONSTER WILL APPEAR FROM THE CENTER OF THAT SWIRL.
APPARENTLY THE RECOVERY GRASS GROWS IN THE CAVE BELOW THIS CLIFF. WE'LL GET DOWN THERE QUIETLY SO THE MONSTER WILL NOT NOTICE US.
SFX: <THUD>
SFX: <LEAP>
SFX: <TATATA> <SLIDE>
WAIT FOR ME! I CAN'T DO STUFF LIKE YOU GUYS!
たたたっ
ガガガ
CHACHA, LET ME RIDE BEHIND YOU!!
ひらっ
Wah.
とととととーっ

SFX: <CLICK>
びゅん
びゅん
KYAAA! I CAN'T CARRY ANOTHER PERSON!
WELL, YOU SHOULD'VE LEARNED HOW BY NOW!
DON'T MAKE A FUSS! THE MONSTER IS GOING TO NOTICE US!
SFX: <SMACK>
ACK!
GYA!
SFX: <ZAZA>
ザザッ
SFX: <RUMBLE>
SENSEI! THE SWIRL...
ゴゴゴ
SFX: <WHOOSH>
CHACHA-SAN!! MARINE-SAN!!
シャラララ
SFX: <RUMBLE>
KYAA——!!
ゴゴゴゴ

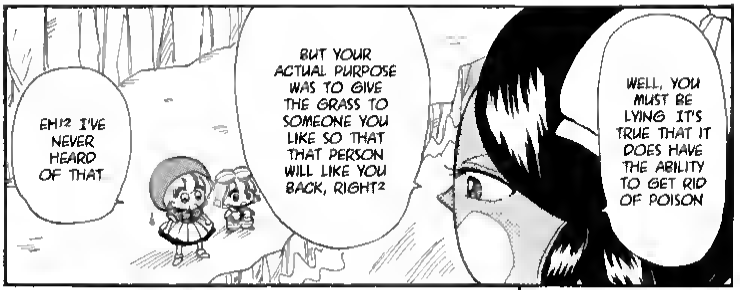
バシャーバシャン
THAT WAS CLUMSY.
AH!
MISS
WHACK
NICE, ORIN-CHAN!
SFX: <SPLASH>
SFX: <RUMBLE> <SLIP SLIP>
ORIN, HOLD ON! I'M COMING!
ずずず~
NOO!
ゴゴゴゴゴ
SFX: <ZAZAZA>
SFX: <SPLASH>

WAH! THE MONSTER IS COMING!
ザザザザ
BUT I DIDN'T SAVE MARINE-SAN.
THAT WAS CLOSE
MARINE IS A MERMAID, SO SHE WON'T DROWN.

SFX <SPLOOSH>
EEK
SO BIG...
I'VE SEEN SOMETHING LIKE THIS BEFORE...
どさっ

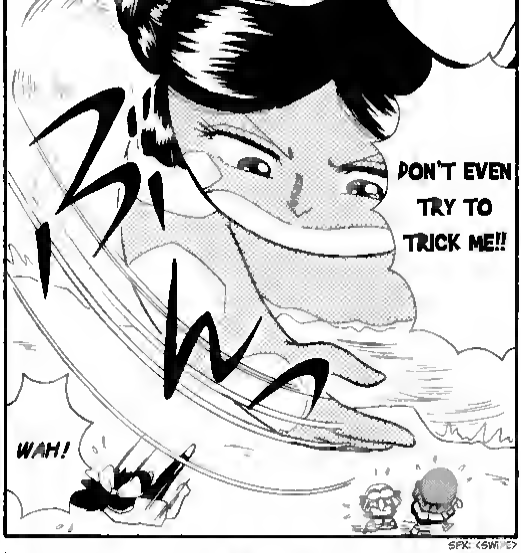

SFX <STARE> <EEK> <STASH>
WHO'S THIS MARINE GIRL?
YOU GUYS JUST SAID MARINE, DIDN'T YOU?
IT'S NOT ME!!

UM... COULD IT BE THAT YOU KNOW SOMEONE NAMED UMIBOUZU?
OH, YOU KNOW HIM? UMIBOUZU IS MY BROTHER!
AND MY NAME IS UMIBOUKO.
IN ORDER TO GET REVENGE AGAINST THE SNOBBISH GIRL NAMED MARINE WHO DARED TO REJECT THE BROTHER THAT I AM PROUD OF, I'VE BEEN HIDING IN THIS CREEK ALL THIS TIME
HOW DID YOU KNOW THAT SHE WOULD COME TO THIS CREEK?
OH, YOU GUYS ALSO CAME HERE FOR THE RECOVERY GRASS, RIGHT?
THAT'S RIGHT! THE RECOVERY GRASS IS HERE!
MY STUDENTS WERE STUNG BY THE ONE-EYED JELLIES, AND THEY ARE SUFFERING RIGHT NOW
IF WE DON'T BRING THE RECOVERY GRASS BACK SOON, THEY ARE GOING TO DIE!


WELL, YOU MUST BE LYING IT'S TRUE THAT IT DOES HAVE THE ABILITY TO GET RID OF POISON
BUT YOUR ACTUAL PURPOSE WAS TO GIVE THE GRASS TO SOMEONE YOU LIKE SO THAT THAT PERSON WILL LIKE YOU BACK, RIGHT?
EH!? I'VE NEVER HEARD OF THAT

SFX. <BAM>

SFX. <STARE>



MangaArt 漫画アート

I WONDER IF FLOWERS CAN REALLY BLOOM HERE, WITH SO LITTLE SUNLIGHT?
IT'S IN HERE, RIGHT?
SFX <SLIP>
すっぽん
AH, THERE THEY ARE!
THOSE MUST BE THE ONES!
ふぅ
ふぅ
WITH THESE, RIIYA-KUN'S FEVER WILL GO DOWN...
OH, THERE ARE SO MANY OF THEM
SFX <PLOP>
SFX <HEAPS> <GASP>
RIIYA, THIS IS FOR YOU— ♡
ごそっ
はっ
—THAT'S ALSO POSSIBLE!!
FOR YOUR SAKE I BRAVED THE DANGERS AND WENT TO PICK THESE FLOWERS
THANK YOU, MARINE YOU'RE MY SAVIOR FOR LIFE
AND AFTER I GIVE HIM THE FLOWERS, HE'LL COME TO LOVE ME!!
ごご
SFX <TEE HEE>

SFX <PLUCK>
ぶち
ぶち
ぶち
I'VE GOT TO DESTROY THE REST
SFX <WHACK>
SCATTER!
SFX. <WHOOSH>
BRAIDS ATTACK!
HERE I GO!
WHITE: <HOHOHOHO> <CACKLE>
YES SIR!
LEAVE THIS TO ME! YOU TWO GO AND FIND THE RECOVERY GRASS!!
JUST HOW LONG CAN YOU AVOID THEM?
ほほほほ
MY BRAIDS CAN MOVE BY THEIR OWN WILL
うよ
うよ
うよ

SFX: <DASH>
AH!! I WON'T LET YOU DO THAT!!
SFX: <SMACK>
SFX: <JUMP>
THAT HURTS!
OUCH!
I'M YOUR OPPONENT!
SFX: <EEK> <SMACK>
SFX: <LAND>
BUT MY BRAIDS ARE STRONGER!
NOW YOU'VE SEEN MY WHIP HANDLING TECHNIQUE!!

SFX. <WHOOSH>

CHACHA-SAN, I'M COUNTING ON YOU TO FIND THE RECOVERY GRASS!

HE WAS BEATEN IN THE BLINK OF AN EYE

RASCAL-SENSEI!!

SFX. <SWOOSH>

YES

THIS TIME YOU'RE MY OPPONENT?

I'M ORIN THE NINJA!

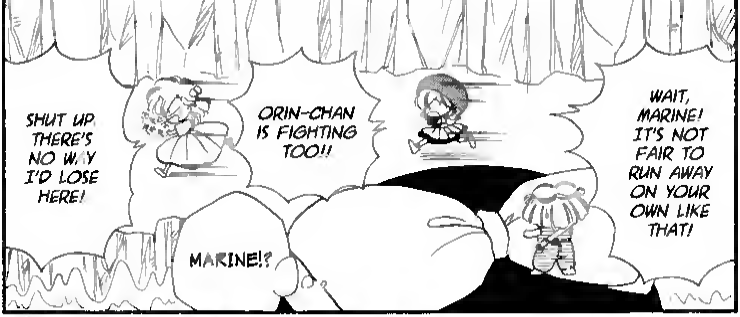
HERE I GOO!!

SFX <CLACK>

MangaArt 漫画アート

SFX: <WHOOSH>
ぶおお
THAT'S RIGHT! YOU MUST BE MARINE!!
I'M ORIN!
SFX: <PLOP>
ぺた
WHERE DID SHE GO!?
WH- SHE'S GONE!
ぼぼん
SMOKE SCREEN!
WHAT!?
SFX: <HOP> <SMACK>
SFX: <BOOM>
HERE
STAB
ばしっ
ぴぴ
!!

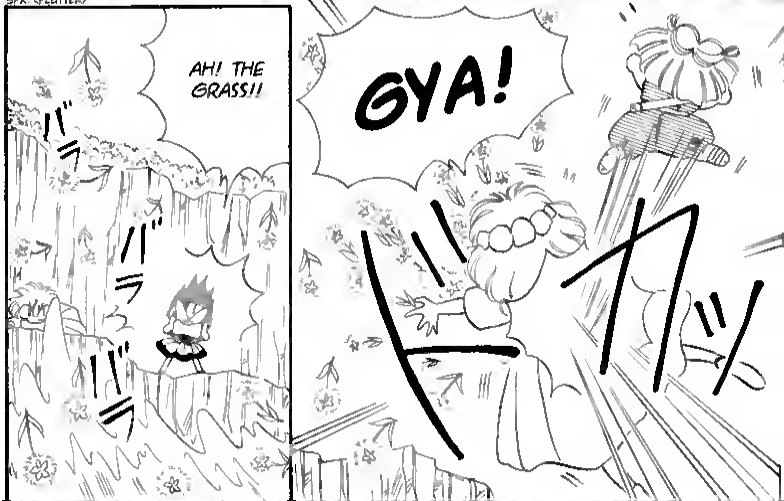
WAIT, THIS IS NO TIME FOR ME TO BE ADMIRING HER! I'VE GOT TO GO FIND THE GRASS...
HM?
すたたた、
SFX <DASH>
ワッ
バリバリ
ぴぇ
ぴぇ
SFX <HOT> <SCRATCH>
SO ITCHY!
THAT'S AMAZING, ORIN-CHAN! YOU'RE LIKE A FLEA.
MARINE!! YOU FOUND THE GRASS!?
FUFU— ALL OF THESE ARE MINE!!
I WON'T GIVE YOU EVEN ONE FLOWER!
EH?
JUST LEAVE RIIYA-KUN TO ME. YOU GO DEFEAT THE MONSTER.
IF YOU GIVE IT TO THE PERSON YOU LIKE, HE WILL LIKE YOU BACK...
AH!



SFX: <WHOOSH>

SFX: <FLUTTER>

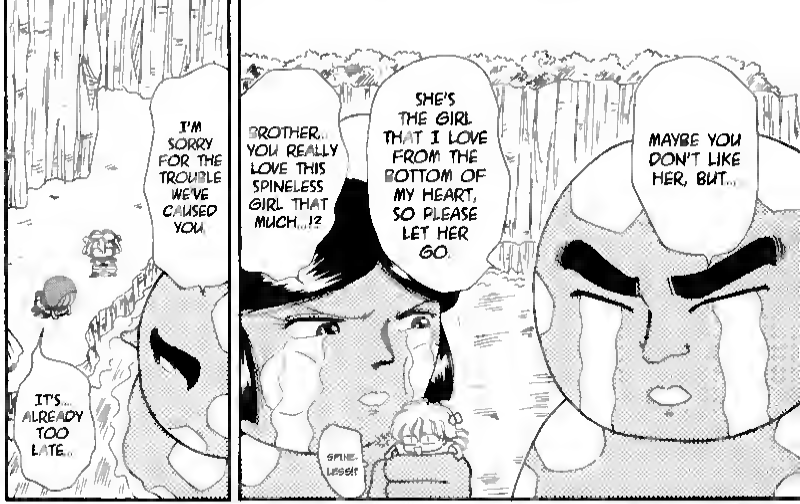
SFX: <THUD>



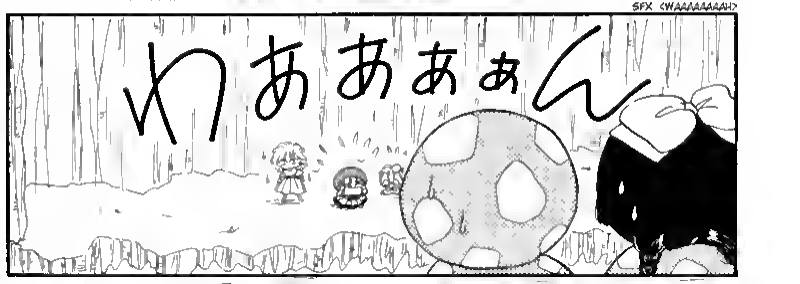
SFX: ゴゴゴゴ
THEY ARE BEING SUCKED INTO THE SWIRL!!
SFX: ゴゴゴゴ
SFX: ゴボボボ
I HAVE TO SAVE AT LEAST ONE OF THE FLOWERS —!!!
YOU CAN'T, CHACHA-SAN! YOU'LL DROWN!!
SFX: ゴボボボ
SFX: ズーン
It hurts...
Chacha-san...
NO WAY ..! RIIYA AND SHIINE-CHAN WILL ..!!
SFX: ぐすん ぐすん ぐすん
FUFUFU, WE MEET AT LAST, MARINE.
HOW SHALL I TORMENT YOU ?
C-CRAP! SHE'S GOING TO KILL ME!
I... I...

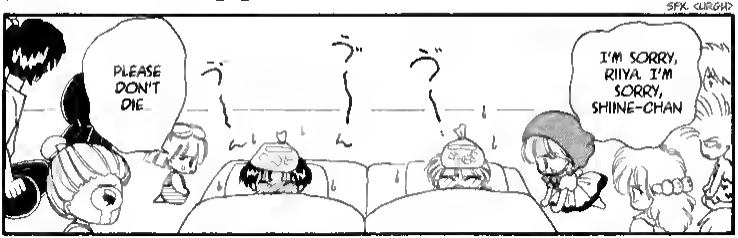
Y-Y-Y-YOU'RE SUCH A LIAR, MARINE —!!!
YOU CAN'T DECEIVE UMIBOUKO-SAN!! EVERYONE CALLS HER "RED-RIDING HOOD MARINE"!!
MARINE IS THAT GIRL IN THE RED HOOD!
I'M NOT MARINE!!
What!?
TH-TH-THAT'S NOT TRUE! SHE'S MARINE!
I SEE... SO YOU ARE MARINE...
SFX: <GRAB>
SFX: <GRAB>
SFX: <SQUEEZE>
I'LL JUST HAVE TO PUNISH BOTH OF YOU AND THAT'S THAT.
I DON'T CARE WHICH ONE OF YOU IS MARINE.

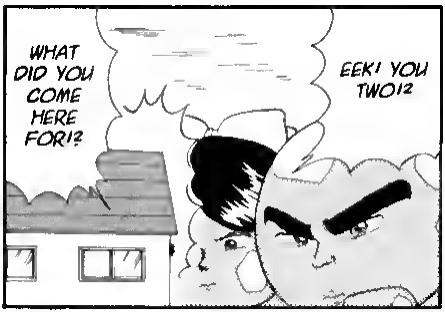
ブーぼぼぼぼ
SFX. <GLUB GLUB>
I-IT HURTS!! I'M GONNA DIE!!
SOME-ONE——!!
SFX. <WOOSH>
BROTHER!
ぼ。
STOP IT, UMIBOUKO
U-UMI-BOU-ZU


I'M SORRY FOR THE TROUBLE WE'VE CAUSED YOU.
IT'S... ALREADY TOO LATE...
BROTHER... YOU REALLY LOVE THIS SPINELESS GIRL THAT MUCH...!?
SHE'S THE GIRL THAT I LOVE FROM THE BOTTOM OF MY HEART, SO PLEASE LET HER GO.
SPINE-LESS!!
MAYBE YOU DON'T LIKE HER, BUT...

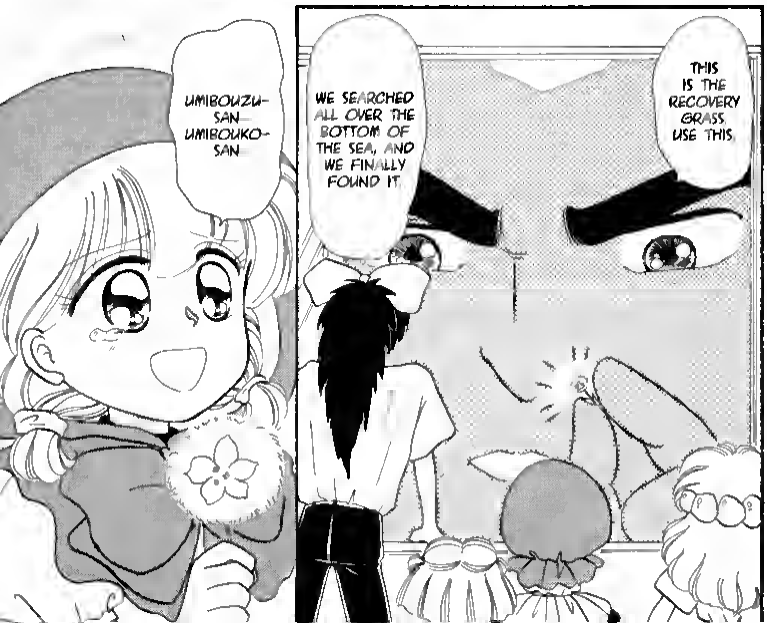
SFX <WAAAAAAAH>




SFX: CURGH?
PLEASE DON'T DIE...
うーん
うーん
I'M SORRY, RIIYA. I'M SORRY, SHIINE-CHAN

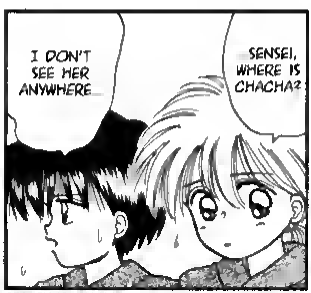

WHAT DID YOU COME HERE FOR!?
EEK! YOU TWO!?

SFX: RATTLE?
EXCUSE US
DAMN IT, ISN'T THERE ANYTHING WE CAN DO?


UMIBOUZU-SAN— UMIBOUKO-SAN
WE SEARCHED ALL OVER THE BOTTOM OF THE SEA, AND WE FINALLY FOUND IT.
THIS IS THE RECOVERY GRASS. USE THIS.

SFX: <STARE>
SFX: <HAHAHA>
YOU ARE THE FIRST PERSON TO PRAISE MY BROTHER WHO I'M SO PROUD OF
は。は。は
THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT, YOU'RE SO MANLY WHAT A GOOD GUY!
I'VE LOST TWICE TO THAT KID RIIYA.
I CAN'T LET HIM GET AWAY WITH BEATING ME LIKE THAT.
SFX: <FU>
UM, ACT-UALLY...
BLUSH
M-MARINE-DONO...!?
I GUESS YOU DO SOME PRETTY COOL THINGS TOO... ONCE IN A WHILE
YOU'RE NOTHING COMPARED TO RIIYA-KUN, THOUGH...
I ALSO FOUND ONE GRASS IN THE SEA.

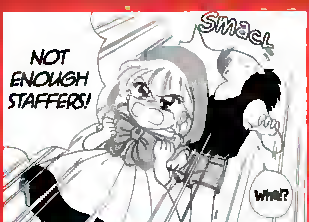
SFX: <RUNK>
ぱか
OOH! THEY'VE REGAINED CONSCIOUS-NESS!


SENSEI, WHERE IS CHACHA?
I DON'T SEE HER ANYWHERE...

SFX: <RUFFLE>
YOU HAD ME SO WORRIED!
MY, MY THIS IS WONDERFUL! THE RECOVERY GRASS WAS EFFECTIVE!
2
2

SFX: <FIGHT> <HAHAHA ?
I SEE... SHE IS PLAYING AROUND, LEAVING US THERE...
I WANT IT TOO!
I'LL HAVE THAT GRASS!
とか
YOU CAN GIVE IT TO ANYONE, BUT DEFINITELY NOT MARINE!
I'M GOING TO GIVE THIS TO RASCAL-SAN!

So that I can get a cute wife.
The reason why he grows it this long is...
Recruiting Girlfriend.
Monsters and ghosts will not be accepted.
Rasenl-sensei's hair is long.
Ah, my right eye!!
...Do what you want...
Can I braid your hair next?
But when I'm in the staff room, I become the principal's toy.



MangaArt Wants You!

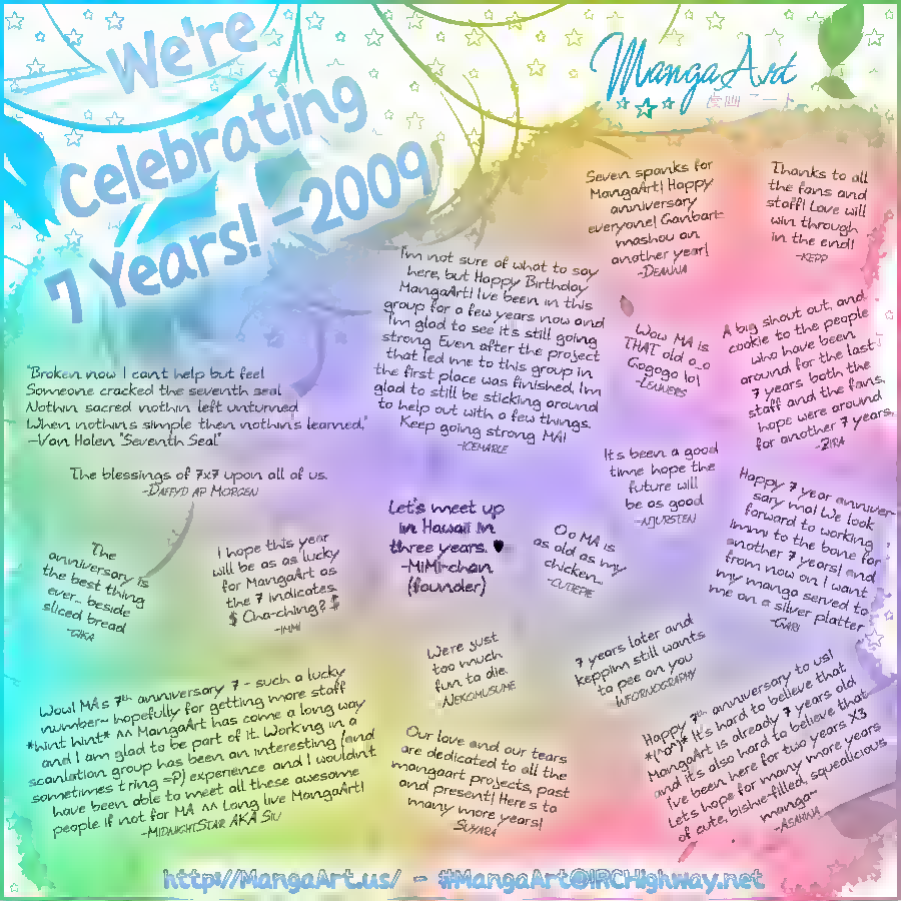
If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us! We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated! For more details, see our site or visit us on IRC:

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt


We're Celebrating 7 Years! -2009
MangaArt
Seven sparks for MangaArt! Happy anniversary everyone! Gambatte mashou on another year!
-DEMIMA
Thanks to all the fans and staff! Love will win through in the end!
-KEPP
"I'm not sure of what to say here, but Happy Birthday MangaArt! I've been in this group for a few years now and I'm glad to see it's still going strong. Even after the project that led me to this group in the first place was finished. I'm glad to still be sticking around to help out with a few things. Keep going strong MA!
-KEHARLE
Wow MA is THAT old o_o Gogogo \o/
-ESUMEE
A big shout out, and cookie to the people who have been around for the last 7 years both the staff and the fans. hope were around for another 7 years.
-ZIRA
"Broken now I can't help but feel
Someone cracked the seventh seal
Nothin sacred nothin left unturned
When nothin's simple then nothin's learned."
-Van Halen "Seventh Seal"
The blessings of 7x7 upon all of us.
-DAFFYD AP MORGEN
It's been a good time hope the future will be as good
-AJURSTEN
Happy 7 year annivers sary ma! We look forward to working hmm to the bone for another 7 years! and from now on I want my manga served to me on a silver platter
-CHARS
The anniversary is the best thing ever- beside sliced bread
-ZIKA
I hope this year will be as as lucky for MangaArt as the 7 indicates. $ Cha-ching? $
-HAMI
Let's meet up in Hawaii in three years. ♥
-MiMi-chan (founder)
O_o MA is as old as my chicken
-CUTEPIE
Were just too much fun to die.
-NEKOMUSUME
7 years later and keppim still wants to pee on you
-WFORWOODGRAPHY
Wow! MA's 7th anniversary ? - such a lucky number~ hopefully for getting more staff #wink wink# ^^ MangaArt has come a long way and I am glad to be part of it. Working in a scanlation group has been an interesting /and sometimes tring =p/ experience and I wouldn't have been able to meet all these awesome people if not for MA ^^ Long live MangaArt!
-MIDNIGHTSTAR AKA SU
Our love and our tears are dedicated to all the mangaart projects, past and present! Here's to many more years!
-SUMIRA
Happy 7th anniversary to us! ^_^ It's hard to believe that MangaArt is already 7 years old and it's also hard to believe that I've been here for two years <3 Let's hope for many more years of cute, bishie-filled, squealicious manga~
-ASAMIYA
http://MangaArt.us/ - #MangaArt@IRCHighway.net

AKAZUKIN CHACHA

By Ayahana Min

Volume 03 Chapter 014

(Sea Monster Umibouko Appears)

#MangaArt@irc.IRCHighway.net

http://Manga-Art.us/

Scanner: Galen

Translator: Asahina

Proofreader: ranoshi_at

Editor: Cobras2

Quality Checker: icemarle, Lenners

MangaArt 漫画アート

赤ずきんチャチャ

Chapter 15: "The big athletic festival at Urara Academy"

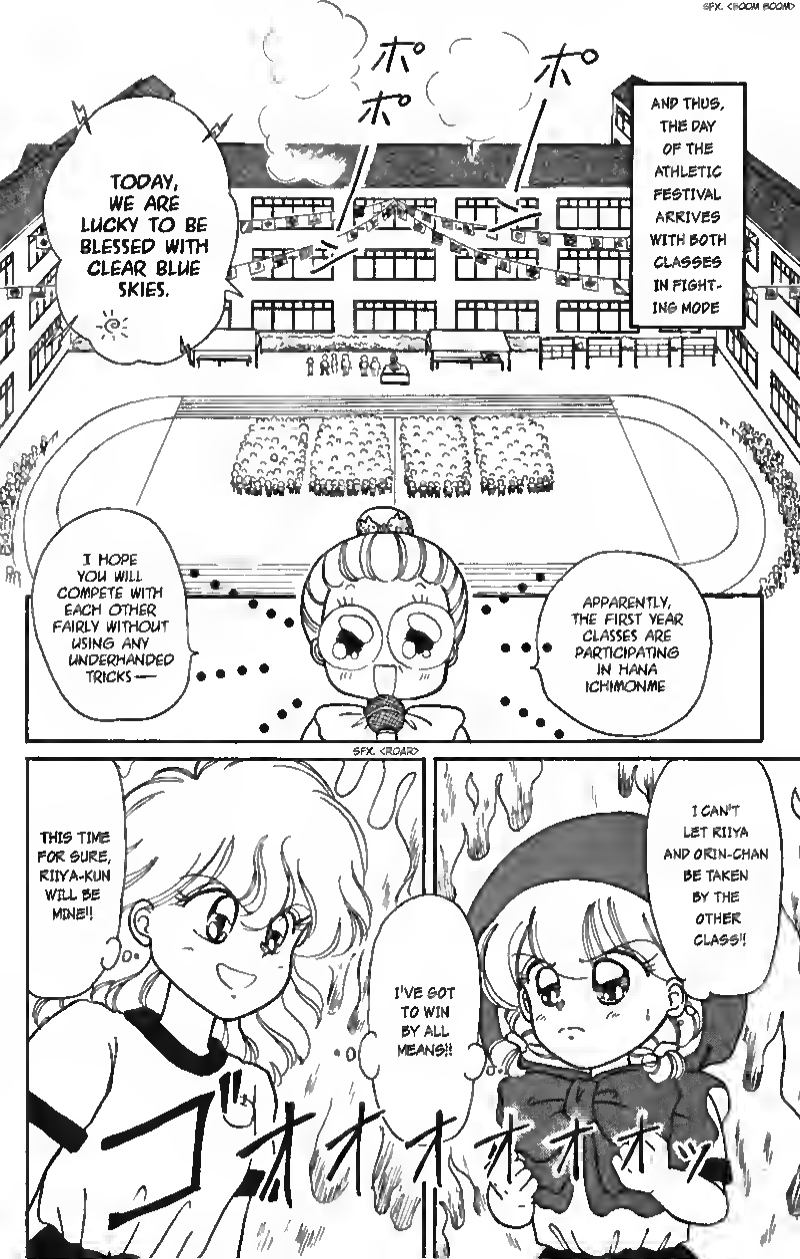
MangaArt
漫画アート

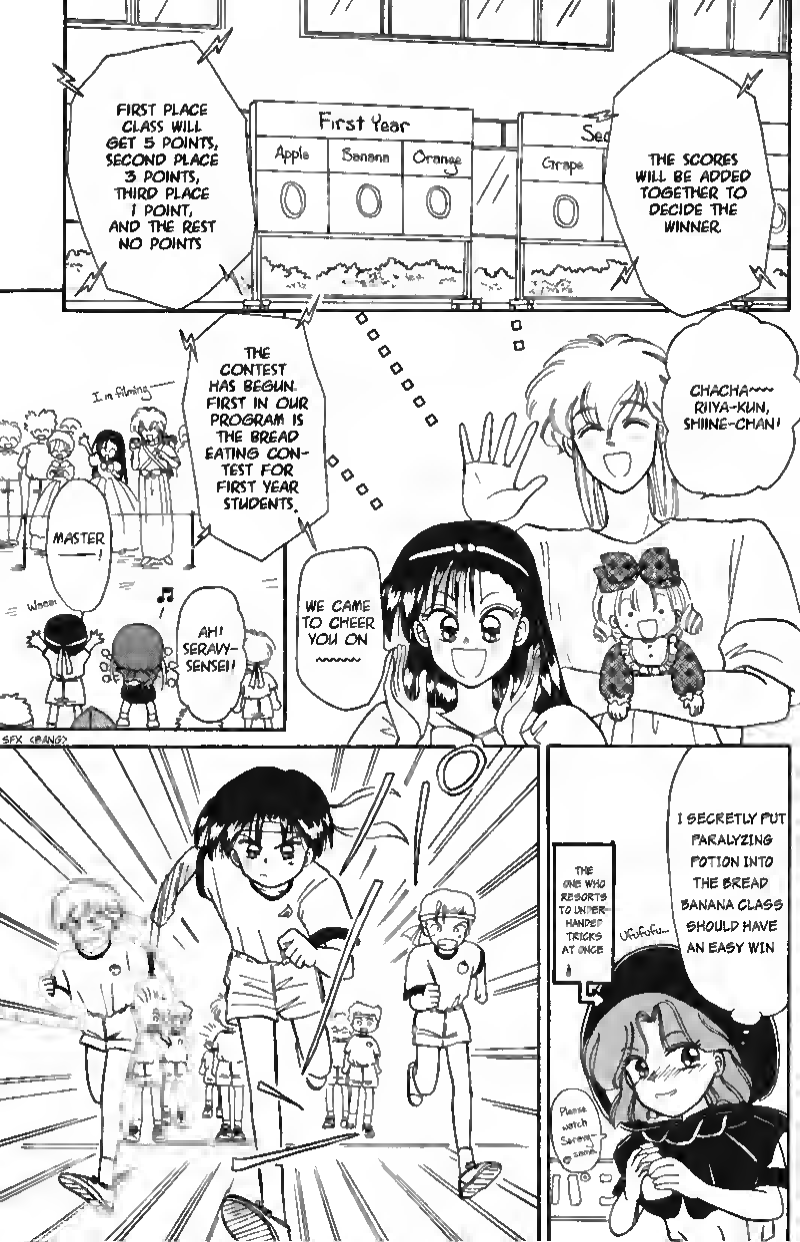
SFX: <POW>
STAFF ROOM
PLEASE EXCUSE US——————♫
ペコ
1ST YEAR
OOH! SO YOU TWO ARE ON DUTY TODAY? WHAT A LOVELY COMBINATION!!
RASCAL-SENSEI, WE CAME TO TAKE THE CLASS LOG——

MangaArt 漫画アート

AWWW, A FLUFFY PUPPY♡
AH, BARABA-RAMAN-SENSEI OF APPLE CLASS
CHACHA-SAN CAME OVER TO MY PLACE, AND HER MASTER SERAVY-SAN MADE THIS FOR ME——
THAT PEACH HOOD LOOKS CUTE WHAT HAPPENED?
SHUT UP THEY'RE MINE
I'M NOT GONNA LET YOU TOUCH THEM
ANTIPATHIC, HUH..?
CAN'T I AT LEAST PET HIM?
EVEN IF YOU'RE THEIR HOMEROOM TEACHER, IT'S NOT FAIR TO HOG THEM ALL TO YOURSELF LIKE THAT!
THEY'RE FROM MY CLASS!!
か！
DON'T TOUCH THEM!
SFX <ROAR>
む——
SFX <IRRITATED>

I'm not sore about that kid
I won't that kid
YOU SEE..
HANA ICHI-MON-ME?
I-IF YOU ARE GOING TO BE SO SELFISH, LET'S DECIDE IT BY HANA ICHIMONME!!
WHAT!? YOU HAVE THE GUTS TO GO THAT FAR!?
THE HANA ICHIMONME THAT THEY ARE TALKING ABOUT IS A DUEL IN SOMETHING BETWEEN THE TWO CLASSES. THE CLASS WHO WINS WILL GET THE STUDENTS FROM THE CLASS WHO LOSES.
It really troubles the students
SFX: <POINTS>
THE CLASS WHO SCORES HIGHEST IN THE ATHLETIC FESTIVAL COMING UP IN THREE DAYS WILL WIN!!
IF MY CLASS WINS, I WILL HAVE THAT FLUFFY BOY AND THAT PEACH-RIDING-HOOD GIRL!!
SFX: <CRACKLE CRACKLE>
ALL RIGHT! BRING IT ON!
IF MY CLASS WINS, I WILL HAVE MIYAMOTO-KUN AND PIYOKO-CHAN!!
Already chacked "for the students he wants.
SENSEI...


SFX. <BOOM BOOM>
ポ
ポ
ポ
TODAY, WE ARE LUCKY TO BE BLESSED WITH CLEAR BLUE SKIES.
AND THUS, THE DAY OF THE ATHLETIC FESTIVAL ARRIVES WITH BOTH CLASSES IN FIGHTING MODE
I HOPE YOU WILL COMPETE WITH EACH OTHER FAIRLY WITHOUT USING ANY UNDERHANDED TRICKS—
APPARENTLY, THE FIRST YEAR CLASSES ARE PARTICIPATING IN HANA ICHIMONME
SFX. <ROAR>
THIS TIME FOR SURE, RIIYA-KUN WILL BE MINE!!
I'VE GOT TO WIN BY ALL MEANS!!
I CAN'T LET RIIYA AND ORIN-CHAN BE TAKEN BY THE OTHER CLASS!!
ゴオオオオオオッ


FIRST PLACE CLASS WILL GET 5 POINTS, SECOND PLACE 3 POINTS, THIRD PLACE 1 POINT, AND THE REST NO POINTS
First Year
Apple
Sanann
Orange
Grape
THE SCORES WILL BE ADDED TOGETHER TO DECIDE THE WINNER.
THE CONTEST HAS BEGUN. FIRST IN OUR PROGRAM IS THE BREAD EATING CONTEST FOR FIRST YEAR STUDENTS.
I'm filming
MASTER —!
Whaaa
AH! SERAVY-SENSEI!
WE CAME TO CHEER YOU ON ~~~~
CHACHA~~~ RIIYA-KUN, SHIINE-CHAN!
SFX: <BANG>
I SECRETLY PUT PARALYZING POTION INTO THE BREAD
BANANA CLASS SHOULD HAVE AN EASY WIN
Ufufufu...
THE ONE WHO RESORTS TO UNDERHANDED TRICKS AT ONCE
Please watch Seravy-sensei.

SFX. <WAVE>
Sterao...
GOOD LUCK—!
KYA—! SHIINE-CHAAAN!!
SFX. <GUDAGUDA>
GO—! BITE INTO IT—!!
THAT'S AWESOME, SHIINE-CHAN!! YOU'RE IN THE FIRST PLACE—
Umm, Umm.
Chomp
Umm, Umm.
Chomp
CHOMP
I GOT IT!
YOU'RE SO ANNOYING! SHUT UP!!
ARE YOU A GOLDFISH OR WHAT—!? YOU'RE IN LAST PLACE—!!
What are you flapping your mouth like that for...? Eh?
Manga Art

バナナ組の生徒で
話の中では一度も
呼ばれたことが
ないけれど しっかり
名前がついてる子が
数人いるので 紹介
します。

メアリー

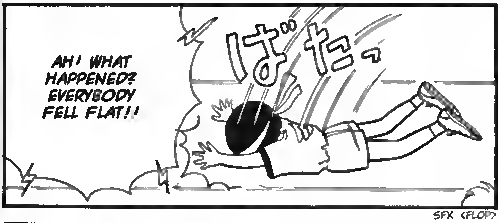
かずみ
ちゃん

チーター君

さくら君

どれも いつのまにか
なんとなく ついてた名前
なので 別に深い意味は
ないです。
さくら君はその他大勢の
中に何人もいたりする。
単に描き分けてないのだ。

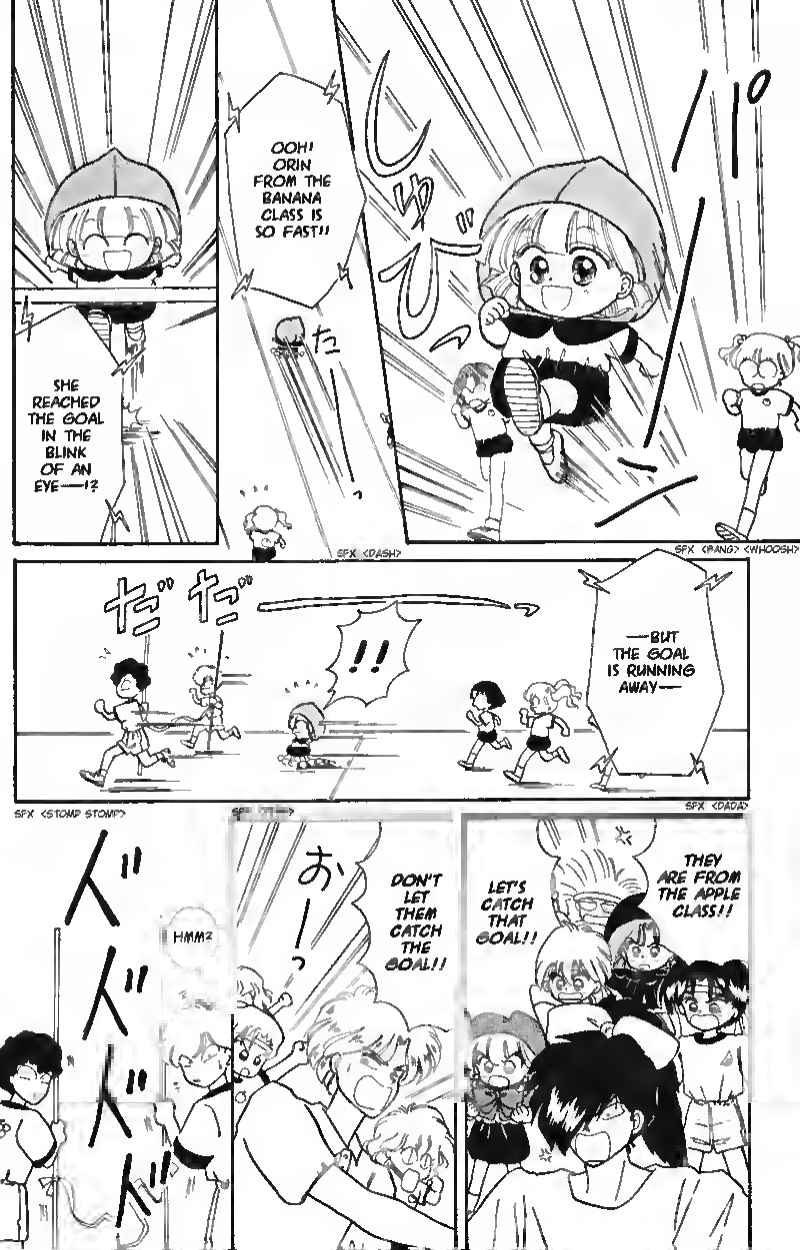
SFX. <WAH>



SFX <FLOP>

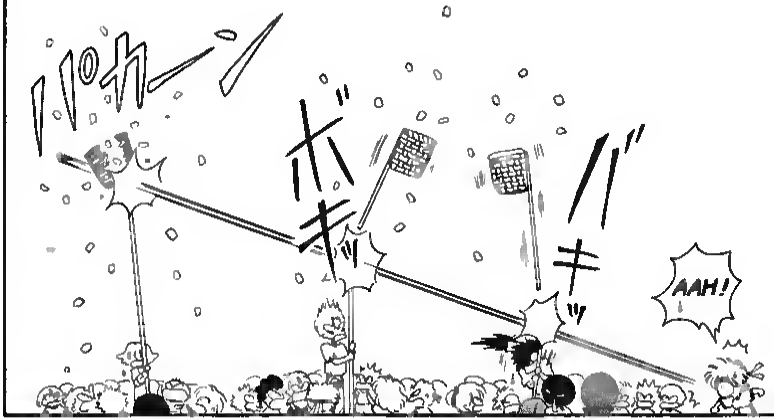
*Boutaoshi (棒倒し) A game with the objective of toppling the opposing team's pole.
ALL RIGHT, IT'S MY TURN NOW —!!!
FOURTH IN THE PROGRAM IS FIRST YEAR STUDENTS' TUG OF WAR
SECOND IN THE PROGRAM IS THIRD YEAR STUDENTS' BOUTAO-SHI"
SFX <WAH>
THIRD IN THE PROGRAM IS SECOND YEAR STUDENTS' 100M DASH
SFX <WAH>
I'm doing now!
Head's your turn, Yuya?
READY
SFX <BANG>
HEHE— I'M NOT GOING TO LOSE TO SOMEONE LIKE THAT —
Leave it to me.
DON'T LET YOUR GUARD DOWN, RIIYA!
THE APPLE CLASS HAS A PRETTY STRONG GUY
Muscular
Apple
UWAH!
すべすべ
WAH!
WAH!
SFX <SLIP>

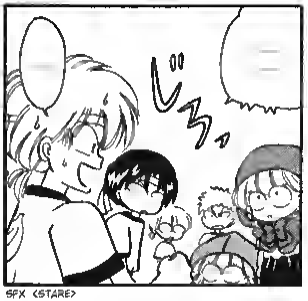
SMASH
Kyaaa
Nnoo
YOU BAS-TARD
SFX: KUNNGH
HMM
SFX: KPULL
STARTING NOW, WE WILL WIN LOTS OF POINTS OVER YOU GUYS!
H HMPH!! THE REAL MATCH WILL START NOW!!
First Year
Apple
Banana
Orange
HAVEN'T GOTTEN ANY POINTS
WE STILL
SINCE THE ROPE BROKE, THE TUG OF WAR CONTEST WILL BE SUSPENDED.
I'VE ALREADY LOOKED INTO IT AND PREPARED A COUNTER ATTACK.
Fufufu...
Yay! Yay!
YOU'RE A VERY NIMBLE NINJA, ORIN-CHAN I'M SURE YOU'LL GET FIRST PLACE
I'M THE FIRST ONE IN THE STARTING LINE UP.
EIGHTH IN THE PROGRAM, FIRST YEAR STUDENTS' 100M DASH!


SHE REACHED THE GOAL IN THE BLINK OF AN EYE—!?
OOH! ORIN FROM THE BANANA CLASS IS SO FAST!!
SFX <DASH>
SFX <BANG> <WHOOSH>
—BUT THE GOAL IS RUNNING AWAY—
!!
SFX <STOMP STOMP>
SFX <DADAD
HMM?
DON'T LET THEM CATCH THE GOAL!!
LET'S CATCH THAT GOAL!!
THEY ARE FROM THE APPLE CLASS!!

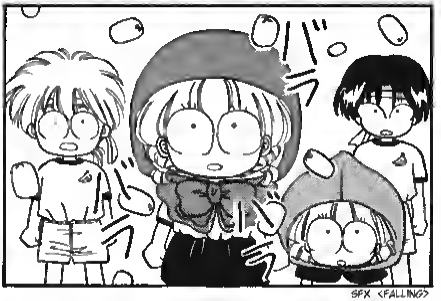
SFX: <STOMP>
SFX: <STOMP>
IT'S SOMEHOW TURNED INTO A BIG COMMOTION. THE 100M DASH WILL BE SUSPENDED
Hold it right there!
Catch them!
Waah— so scary!
We were only made to do this!
WHAT THE HECK !?
SFX: <WOOOOOSH>
SFX: <BANG> <WAH—>
HERE GOES!
13TH IN THE PROGRAM IS FIRST YEAR STUDENTS' BALL TOSSING GAME
LOOK AT ME, EVERYONE!! THROWING IS MY SPECIALTY!!

SFX <SNAP> <CRACK> <WHACK>

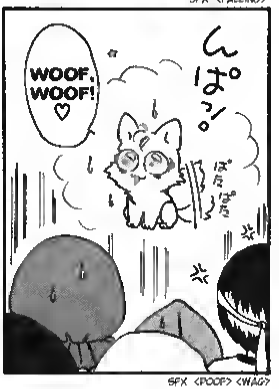




SFX <STARE>



SFX <FALLING>



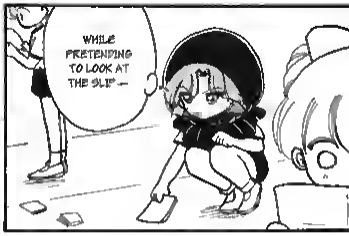
SFX <POOF> <WAG>

最近いそがしいです
どっかに手伝ってくれる
人いないかなぁ

もっとなんか書きたかったのですが今回はマジで時間がないので1/3コーナーはここまでです。
4巻はもう少しがんばるので許してくれ——

GONE!! THE SLIP THAT I WAS GOING TO SWITCH IN IS GONE!!
I DROPPED IT SOMEWHERE!!

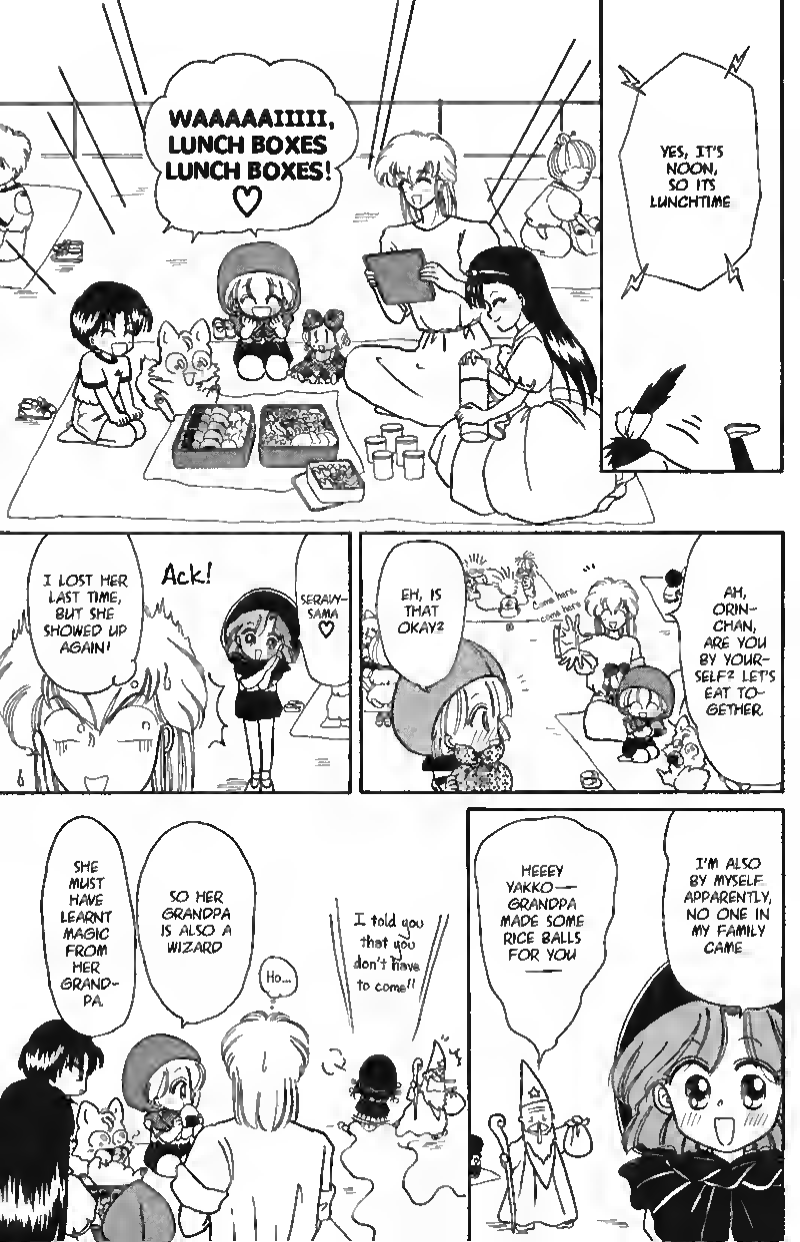
SFX: <BANG>
First Year
Second Year
HEY!! BE SERIOUS, YAKKO-CHAN!!


WHILE PRETENDING TO LOOK AT THE SLIP—

?
?
SFX: <WAVE WAVE>
SFX: <FLAP>
I- I DIDN'T MEAN TO SCOLD HER LIKE THAT
SENSEI! YAKKO-CHAN IS CRYING!
NO WAY! IT WAS MY CHANCE TOO—
I WONDER WHAT IS WRITTEN ON THE REAL SLIP?

PLEASE RUN WITH ME!!
HMM?
SERAVY-SAMA—!
THIS IS GOOD TOO!!
だ
っ
SFX: <DASH>
AH!! THE QUIRKY GIRL FROM THE OTHER DAY!!
BORROWING RACE? WHAT'S WRITTEN ON IT?
TAKE THE PERSON YOU ARE GOING TO MARRY WITH YOU
UGU
I'M SORRY, BUT I ALREADY LOVE ELIZABETH!!
AH—! PLEASE WAIT, SERAVY-SAMA!! THAT'S A DOLL YOU CANNOT TRICK ME WITH THAT!
WHAT'S SO GOOD ABOUT THAT PERVERT?
SFX: <DASH>

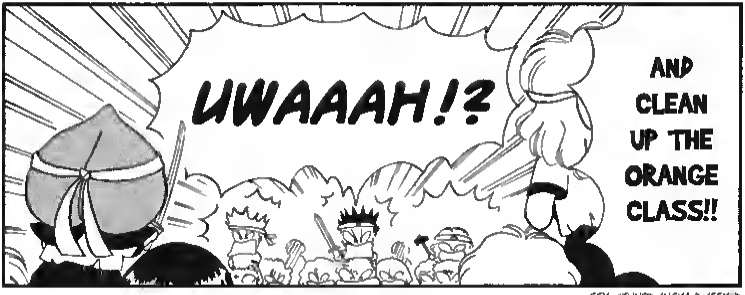
WHAT'S WRONG? EVERYONE ALREADY GOT THEIR COMMANDS, BUT NO ONE HAS COME BACK YET...
SFX: CHATTER
FOR SOME REASON, I CAME OVER HERE, BUT...
?
One Eyed Doll
AH!! NO...
WHAT'S WRONG? WHAT DO YOU WANT TO BORROW?
SFX: LOOKS AROUND
HMM— SINCE THE COMMANDS ARE FOLDED IN FOUR, I THOUGHT I COULD SWITCH IN HARDER ONES TO DELAY THE OTHER CLASSES, BUT IN THE END, MY STUDENTS CANNOT COMPLETE THEIR COMMANDS EITHER...
Tricera-cottops
100-floor building
THIS IS THE GUY WHO SWITCHED THE ORIGINAL COMMANDS WITH HARDER ONES
WHAT DID YOU SAY—!? THE FIRST YEAR CLASSES HAVEN'T GOTTEN A SINGLE POINT YET!! IS THE NEXT EVENT IN THE PROGRAM THAT IMPORTANT—!?
First Year
Apple
Banana
SINCE THE PROGRAM IS RUNNING LATER THAN SCHEDULED, THE BORROWING RACE WILL BE SUSPENDED


WAAAAAIIIII, LUNCH BOXES LUNCH BOXES! ♡
YES, IT'S NOON, SO ITS LUNCHTIME
I LOST HER LAST TIME, BUT SHE SHOWED UP AGAIN!
Ack!
SERAIY-SAMA ♡
EH, IS THAT OKAY?
Come here.
Come here.
AH, ORIN-CHAN, ARE YOU BY YOURSELF? LET'S EAT TOGETHER.
SHE MUST HAVE LEARNT MAGIC FROM HER GRAND-PA.
SO HER GRANDPA IS ALSO A WIZARD
Ho...
I told you that you don't have to come!!
HEEEY YAKKO— GRANDPA MADE SOME RICE BALLS FOR YOU
I'M ALSO BY MYSELF. APPARENTLY, NO ONE IN MY FAMILY CAME

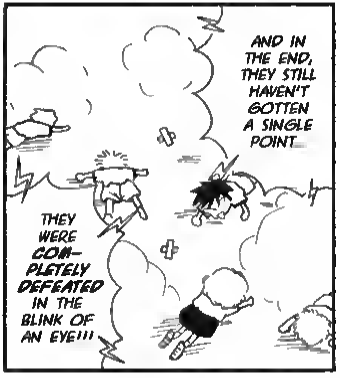
WE WILL PROCEED WITH THE AFTERNOON PROGRAM NOW
おー
THE NEXT MATCH WILL DECIDE EVERYTHING WE WILL SETTLE IT ONCE AND FOR ALL!!
お
KIDS— ARE YOU READY FOR THE BATTLE!?
SFX: <YEEEEEES!>
SFX: <YEEeeeS>
Fufufu. the Banana class is weaker now—
Urah— Urah—
D-DON'T TELL ME BABARAMAN KIDNAPPED THEM.!?
SENSEI!! CHACHA AND THE OTHER TWO AND ORIN-CHAN ARE NOT HERE!!
WHAT!?

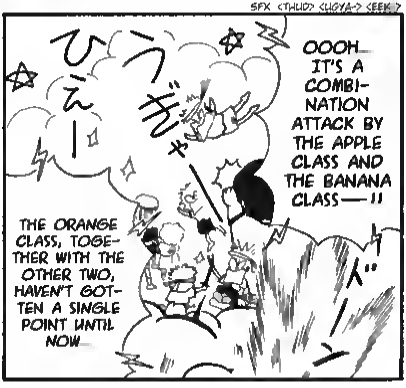
SFX: <ZZZ> <FALL>
WHERE ARE YOU —?
KIDS!
IF WE LOSE, THEY ARE GOING TO BE GIVEN AWAY, AND YET...
THESE KIDS ARE TOO EASY-GOING..
I'M SORRY AS SOON AS WE GOT FULL, WE STARTED TO FEEL SLEEPY...
Zzz...
Drag
Shnka Shnka
AH, OKAY...
WAKE UP!! OUR TURN IS NEXT!!
Hmm?
SFX <BLINK>
24TH IN OUR PROGRAM, WHICH IS ALSO OUR LAST EVENT, IS THE FIRST YEAR STUDENTS' CAVALRY BATTLE

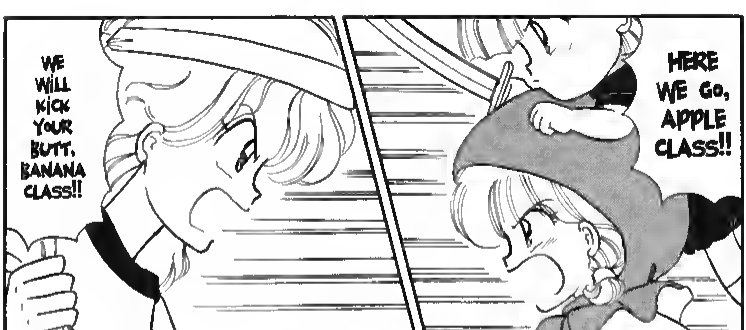
BA-NANA CLASS
Too short to reach Dauche's shoulder
ボエオー
ボエオー
Trumpet sound
APPLE CLASS
SFX <BOEO BOEO>
This is where I want to rest!
ORANGE CLASS
READY——
SFX <BANG>
KIDS—— IN THIS BATTLE, YOU CAN DO ANYTHING OR USE ANY MEANS POSSIBLE, OKAY?
GIVE IT YOUR ALL, AS IF YOUR LIFE DEPENDS ON IT, AND PLUCK OFF THEIR HEAD-BANDS!

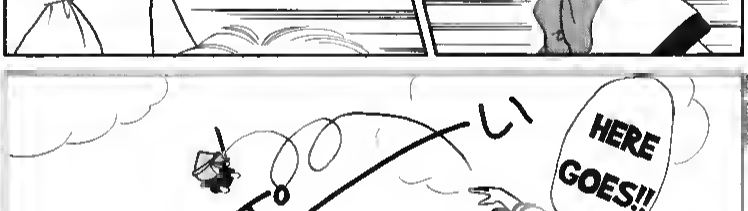


SFX <THUD> CLUEYA-2 SEEK!



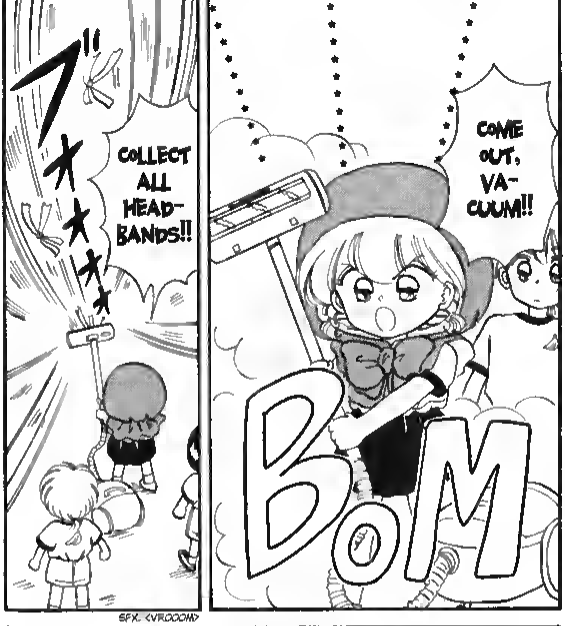

ひぇー
うぎゃ
OOOH IT'S A COMBINATION ATTACK BY THE APPLE CLASS AND THE BANANA CLASS——!!
THE ORANGE CLASS, TOGETHER WITH THE OTHER TWO, HAVEN'T GOTTEN A SINGLE POINT UNTIL NOW

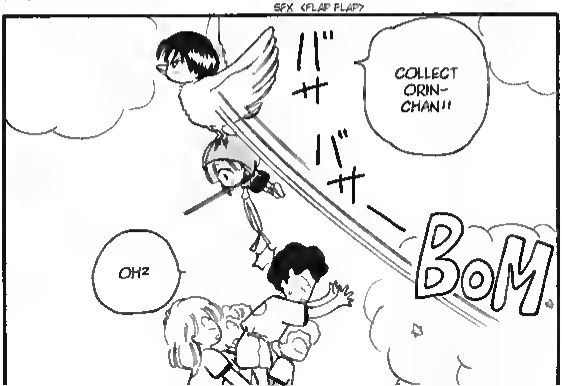

WE WILL KICK YOUR BUTT, BANANA CLASS!!
HERE WE GO, APPLE CLASS!!

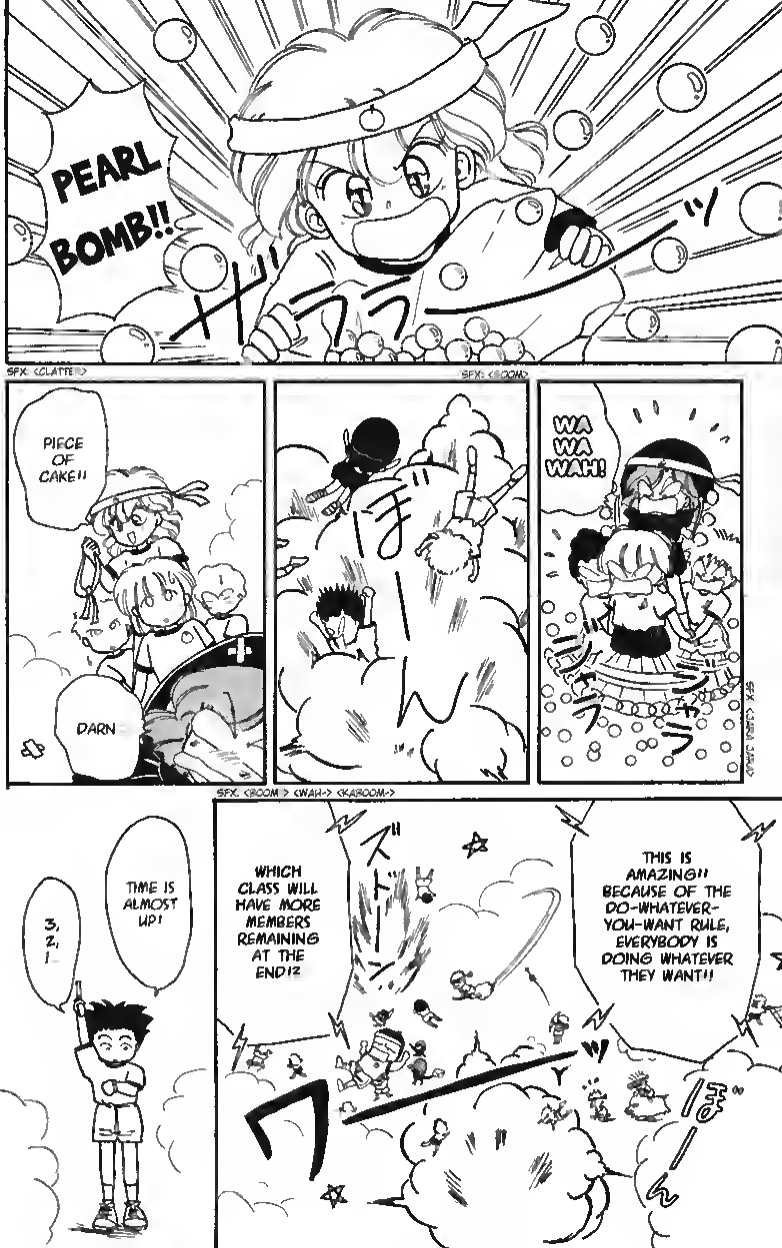

HERE GOES!!
ぽーい
SFX: SWISH

SFX: <FALL>
SFX: SWISH SWISH SWISH
はら…
しゅぴ
しゅぴ
しゅぴ

MangaArt
漫画アート

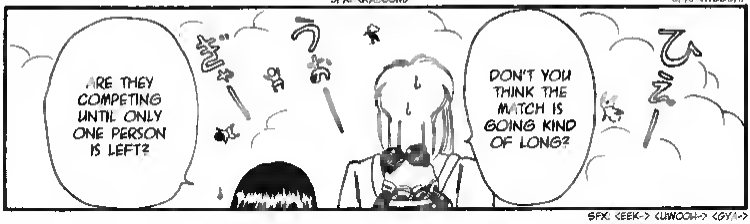





PEARL BOMB!!
SFX: <CLATTER>
PIECE OF CAKE!!
DARN
SFX: <BOOM>
WA WA WAH!
SFX: <GRAB GRAB>
SFX: <BOOM> <WAH-> <KABOOM->
THIS IS AMAZING!! BECAUSE OF THE DO-WHATEVER-YOU-WANT RULE, EVERYBODY IS DOING WHATEVER THEY WANT!!
WHICH CLASS WILL HAVE MORE MEMBERS REMAINING AT THE END!?
TIME IS ALMOST UP!
3, 2, 1...

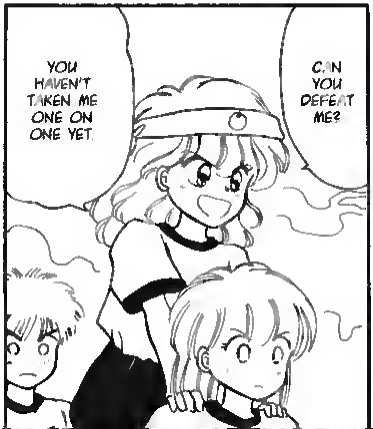
SFX: <KABOOM>

SFX: <WOOSH>



SFX: <EEK-> <UWOOH-> <GY!->

SFX: <FWOO>



MY WEAPON IS THIS VASE!! ITS INSIDE IS DIRECTLY CONNECTED TO THE SEA!!
WITH IT, I CAN SUMMON UP ANYTHING THAT BELONGS TO THE SEA. IT'S A VERY CONVENIENT ITEM!!
AH, COME TO THINK OF IT, SHE'S RIGHT...
SHE'S A MERMAID I WONDER HOW SHE'S GOING TO ATTACK?
SFX: <TADAA!>
I WILL SHOW YOU!!
I WILL NOT LOSE TO YOUR MAGIC, CHACHA!!
SFX: <WOOOOSH>
GIANT SEAWEED, COME ON!!!
UWAH——!?

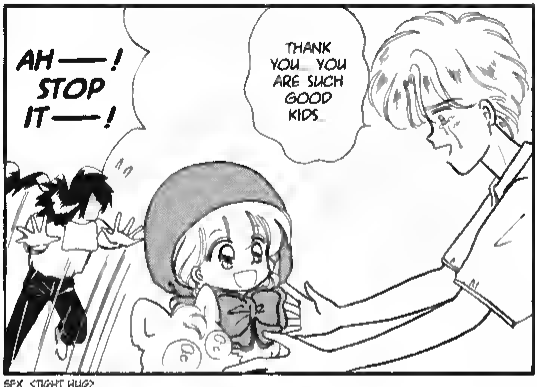
SFX: <ROLL>
WE GOT TRAPPED INSIDE THE SEAWEED ——!!
NOW I JUST HAVE TO TAKE ALL OF YOUR HEADBANDS, AND THE MATCH WILL END.
IT DOESN'T HAVE ENOUGH KAN-PYOU*!
ORIN-CHAN, RUN AWAY ——
Ho ho ho ho
NOW NONE OF THEM CAN MOVE MY VICTORY IS CERTAIN!
NOOO, DON'T COME HERE!
SFX: <TIGHTEND>
SFX: <STRUGGLE>
*Kanpyou (干瓢): Strips of gourd used to tighten seaweed.
I'M GIVING YOU THIS RED-RIDING-HOOD GIRL AS OFFER-ING!!
MAN-EATING LEVIATHAN, COME ON!!
KYAAA ——!
SFX: <WOOSH>
BUT I'VE GOT TO DO SOMETHING SO THAT EVEN IF RIYA-KUN COMES TO THE APPLE CLASS, CHACHA WILL NOT COME OVER TO INTERFERE.

MARINE-DONO!!
ゆるり
Eeek—
SFX: <WOOSH>
TAKE HER HEADBAND AS SOON AS THERE'S AN OPENING!!
I GOT IT!! COME OUT...
SFX: <PULL>
UMIBOUZU! WHY DID YOU COME OUT!?
I WANTED TO SEE YOU, SO I FORCED MYSELF TO BECOME A MAN-EATING LEVIATHAN
NOW'S OUR CHANCE, CHACHA!!
Trans-formed and sneaked out.
ず～ん
SFX: <PULL>

SFX <SNATCH>
ばっ
!!
UKI—
BOM
BAD MONKEY WITH STICKY FINGERS!!
SFX <WHAP>
C CRAP !
YES, THAT'S THE END—! BANANA CLASS WON——!!
NO WAY
HURRAY, HURRAY, WE DID IT——

KYAAA!!
DON'T TOUCH ME, BARABARAMAN-SENSEI!!!
FORGIVE ME, MIYAMOTO-KUN, PIYOKO-CHAN!
WE ARE GOING TO THE BANANA CLASS, NYA!!
I didn't... I didn't! I'm such an idiot!!
I DIDN'T GET THE FLUFFY LITTLE BOY AND THE PEACH-RIDING-HOOD GIRL
ON THE CONTRARY, I HAVE TO GIVE HIM MIYAMOTO-KUN AND PIYOKO-CHAN——
I SOMEHOW FEEL SORRY FOR HIM.
I WONDER IF HE'S HATED NOW
Y.. YOU GUYS...
I WILL PLAY WITH YOU ONCE IN A WHILE
CHEER UP, BARABARAMAN-SENSEI!!

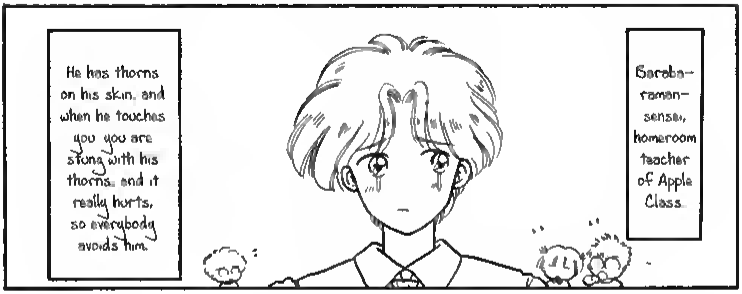
SFX <SNATCH>

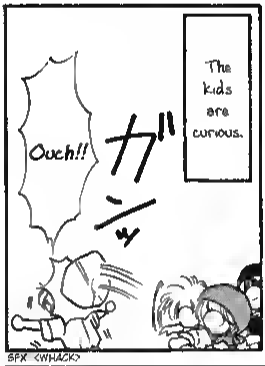


SFX <TIGHT HUG>

That's his way of expressing happiness.
Roses are blooming on his head.
Oh, cuuute!
UGYAAAAAAAH
I can't let him to some thing—
IF HE TOUCHES YOU, YOU WILL BE PIERCED BY HIS THORNS, AND IT HURTS AWFULLY!
HE'S A ROSE MAN, SO HE HAS THORNS ON HIS BODY

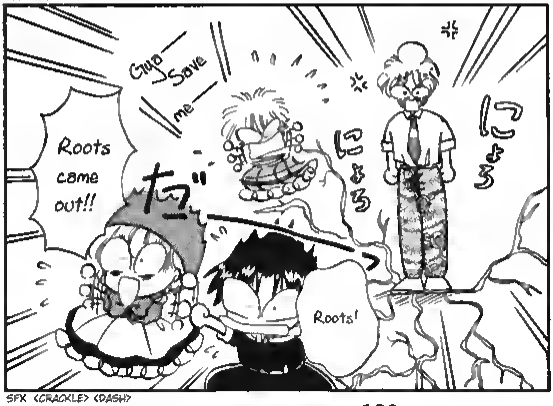
Chacha extra ③ Barabaraman-sensei


He has thorns on his skin, and when he touches you, you are stung with his thorns, and it really hurts, so everybody avoids him.
Barabaraman-sensei, homeroom teacher of Apple Class.

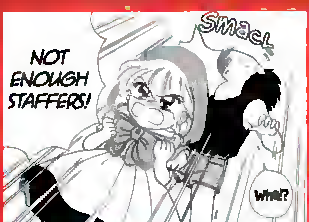


I wonder what it will be like when he's angry?
When he's sad, they wilt.
When Barabaraman-sensei is happy, flowers bloom on his head, right?

SFX <WHACK>



SFX <CRACKLE> <DASH>



MangaArt Wants You!

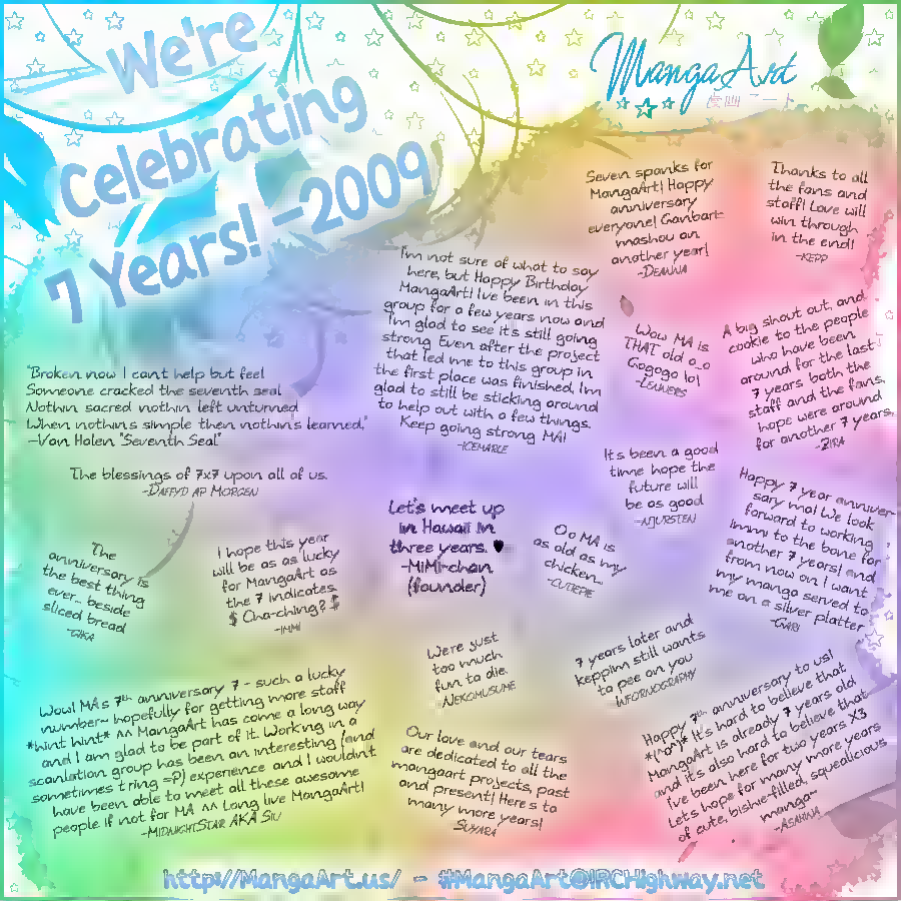
If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us! We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated! For more details, see our site or visit us on IRC:

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt

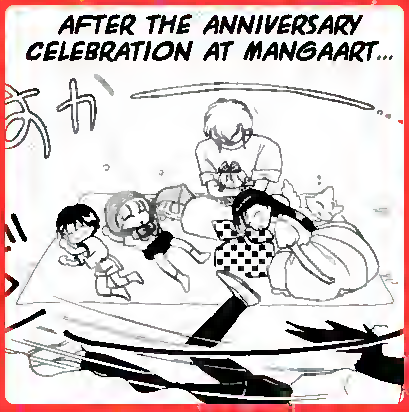

We're Celebrating 7 Years! -2009
MangaArt
Seven sparks for MangaArt! Happy anniversary everyone! Gambatte mashou on another year!
-DEMIMA
Thanks to all the fans and staff! Love will win through in the end!
-KEPP
"I'm not sure of what to say here, but Happy Birthday MangaArt! I've been in this group for a few years now and I'm glad to see it's still going strong. Even after the project that led me to this group in the first place was finished. I'm glad to still be sticking around to help out with a few things. Keep going strong MA!
-KEHARLE
Wow MA is THAT old o_o Gogogo \o/
-ESUMEE
A big shout out, and cookie to the people who have been around for the last 7 years both the staff and the fans. hope were around for another 7 years.
-ZIRA
"Broken now I can't help but feel
Someone cracked the seventh seal
Nothin sacred nothin left unturned
When nothin's simple then nothin's learned."
-Van Halen "Seventh Seal"
The blessings of 7x7 upon all of us.
-DAFFYD AP MORGEN
It's been a good time hope the future will be as good
-AJURSTEN
Happy 7 year annivers sary ma! We look forward to working hmm to the bone for another 7 years! and from now on I want my manga served to me on a silver platter
-CHARS
The anniversary is the best thing ever- beside sliced bread
-ZIKA
I hope this year will be as as lucky for MangaArt as the 7 indicates. $ Cha-ching? $
-HAMI
Let's meet up in Hawaii in three years. ♥
-MiMi-chan (founder)
O_o MA is as old as my chicken
-CUTEPIE
Were just too much fun to die.
-NEKOMUSUME
7 years later and keppim still wants to pee on you
-WFORWOODGRAPHY
Wow! MA's 7th anniversary ? - such a lucky number~ hopefully for getting more staff #wink wink# ^^ MangaArt has come a long way and I am glad to be part of it. Working in a scanlation group has been an interesting /and sometimes tring =p/ experience and I wouldn't have been able to meet all these awesome people if not for MA ^^ Long live MangaArt!
-MIDNIGHTSTAR AKA SU
Our love and our tears are dedicated to all the mangaart projects, past and present! Here's to many more years!
-SUMIRA
Happy 7th anniversary to us! ^_^ It's hard to believe that MangaArt is already 7 years old and it's also hard to believe that I've been here for two years <3 Let's hope for many more years of cute, bishie-filled, squealicious manga~
-ASAMIYA
http://MangaArt.us/ - #MangaArt@IRCHighway.net

AKAZUKIN CHACHA

By Ayahana Min

Volume 03 Chapter 015

(The big athletic festival at Ukara Academy)



#MangaArt@irc.IRCHighway.net

http://MangaArt.us/

Scanner: Galen

Translator: Asahina

Proofreader: ranoshi_ai

Editor: cutiepie

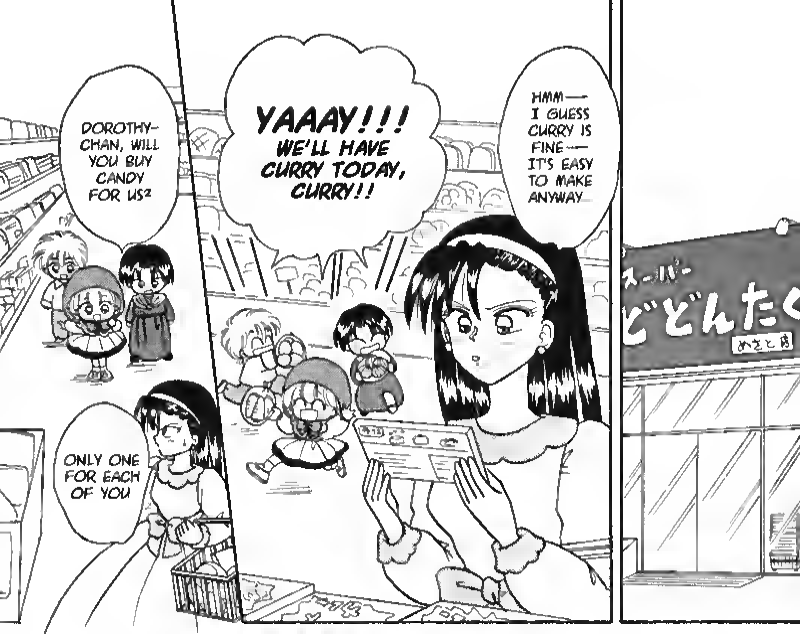
Quality Checker: immi, Lenners

MangaArt 漫画アート

赤ずきんチャチャ

Chapter 16: "Dorothy's little sister!? Doris appears."

MangaArt
漫画アート

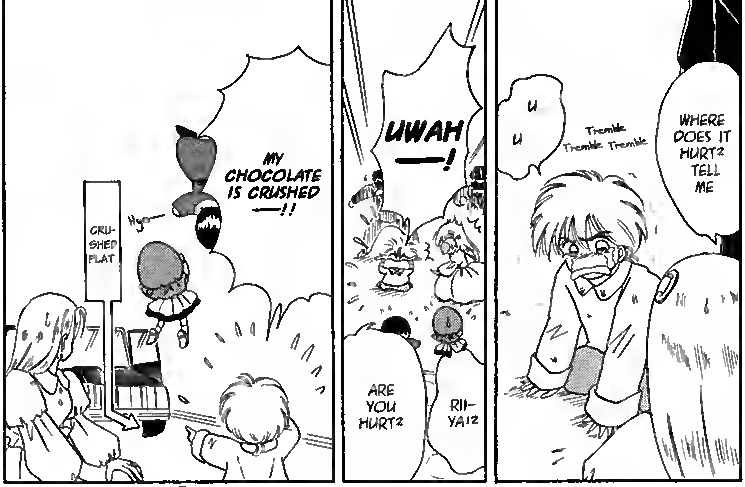

DOROTHY-CHAN, WILL YOU BUY CANDY FOR US?
YAAAY!!! WE'LL HAVE CURRY TODAY, CURRY!!
HMM— I GUESS CURRY IS FINE— IT'S EASY TO MAKE ANYWAY...
ONLY ONE FOR EACH OF YOU

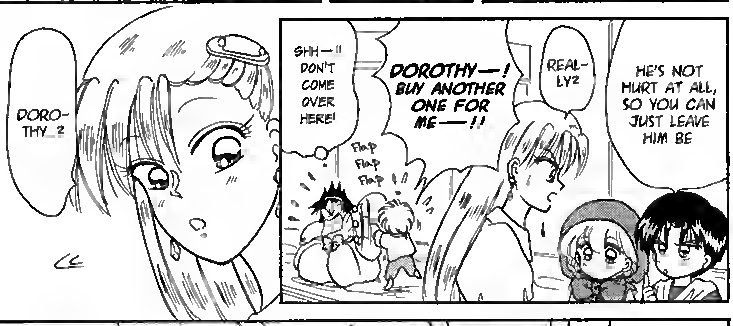
I'll be home late today because of work.
Please make dinner for the kids—
Of course I would still make dinner for Shune-chan but...
WHY IS IT THAT I HAVE TO MAKE DINNER FOR THEM WHEN SERAVY IS NOT HOME?

MangaArt 漫画アート

I'M NOT OLD ENOUGH TO HAVE KIDS AS BIG AS YOU!!
WHO'S YOUR MOMMY ——!!!?
Gyahahaha
SHE'S VERY FUSSY WHEN IT COMES TO RAISING KIDS
WHAT SHE SAYS SOUND EXACTLY LIKE WHAT A MOM WOULD SAY
DON'T OPEN YOUR CANDY TILL WE GET HOME THAT'S BAD MANNERS
DON'T TAKE UP SO MUCH OF THE SIDEWALK YOU ARE GOING TO GET INTO PEOPLE'S WAY
MOMMY
SFX. <SCREECH> <WHAM>
DOT
YOU'RE GOING TO BE HIT BY A CAR ——
RIIYA! IF YOU'RE RUNNING ABOUT TOO MUCH INTO THE ROAD
OOOH! WHERE DID YOU COME FROM, YOU DAMNED BRAT! SUDDENLY JUMPING INTO OUR CAR LIKE THAT ——!!
YOU MADE A DENT ON OUR CAR!
EEEK!
OH MY ——
SEE, YOU IDIOT!!

BLING
BLING
BLING
MORE IMPORTANTLY, PLEASE HURRY UP AND TAKE HIM TO THE HOSPITAL!
ACK!
STOP THAT, YOU TWO!
IT DOESN'T MATTER WHAT HAPPENS TO THE CAR, RIGHT?
Shh!
WHY ARE YOU HIDING!?
MAS-TER!?
ARE YOU OKAY, LITTLE BOY?
IT'S THE BLONDE-HAIRED DOROTHY-CHAN!
WAH!? SHE LOOKS EXACTLY LIKE MY MASTER...


WHERE DOES IT HURT? TELL ME
U U
Tremble Tremble Tremble
UWAH —!
ARE YOU HURT?
RII-YA!?
MY CHOCOLATE IS CRUSHED —!!
CRU-SHED FLAT

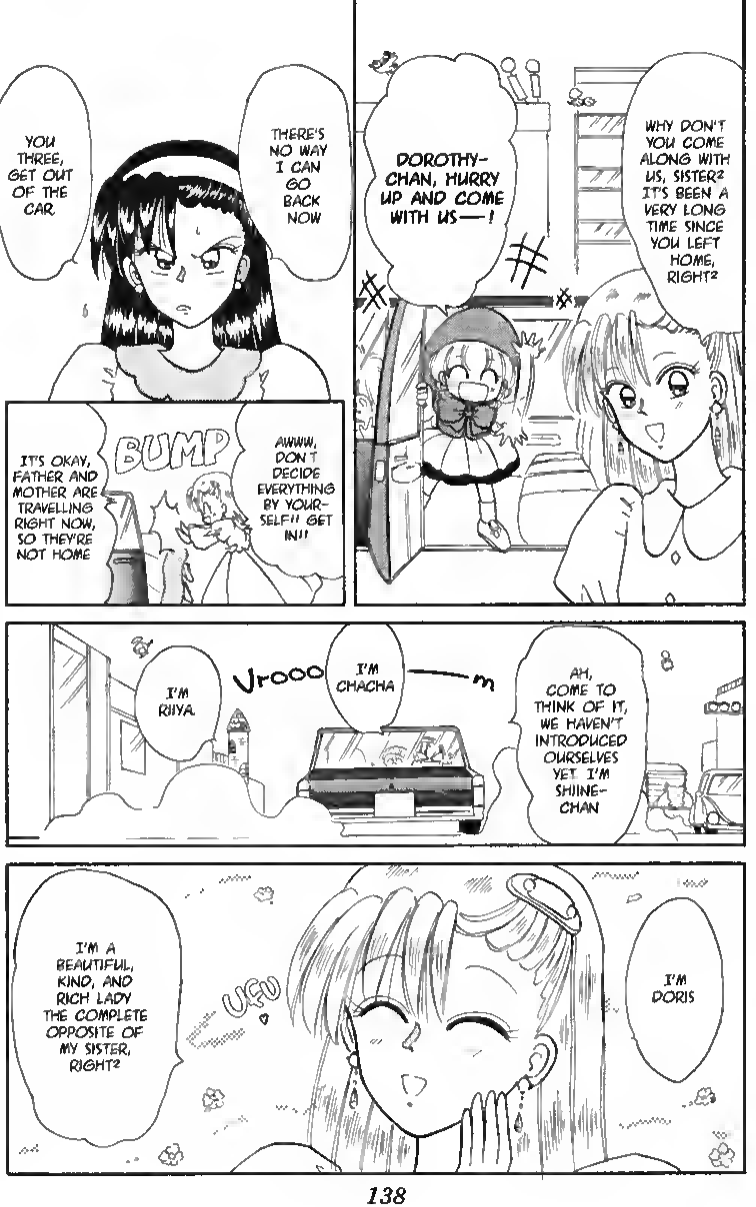

HE'S NOT HURT AT ALL, SO YOU CAN JUST LEAVE HIM BE
REAL-LY?
DOROTHY—! BUY ANOTHER ONE FOR ME—!!
SHH—!! DON'T COME OVER HERE!
Flap Flap Flap
DORO-THY_?

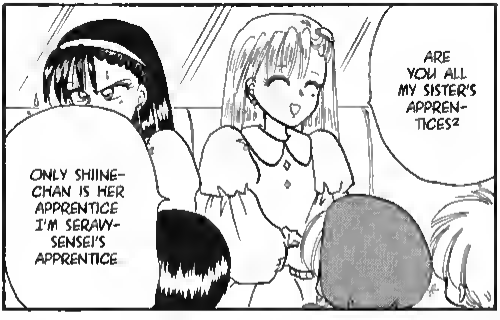
OH!! BIG SISTER!?
EH!?
GEH! I'M SPOTTED —!!

YOU ARE DOROTHY, WHO BOASTED THAT YOU WOULD BECOME THE BEST MAGIC USER IN THE WORLD, BUT YOU STILL HAVEN'T ACCOMPLISHED THAT YET, RIGHT!?
YOU ARE DOROTHY, WHO TOOK OUR FAMILY'S MONEY AND LEFT HOME, RIGHT!?
EVEN THOUGH YOU DYED YOUR HAIR A DIFFERENT COLOUR, YOU'RE STILL MY SISTER THERE'S NO WAY I CAN MISTAKEN YOU!!
SCREECH
YOU ARE DOROTHY, WHO SNATCHED AWAY SERAVY, WHO I LOVE, RIGHT ——!?
T-THIS IS ALSO MY FIRST TIME HEARING ABOUT THAT BUT IT LOOKS LIKE THEY DON'T GET ALONG WELL
SHIINE-CHAN, DOROTHY-CHAN HAS A SISTER?
RIGHT NOW, HE'S MAKING FUN OF ME EVERYDAY!!
I-IT'S NOT MY FAULT!! HE JUST FOLLOWED ME ON HIS OWN WILL!! MOREOVER, THAT HAPPENED WHEN WE WERE KIDS, RIGHT?

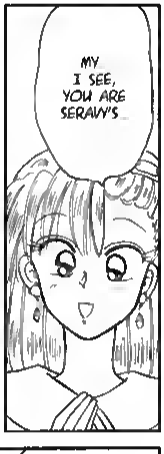
YOU'VE BECOME SUCH A POOR GIRL!!
WHAT'S WITH THOSE CHEAP EARRINGS AND DRESS!?
HOHOHOHO, OF COURSE HE'S MAKING FUN OF YOU!! WHAT'S WITH THAT BLACK HAIR THAT LOOKS LIKE CROW'S FEATHERS!?
THAT MEANS YOU ARE STILL WITH SERAVY, RIGHT 2
Shake Shake Shake
ACK!! I PROBABLY SHOULDN'T HAVE SAID THAT
WE NEED TO SAVE HER!
DOROTHY-CHAN IS BEING BULLIED!
THAT'S RIGHT!! DOROTHY IS NOT POOR!!
Sobn
Y... YOU GUYS
WE WON'T LET YOU MAKE FUN OF HER!!
STOP IT!! DON'T BULLY MY MASTER!!
Woosh
Woosh
SLIP...
MINE IS CRUSHED, BUT IT WAS CHOCO-LATE!!
MINE WAS CARAMEL CANDY!!
THAT'S RIGHT!! SHE BOUGHT STRAWBERRY BUBBLEGUM FOR ME!!
ビッグ・ストロベリー ガム

OOPS!! I WILL NOT BE TEMPTED BY SOME-THING LIKE THAT!!
WE ARE GOING HOME TO EAT A DELICIOUS DINNER NOW!!
COME OVER TO MY HOUSE TO PLAY I WILL LET YOU EAT A LOT OF HIGH CLASS CAKES!!
LOTS
C-CAKES
P-POOR KIDS SO SHE GOT HOLD OF YOU AND TRICKED YOU WITH THOSE CHEAP SWEETS, HUHZ
THIS IS CHEAP !?
EH!?
SHE WON'T SCOLD US EVEN IF WE ASKED FOR A SECOND HELPING!!
WE ALSO HAVE PICKLED VEGETABLES AND LEEK!!
TODAY, WE ARE GOING TO HAVE KIDS' FAVORITE, CURRY!!
パーモント
カレー
甘口
HEY—I DON'T BE LURED BY FOOD!
LET'S GO.
JUST COME I WILL LET YOU EAT A HIGH-CLASS DINNER BY A FIRST-CLASS CHEF


YOU THREE, GET OUT OF THE CAR
THERE'S NO WAY I CAN GO BACK NOW
DOROTHY-CHAN, HURRY UP AND COME WITH US—!
WHY DON'T YOU COME ALONG WITH US, SISTER? IT'S BEEN A VERY LONG TIME SINCE YOU LEFT HOME, RIGHT?
IT'S OKAY, FATHER AND MOTHER ARE TRAVELLING RIGHT NOW, SO THEY'RE NOT HOME
BUMP
AWWW, DON'T DECIDE EVERYTHING BY YOURSELF!! GET IN!!
I'M RIIYA.
Vrooo
I'M CHACHA
m
AH, COME TO THINK OF IT, WE HAVEN'T INTRODUCED OURSELVES YET I'M SHIINE-CHAN
I'M A BEAUTIFUL, KIND, AND RICH LADY THE COMPLETE OPPOSITE OF MY SISTER, RIGHT?
UFU
I'M DORIS

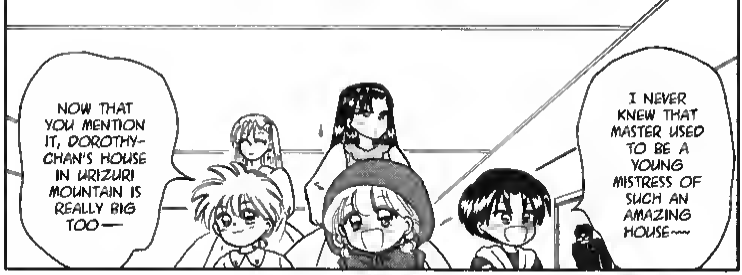

ARE YOU ALL MY SISTER'S APPRENTICES?
ONLY SHIINE-CHAN IS HER APPRENTICE I'M SERAVY-SENSEI'S APPRENTICE

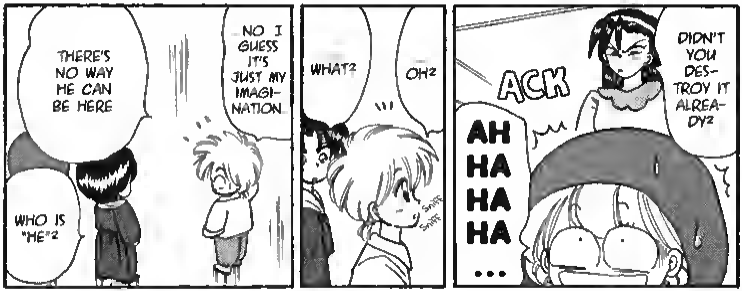
I CAN READ THROUGH ALL YOUR HIDDEN MOTIVES, SISTER!! YOU ARE TRYING TO SPOIL THIS GIRL SO THAT YOU CAN BE BY SERAVY'S SIDE, RIGHT!?
SQUEEZE
WHY WOULD I DO SUCH A THING!?
AH, DORIS-CHAN, THAT'S NOT IT!!

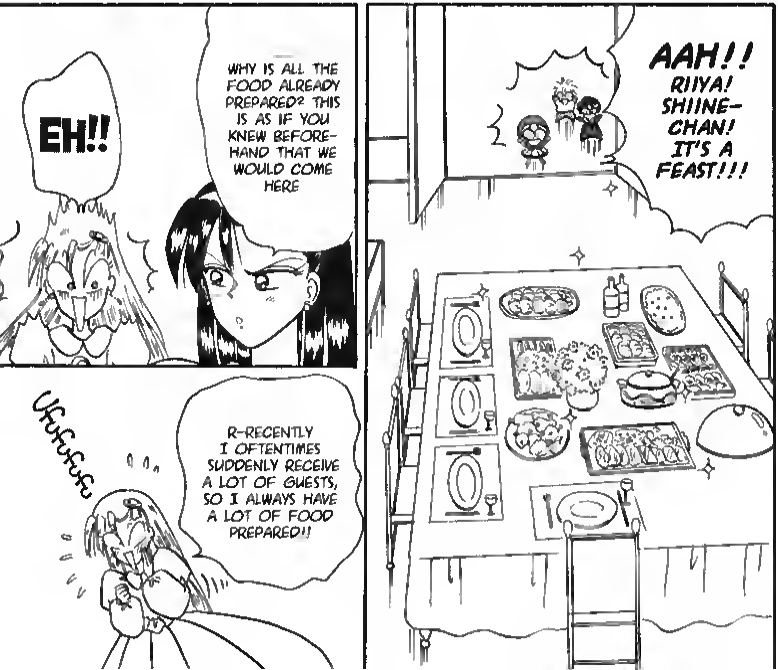

MY
I SEE, YOU ARE SERAVY'S

SERAVY-SENSEI LETS HER EAT HOMEMADE FOOD EVERY-DAY DOROTHY-CHAN IS THE ONE WHO'S BEING SPOILED
WHACK
DON'T GROUP ME WITH YOU KIDS!!

THIS IS MY MANSION
UWAH —! IT'S HUGE —!
WELCOME HOME.
KRAK
WOW~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~


NOW THAT YOU MENTION IT, DOROTHY-CHAN'S HOUSE IN URIZURI MOUNTAIN IS REALLY BIG TOO——
I NEVER KNEW THAT MASTER USED TO BE A YOUNG MISTRESS OF SUCH AN AMAZING HOUSE~~~


NO I GUESS IT'S JUST MY IMAGI-NATION
THERE'S NO WAY HE CAN BE HERE
WHO IS "HE"?
WHAT?
OH?
ACK
AH HA HA HA ...
DIDN'T YOU DES-TROY IT ALREA-DY?


EH!!
WHY IS ALL THE FOOD ALREADY PREPARED? THIS IS AS IF YOU KNEW BEFORE-HAND THAT WE WOULD COME HERE
AAH!! RIIYA! SHIINE-CHAN! IT'S A FEAST!!!
UKUFUFUFU
R-RECENTLY I OFTENTIMES SUDDENLY RECEIVE A LOT OF GUESTS, SO I ALWAYS HAVE A LOT OF FOOD PREPARED!!

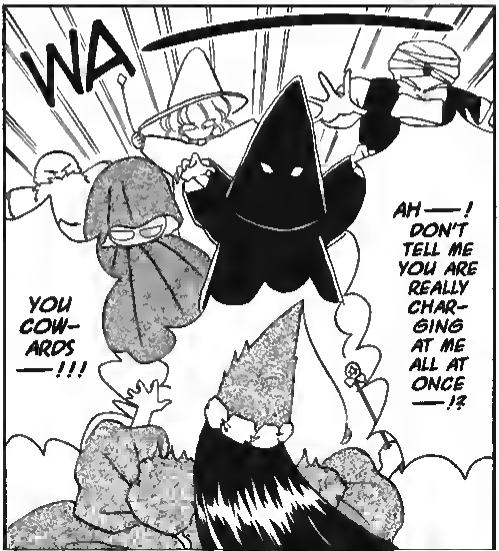
GOBBLE GOBBLE
MUNCH MUNCH
CHOMP CHOMP
BESIDES, GOING OFF SOMEWHERE ALONE WHILE LEAVING US HERE—
I'M CERTAIN THAT DORIS IS PLOTTING SOMETHING
LISTEN UP THIS IS THE WITCH DOROTHY, YOUR TARGET
I WANT YOU TO BEAT HER INTO A PULP
IT SEEMS THAT SHE IS PRETTY STRONG AMONG WITCHES, BUT WE HAVE THIS MANY PEOPLE HERE
THAT'S WHY I HIRED ALL OF YOU WIZARDS I'M SURE YOU WILL WIN
YES— I HAVE A QUESTION
WHAT IS IT, NEWBIE?

WHAT ARE WE TO DO WITH THE KIDS WHO ARE WITH HER? DO WE BEAT THEM UP AS WELL —!?
AS FOR THOSE KIDS, I WILL DISGUISE MYSELF AS DOROTHY AND BRING THEM BACK TO SERAVY'S PLACE
AS LONG AS I CATCH SISTER AND LOCK HER UP, I WON'T BE FOUND OUT!!
OUR LIVES WILL BE INTER-CHANGED!
FUFUFU—FU
I WILL BE ABLE TO STAY BY SERAVY'S SIDE FOREVER~
HA HA HA HA HA HA
DON'T LAUGH! HURRY UP AND GET GOING ALREADY!!
RAW—R
ROGER —!!!
JUST YOU WAIT, DOROTHY! I WILL MAKE YOU PAY DEARLY FOR TAKING SERAVY AWAY FROM ME!!
FU FU FU FU FU

CLACK
THEN WOULD YOU PLAY IN THE ROOM BELOW FOR A WHILE?
MY STOMACH IS GOING TO BURST!!
YES !!!
HAVE YOU ALL FINISHED EATING?
Discrimination
CHAKO! DOB——!!!
Bam!
SHIINE-CHAN!!
Ah!
FUFUFUFU, YOUR FRIENDS TO PLAY WITH ARE THESE PEOPLE, BIG SIS
KYA
!?
WOOSH
PRAK

Manga Art
漫画アート

PFFT... I KNEW SOMETHING LIKE THIS WOULD HAPPEN...
I'LL TAKE ON ALL OF YOU!!
I WILL FINISH YOU ALL UP QUICKLY AND TAKE SHIINE-CHAN AND THE OTHER KIDS BACK!
POPOM



BOM
GYA! THIS IS BAD!!
WHACK
BE PRE-PARED !!
DAMN!! WHAT A CHEEKY SHORT OLD MAN——!
THERE'S NO WAY I WOULDN'T BE ABLE TO CATCH SUCH A LOW LEVEL WITCH
OOH!! GOOD JOB, NEWBIE!!
I CAUGHT HER ♫
FUFUFU, EVEN IF YOU USE MAGIC, YOU WON'T BE ABLE TO GET OUT OF THAT CELL!!
HEY, LET ME OUT OF HERE!!!

EH!?
DO YOU GET IT!?
IF YOU DARE LAY A HAND ON SHIINE-CHAN AND THE OTHER TWO, I WON'T FORGIVE YOU!!
JUST LEAVE IT TO ME
THEY ARE ALL RIGHT.
ACCESSORIES, PERFECT
CLOTHES PERFECT
WIG PERFECT
EVERYTHING IS PERFECT.
DECEIVING THOSE KIDS SHOULD BE A PIECE OF CAKE.
exe tel
exe tel
exe tel
NO MATTER HOW ONE LOOKS AT ME, I'M DOROTHY THE WITCH

*Note: This is a pun "pakka pakka" means "clop_clop" while "bakka bakka" means "idiot_idiot"

PLAY ROOM
IDIOT, IDIOT"
CLOP, CLOP"
HEY, WHERE'S DOROTHY-CHAN!?
WHO KNOWS I WONDER WHY SHE DIDN'T FALL DOWN TOGETHER WITH US
AH!! COULD IT BE THAT SHE IS BEING BULLIED AGAIN!?
CREAK...
OH MY, WHAT'S WRONG, SHIINE-CHAN? WHY ARE YOU IN SUCH A HURRY..?
MASTER —!
DASH

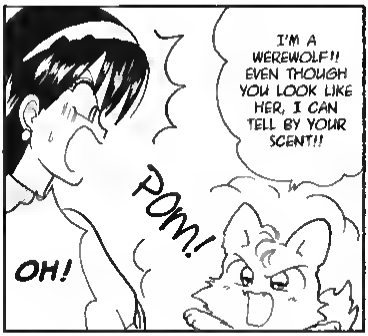
MangaArt 漫画アート

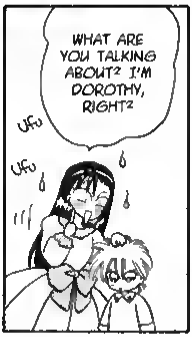
LET'S GET HOME SOON. SERAVY'S WAITING FOR US.
IT'S BEEN A REALLY LONG TIME SINCE WE MET AGAIN, SO I KEPT TALKING TO DORIS AND LOST TRACK OF TIME...
WHERE DID YOU GO OFF TO, DOROTHY-CHAN?
PHEW...
AH! MASTER!
FOR SERAVY-SENSEI!?
EH! MASTER!?
THAT'S RIGHT LET'S BUY HIM A GIFT
HO HO HO HO HO
THAT DAMNED SERAVY!! YOU CAN JUST WAIT AT HOME ALL IRRITATED BY YOURSELF!!
BUT IF WE DON'T GO BACK SOON AND HAVE A BATH, WE WILL BE LATE FOR BEDTIME
SHE REALLY HATES SERAVY-SENSEI, RIGHT!?
RIGHT
I... I TAKE THAT BACK!! L-LET'S PLAY A BIT MORE!!
YOU'RE ACTING WEIRD, DOROTHY-CHAN!!
DO YOU HAVE A FEVER, MASTER!?
THUMP THUMP
WH-WHY ARE THEY SO SURPRISED!? DID I SAY SOMETHING I SHOULDN'T HAVE!?

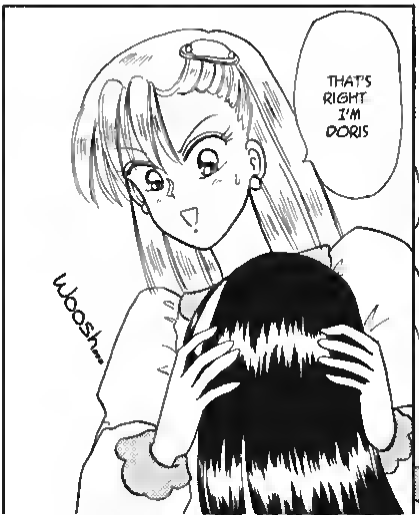
YOU'RE ACTING WEIRD, DOROTHY-CHAN!!!
EHH!? EVEN THOUGH YOU DON'T GET ALONG WELL WITH SERAVY-SAN, YOU ALWAYS AGREE WITH HIM ON THINGS LIKE THIS!!
NINE!? THAT'S THE SLEEPING TIME FOR LITTLE KIDS!! YOU'VE GOT TO STAY UP LONGER!!
IF I DON'T GO TO BED BY NINE, SERAVY-SENSEI WILL BE ANGRY
Y-YOU'RE RIGHT... I WONDER WHAT'S WRONG WITH ME... PROBABY BECAUSE I CAME BACK HOME AFTER SUCH A LONG TIME
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
HO HO HO
WHERE'S DOROTHY!?
OH? DID YOU DYE YOUR HAIR BLACK, DORIS!?
TROT
TROT
TROT
RHYA, WE'RE GOING BACK
ALL RIGHT, LET'S GO HOME!!

MangaArt

SHE'S NOT MY MASTER!?
EH!? DORIS-CHAN!?

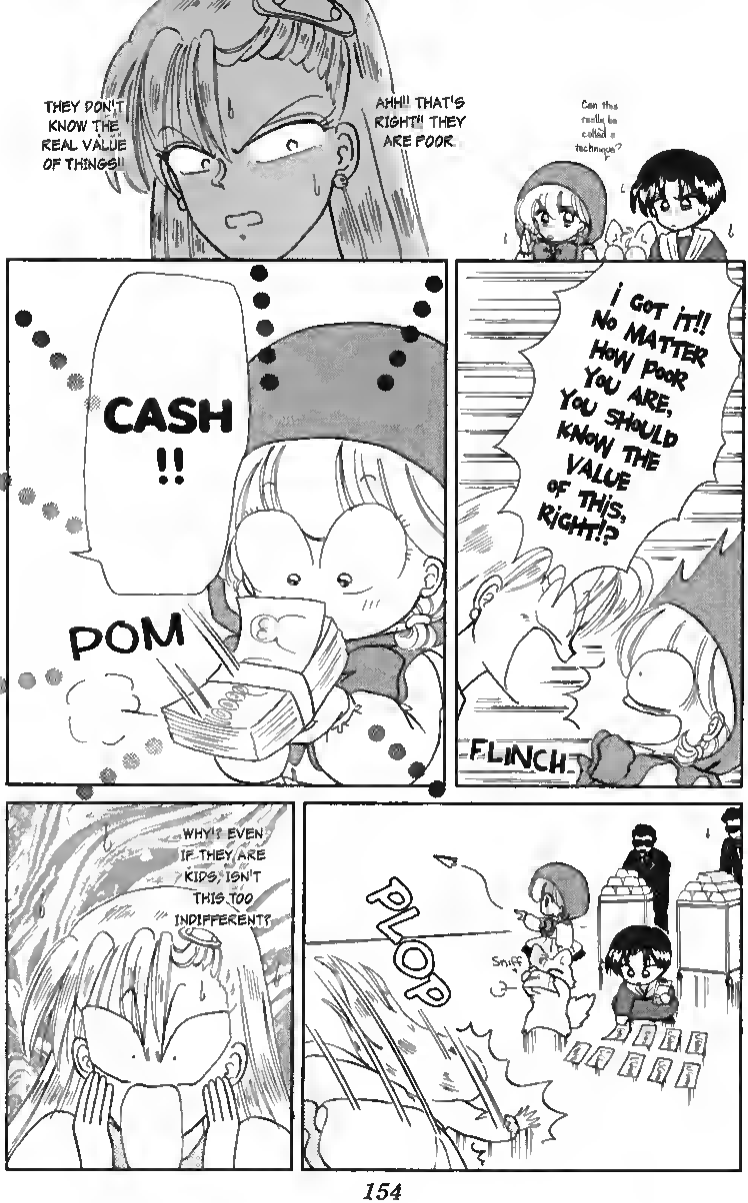

I'M A WEREWOLF!! EVEN THOUGH YOU LOOK LIKE HER, I CAN TELL BY YOUR SCENT!!
POM!
OH!


WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I'M DOROTHY, RIGHT?
UFU
UFU


THAT'S RIGHT I'M DORIS
FU FUFUFU THERE'S NOTHING ELSE I CAN DO NOW THAT I'M FOUND OUT
Woosh...

NOW THAT IT HAS COME TO THIS, I HAVE NO CHOICE BUT TO USE MY SUPER WEALTH TECHNIQUE, THE PRIVILEGE FOR THOSE WITH MONEY TO BURN
HERE I COME!! BIG GOLD ATTACK!!!
SO YOU WERE PLANNING TO DECEIVE US!!
WHERE IS THE REAL DOROTHY-CHAN!?
...!!
HALT
RATTLE RATTLE RATTLE
WHAT DO YOU MEAN BY SUPER WEALTH TECHNIQUE!?
RATTLE
RATTLE
RATTLE
WHAT'S THIS SOUND!? STAY ALERT, EVERYONE!!

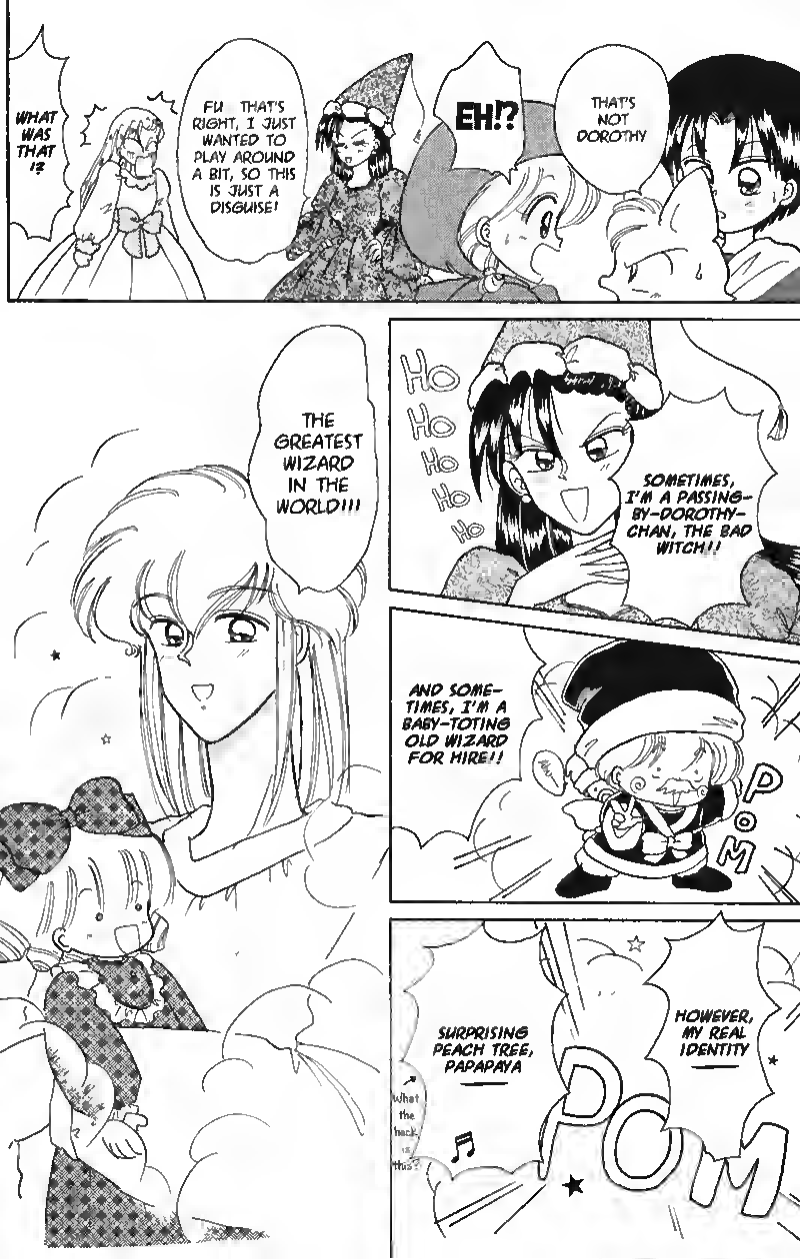
TCH!! YOU THREE ARE PRETTY STUBBORN I WILL THROW IN THESE AS WELL
HUGE DIAMONDS ATTACK!!!
I DON'T NEED THESE.
GOLD BARS.
WHAT ARE THESE?
AMAZING, HUH? YOU'LL BECOME RICH WITH THESE I'LL GIVE THEM ALL TO YOU
SO BE OBEDIENT AND LISTEN TO ME!!
YOUR EYEBALLS ARE SO PRETTY, RIIYA
I'm in awe.
Wing
Wing
AMAZING, HUH? THEY ARE SPARKLING SO BEAUTIFULLY, HUH?
IF YOU WANT THESE
CLOP
KRAK
KRAK
KRAK


THEY DON'T KNOW THE REAL VALUE OF THINGS!!
AHH!! THAT'S RIGHT!! THEY ARE POOR.
Can this really be called a technique?
CASH !!
POM
I GOT IT!! NO MATTER HOW POOR YOU ARE, YOU SHOULD KNOW THE VALUE OF THIS, RIGHT!?
FLINCH
WHY!? EVEN IF THEY ARE KIDS, ISN'T THIS TOO INDIFFERENT?
PLOP
Sniff

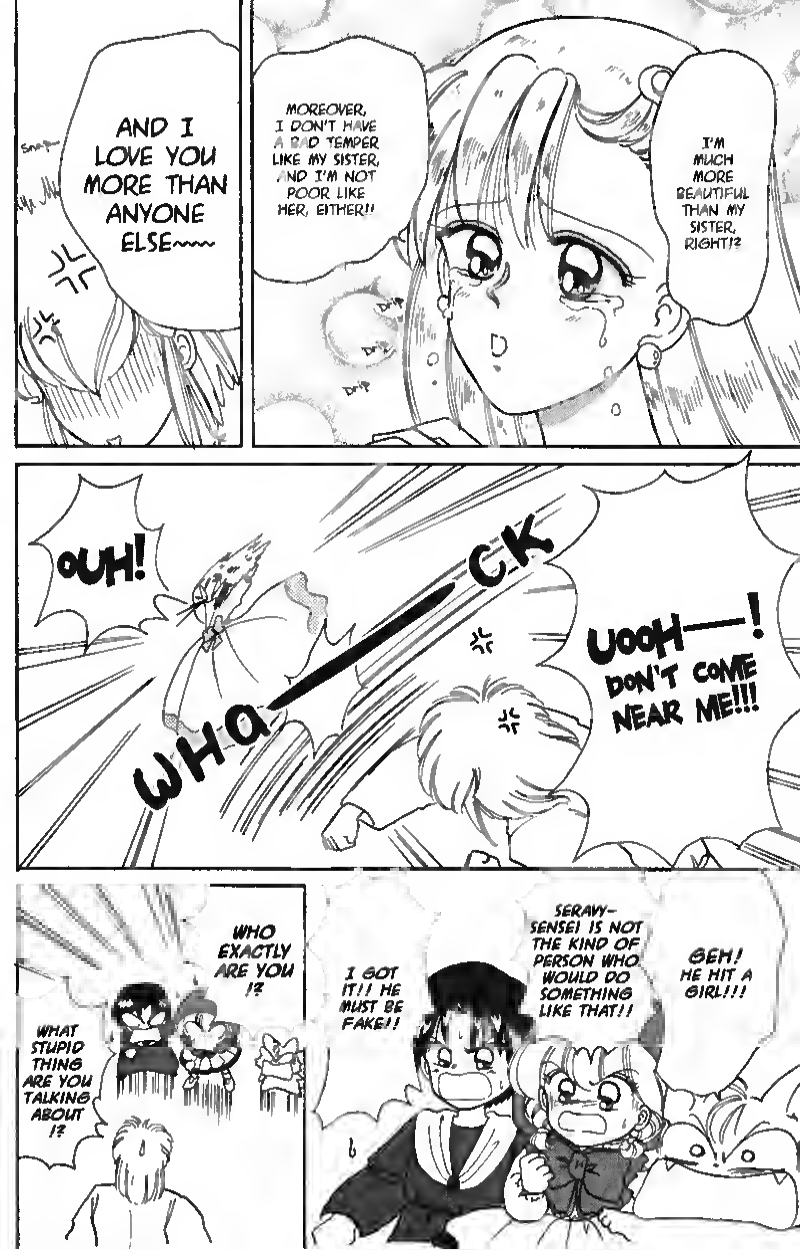
MONEY!! MONEY!!
THEY... ONLY KNOW THAT COINS ARE MONEY.....
OOH!! I PICKED UP A 500 YEN COIN! ♫
AH.
KA-CHINK
TWITCH
YOU CAN BUY CANDIES WITH THOSE!! YOU CAN ALSO PLAY THE CRANE GAME AT GAME CENTERS!!
THEN I WILL GIVE YOU MONEY I HAVE LOTS OF 500 YEN COINS
IT'S MUCH BETTER FOR YOU KIDS TO BE OBEDIENT AND BE MY ALLIES.
ANYHOW, MY SISTER SHOULD HAVE BEEN DEFEATED BY NOW.
YOU ONLY KNOW ABOUT COINS, YET YOU KNOW A WORD LIKE BRIBERY, HUH?
OOH, SO YOUR SUPER WEALTH TECHNIQUE IS ACTUALLY JUST BRIBERY, HUH?

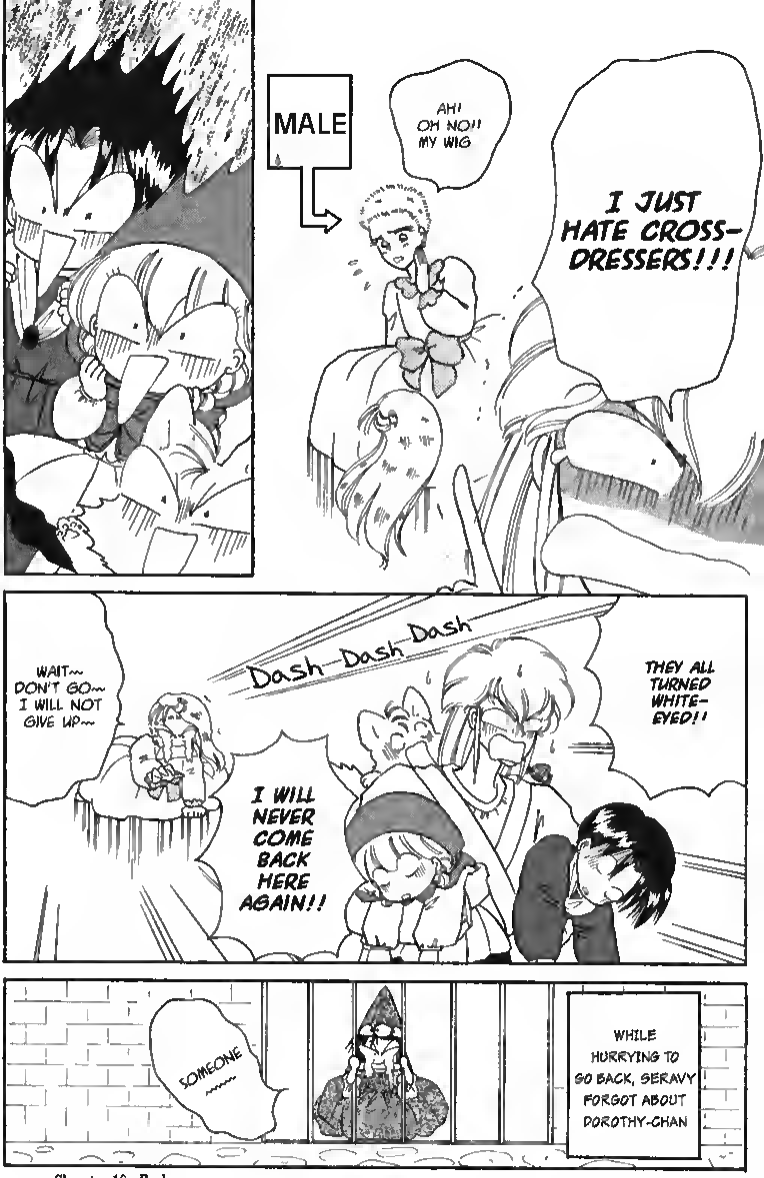
WHA
CK
IT'S A PITY, BUT I'M ALIVE AND KICKING!!
DORO-THY-CHAN!!!
MAS-TER!!
COME OUT HERE ~~~
ARREST THESE PEOPLE, MY SQUAD OF MAGICIANS ——!!!
HOHO HOHO, GETTING OUT OF THAT THING WAS A PIECE OF CAKE!!
BIG SISTER!? HOW DID YOU GET OUT OF

AAH!! WHEN DID THAT WOMAN...
STOMP STOMP
HERE WE COME !!!
WHACK
GU-WAH !?
SMALL FISH SHOULD JUST STAY OUT OF THIS!!
WHACK
POM
SPLAT
SPLAT
GUWAH —! SHE REALLY TURNED US INTO SMALL FISH!!
Tm hee
AMA-ZING !!
YOU'RE SO COOL, MASTER —♡
HOHOHOHO
SH-SHE'S STRONG ! IT'S AS IF SHE'S A TOTALLY DIFFERENT PERSON FROM JUST NOW...
PUP PUP !


WHAT WAS THAT!?
FU FU THAT'S RIGHT, I JUST WANTED TO PLAY AROUND A BIT, SO THIS IS JUST A DISGUISE!
EH!?
THAT'S NOT DOROTHY
Ho Ho Ho Ho Ho
SOMETIMES, I'M A PASSING-BY-DOROTHY-CHAN, THE BAD WITCH!!
AND SOMETIMES, I'M A BABY-TOTING OLD WIZARD FOR HIRE!!
POM
THE GREATEST WIZARD IN THE WORLD!!!
SURPRISING PEACH TREE, PAPAPAYA
What the heck is this?
HOWEVER, MY REAL IDENTITY
POM

OH, I SEE
NO, I ONLY CAME HERE BECAUSE I WANTED TO MAKE SOME MONEY
I SEE!! YOU PREDICTED OUR DANGER, SO YOU INFILTRATED THE ENEMY'S BASE BEFOREHAND, RIGHT!?
That's right, ha'nhas Seravy's scent~
SERAVY-SENSEI!!!
I DIDN'T WANT TO MEET YOU FACE TO FACE
FLINCH
IF YOU ALREADY CAME HERE, THERE'S NO NEED TO PUT ON SUCH A DISGUISE LIKE THAT
Tremble Tremble
WHY!? SERAVY!!
GEH!
EVEN WHEN WE WERE SMALL, YOU WOULD ALWAYS CHASE AFTER MY SISTER, AND YOU WOULDN'T TAKE ANY NOTICE OF ME!!
WHAT DON'T YOU LIKE ABOUT ME!?
HUG
WE'RE GOING HOME, THE THREE OF YOU!
SINCE MY REAL IDENTITY IS EXPOSED, IT'S USELESS TO STAY HERE ANY LONGER!!
TROT TROT
AH! WAIT!

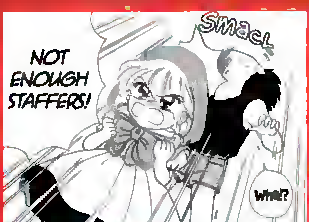

AND I LOVE YOU MORE THAN ANYONE ELSE~~~
MOREOVER, I DON'T HAVE A BAD TEMPER LIKE MY SISTER, AND I'M NOT POOR LIKE HER, EITHER!!
I'M MUCH MORE BEAUTIFUL THAN MY SISTER, RIGHT!?
Drip
Drip
Drip
OUH!
WHA——CK
UOOH——!
DON'T COME NEAR ME!!!
WHO EXACTLY ARE YOU!?
WHAT STUPID THING ARE YOU TALKING ABOUT!?
I GOT IT!! HE MUST BE FAKE!!
SERAVY-SENSEI IS NOT THE KIND OF PERSON WHO WOULD DO SOMETHING LIKE THAT!!
EEH! HE HIT A GIRL!!!


MALE
AH! OH NO!! MY WIG
I JUST HATE CROSS-DRESSERS!!!
WAIT~~ DON'T GO~~ I WILL NOT GIVE UP~~
Dash Dash Dash
THEY ALL TURNED WHITE-EYED!!
I WILL NEVER COME BACK HERE AGAIN!!
SOMEONE ~~~~~
WHILE HURRYING TO GO BACK, SERAVY FORGOT ABOUT DOROTHY-CHAN

Chacha extra ④

Rinya's sketchbook

I was planning to write Doris there.
Y... You got it wrong!!
FLINCH
If you write my name there, I will kill you, you know?
Love umbrella
"R"...
I will erase "ro" later——
...Who's Dororo...!?
FLINCH



MangaArt Wants You!

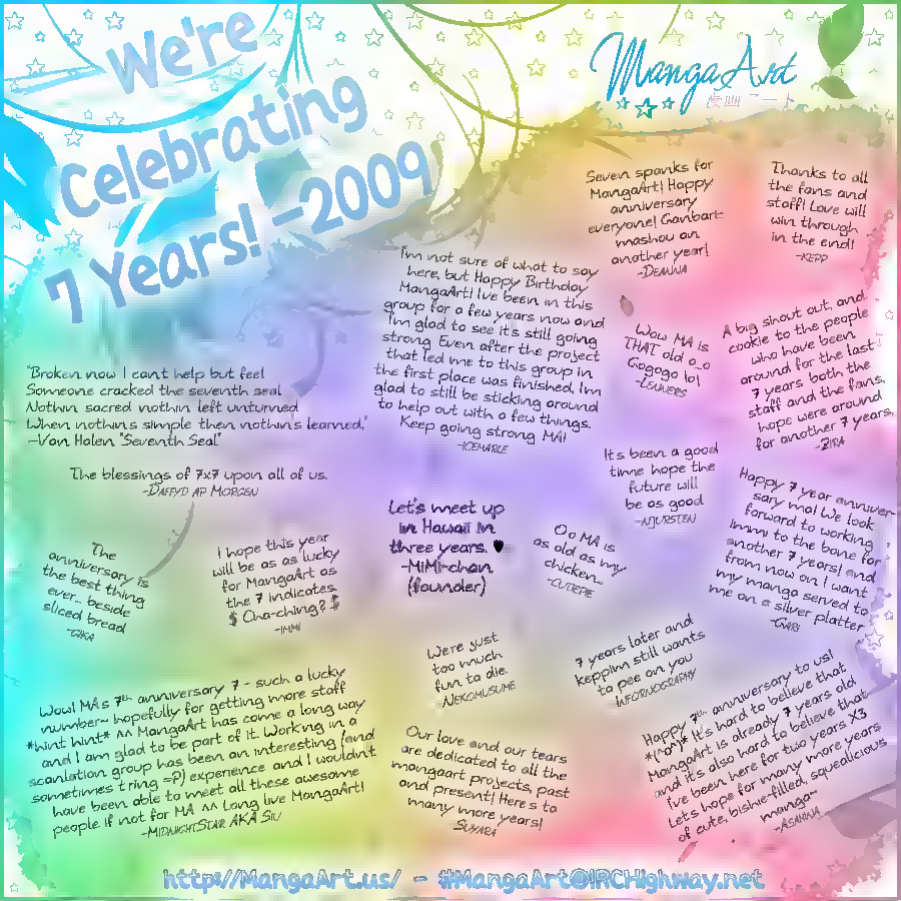
If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us! We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated! For more details, see our site or visit us on IRC:

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt


We're Celebrating 7 Years! -2009
MangaArt
Seven sparks for MangaArt! Happy anniversary everyone! Gambatte mashou on another year!
-DEMIMA
Thanks to all the fans and staff! Love will win through in the end!
-KEPP
"I'm not sure of what to say here, but Happy Birthday MangaArt! I've been in this group for a few years now and I'm glad to see it's still going strong. Even after the project that led me to this group in the first place was finished. I'm glad to still be sticking around to help out with a few things. Keep going strong MA!
-KEHARLE
Wow MA is THAT old o_o Gogogo \o/
-ESUMEE
A big shout out, and cookie to the people who have been around for the last 7 years both the staff and the fans. hope were around for another 7 years.
-ZIRA
"Broken now I can't help but feel
Someone cracked the seventh seal
Nothin sacred nothin left unturned
When nothin's simple then nothin's learned."
-Van Halen "Seventh Seal"
The blessings of 7x7 upon all of us.
-DAFFYD AP MORGEN
It's been a good time hope the future will be as good
-AJURSTEN
Happy 7 year annivers sary ma! We look forward to working hmm to the bone for another 7 years! and from now on I want my manga served to me on a silver platter
-CHARS
The anniversary is the best thing ever- beside sliced bread
-ZIKA
I hope this year will be as as lucky for MangaArt as the 7 indicates. $ Cha-ching? $
-HAMI
Let's meet up in Hawaii in three years. ♥
-MiMi-chan (founder)
O_o MA is as old as my chicken
-CUTEPIE
Were just too much fun to die.
-NEKOMUSUME
7 years later and keppim still wants to pee on you
-WFORWOODGRAPHY
Wow! MA's 7th anniversary ? - such a lucky number~ hopefully for getting more staff #wink wink# ^^ MangaArt has come a long way and I am glad to be part of it. Working in a scanlation group has been an interesting /and sometimes tring =p/ experience and I wouldn't have been able to meet all these awesome people if not for MA ^^ Long live MangaArt!
-MIDNIGHTSTAR AKA SU
Our love and our tears are dedicated to all the mangaart projects, past and present! Here's to many more years!
-SUMIRA
Happy 7th anniversary to us! ^_^ It's hard to believe that MangaArt is already 7 years old and it's also hard to believe that I've been here for two years <3 Let's hope for many more years of cute, bishie-filled, squealicious manga~
-ASAMIYA
http://MangaArt.us/ - #MangaArt@IRCHighway.net

AKAZUKIN CHACHA

By Ayahana Min

Volume 03 Chapter 016

(Dorothy's little sister!? Boris appears.)

#MangaArt@irc.RCHighway.net

http://MangaArt.us/

Scanner: Galen
Translator: Asahina
Proofreader: ranoshi_ai
Editor: cutiepie
Quality Checker: immi, Lenners

MangaArt 漫画アート

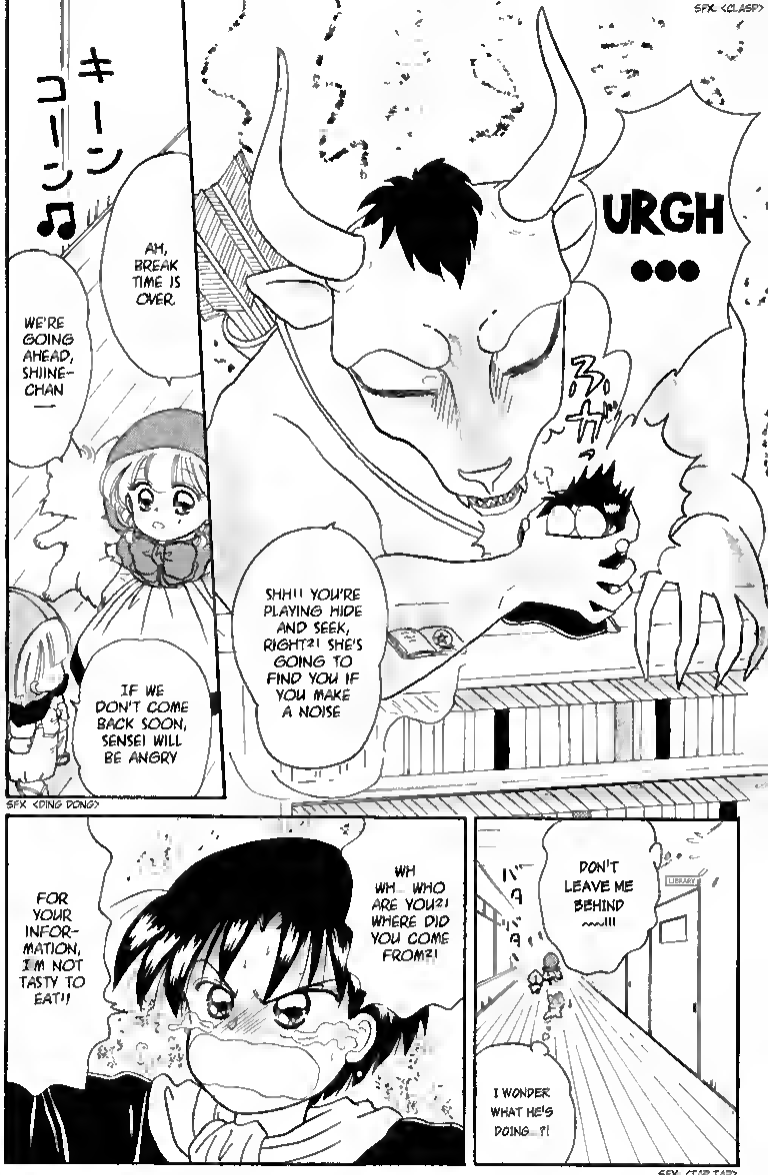
赤ずきんチャチャ

Chapter 17: "The Devil Cupid - Cupid Fell-chan Appears"

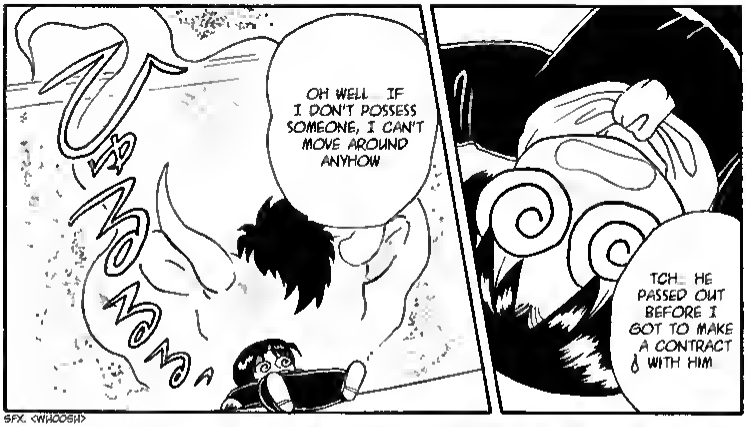
MangaArt
漫画アート

MangaArt 漫画アート

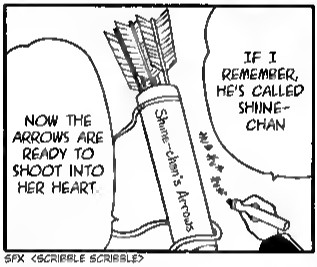
DARN!
SHALL I GIVE YOU A HINT, CHA-CHA?
NOW ONLY SHIINE-CHAN IS LEFT.
AH—! YOU CAN'T DO THAT, RIIYA-CHAN!
NEWS
TCH.
.....I FOUND RIIYA!
DO YOU LOVE THAT RED RIDING HOOD GIRL?
YUP !!
EHEHE... SHE WENT AWAY WITHOUT NOTIC-ING ME HERE... CHACHA-SAN IS SO CUTE
OH—! HE'S NOT HERE?!
ぴしゃん...
SFX <CLANG...>
SFX <CLANG...>


SFX: <CLASP>
URGH
キーン コーン♫
AH, BREAK TIME IS OVER.
WE'RE GOING AHEAD, SHIINE-CHAN —
IF WE DON'T COME BACK SOON, SENSEI WILL BE ANGRY
SHH!! YOU'RE PLAYING HIDE AND SEEK, RIGHT?! SHE'S GOING TO FIND YOU IF YOU MAKE A NOISE
SFX: <DING DONG>
WH WH... WHO ARE YOU?! WHERE DID YOU COME FROM?!
FOR YOUR INFOR-MATION, I'M NOT TASTY TO EAT!!
DON'T LEAVE ME BEHIND ~~!!!
LIBRARY
I WONDER WHAT HE'S DOING...?!
SFX: <TAP TAP>

I'M THE DEVIL CUPID, CUPID FELL-CHAN!!
Victory!
YOU THINK I'M GOING TO EAT YOU? I MAY LOOK LIKE THIS, BUT I'M ACTUALLY A CUPID
I'VE BEEN WAITING FOR SOMEONE TO SHOW UP FROM WITHIN A REAL MAGIC CIRCLE AND SAY, "RIGHT NOW I'M IN A ONE-SIDED LOVE!!"
Ur...
Urk...
RECENTLY, NO ONE WOULD SUMMON DEVIL CUPIDS, SO I HAVEN'T HAD MUCH WORK
SFX <GRAND CRUNCH>
SFX <THUD>
SFX <ROAR>
WHY DON'T YOU LEAVE IT TO ME?!
WAH!



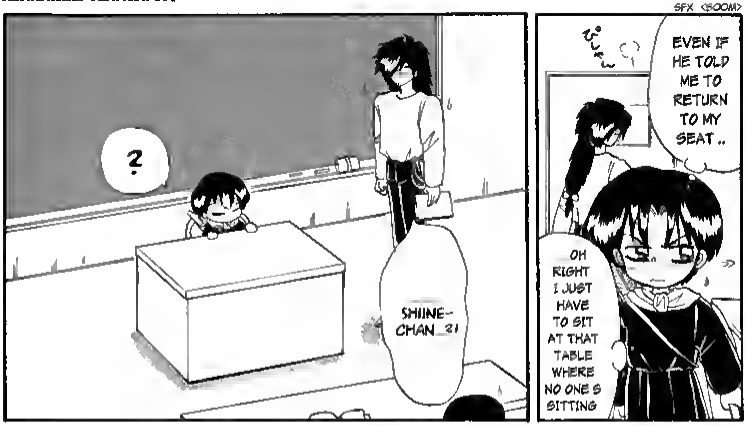
SFX: <WHOOSH>

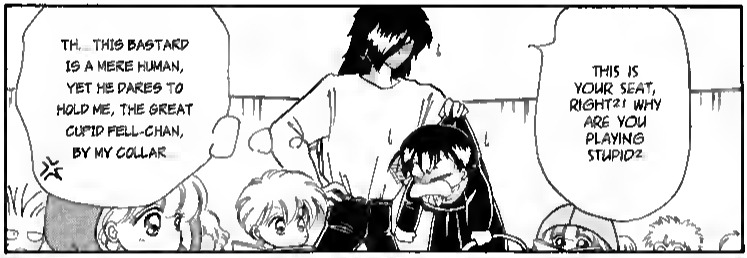


SFX: <SCRIBBLE SCRIBBLE>

I'M SUCH A MEDDLESOME GUY
I'm not doing this for money though...
BUT IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I DID THIS, AND MY CUPID BLOOD IS BOILING!!

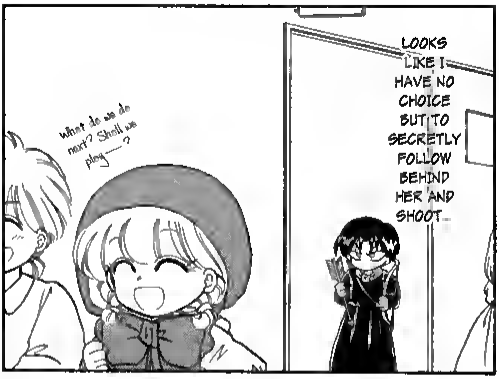
OOH!! THERE SHE IS, THE RED RIDING HOOD!!!
カラ
SFX: <CREAK...>
HEY!
GYA!
YOU'RE LATE, SHIINE-CHAN. CLASS HAS STARTED A WHILE AGO...
SFX: <TUMBLE TUMBLE> <THUD>
URGH~~ THAT SCARED ME~~~~
HURRY UP AND RETURN TO YOUR SEAT!
SFX: <THUMP THUMP>
SFX: <THUMP THUMP>


SFX <BOOM>
?
SHIINE-CHAN_?!
EVEN IF HE TOLD ME TO RETURN TO MY SEAT ..
OH RIGHT I JUST HAVE TO SIT AT THAT TABLE WHERE NO ONE'S SITTING


TH_THIS BASTARD IS A MERE HUMAN, YET HE DARES TO HOLD ME, THE GREAT CUPID FELL-CHAN, BY MY COLLAR
THIS IS YOUR SEAT, RIGHT?! WHY ARE YOU PLAYING STUPID?

AT SUCH CLOSE RANGE, THERE'S NO WAY I CAN MISS!!
SFX <SNEAK SNEAK>
THIS IS NICE!!
OOOH!!! BUT I'M RIGHT BEHIND HER!!
YOU WERE STILL HID-ING?

IS THAT A TOY?
D... DON'T LOOK AT ME SO HAPPILY LIKE THAT!! CONCENTRATE ON YOUR STUDY!!
...WELL, YEAH.
ACK!
JAPANESE
SFX. <STARE>
BUT YOU SAID IT WAS A TOY
IDI DON'T TOUCH IT!! IT'S NOT A TOY FOR KIDS!!
I WANT TO PLAY, TOO. LEND IT TO ME!
YOU TWO ARE TOO NOISY !!!
NO MATTER HOW GENTLE I AM, I WILL GET MAD AFTER THAT!!!
SFX. <WHIP> <FLINCH>
TCH... I GUESS IT'S IMPOSSIBLE TO DO THIS IN CLASS...
JAPANESE



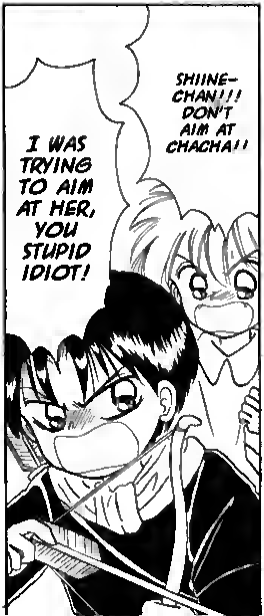
MangaArt
漫画アート

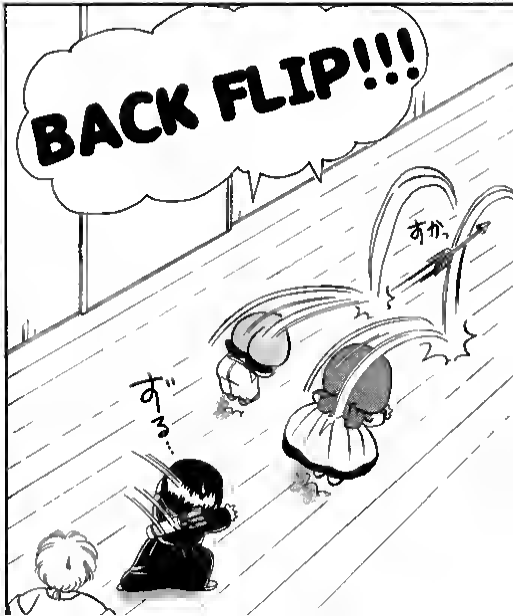
SFX: WHAM!
!?
OUT OF MY WAY!
SFX: <WHACK> <TUG?
WA—
YOU'RE A BULLY——!!
STOP IT, MARINE——
TODAY FOR SURE, I WILL HAVE YOU PROMISE TO GO OUT ON A DATE WITH ME
THAT GIRL INTERRUPTED ME~~~~~~~~!!!
GEH!
MARINE!!
RIIYA-KUN!
DON'T PULL MY HAIR!
YOU STAY OUT OF THIS!
HE WON'T DATE YOU, MARINE
ALL RIGHT! WHILE YOUR ATTENTION IS ENGAGED IN SOMETHING ELSE...
SFX: <CREAK CREAK CREAK>

SFX: ドドド

SFX: <WHOOSH>

SFX: <SWOOSH> <SLIP...>





SFX: <WHOOSH WHOOSH WHOOSH> <ROLL ROLL ROLL>
SIDE TURN !!
SIDE TURN !!
SIDE TURN !!
TCH! ONE BY ONE...
WHA WH-WHAT DID YOU SAY?!!
CHACHA, WATCH OUT!
EH?
SFX: <THWACK> <SWOOP>
PLAYING AROUND DURING BREAK TIME LIKE THAT!!
AREN'T YOU ON DUTY TODAY? DON'T FORGET TO WIPE THE BLACKBOARD!
SFX: <DRAG DRAG>

WAIT!!!
IF YOU WANT TO TAKE HER WITH YOU, DO SO ONLY AFTER I HAVE SHOT HER WITH THIS ARROW!!
HUH?
I TOLD YOU TO STOP IT!!
POP!
AH!
SFX: <WHACK>
SFX: <WHOOSH>
YOU ARE NOT SHIINE-CHAN, RIGHT?!
SOMEONE JUST GOT PULLED BACK IN!!
NO— THERE'S SOMETHING WEIRD INSIDE SHIINE-CHAN!!
COME OUT, YOU BASTARD!! RETURN SHIINE-CHAN BACK TO NORMAL!!
WHO EXACTLY ARE YOU?!
WAH!
STOP!
AH!
SFX: <SHAKE SHAKE>
SFX: <SHAKE SHAKE>
SFX: <SHAKE SHAKE>

I WILL KILL ANY-ONE WHO GETS IN MY WAY!!!
SHUT UP, YOU BRATS!! I'M THE DEVIL CUPID FELL-CHAN!!!
EH?! WHAT'S THAT?!
YOU SAID DEVIL CUPID?! THE ONE WHO MAKES DREAD-FUL ZOMBIE COUPLES ?!!
CHA-CHA IS MINE —!!!
FUFUFUFU, IF YOU ARE HIT WITH MY ARROW, YOU WILL BECOME A BLOOD-STAINED ZOMBIE WHO WILL DO ANY-THING YOU'RE TOLD BY MY CLIENT!!
YOU WILL BE IN MUTUAL LOVE WITH SHIINE-CHAN FOREVER!
SFX <CREAK CREAK CREAK ? <SHIVER...?
SFX <WHACK>

SFX <HMPH>
Y, Y YOU BRAT
SFX <ふっ>
OH WHAT? A DEVIL IS PRETTY WEAK, HUH?
I'M NOT WEAK!! IT'S THIS BODY THAT'S WEAK —!!!
SFX <もも>
NOW THAT IT HAS COME TO THIS, I WILL POSSESS YOUR BODY INSTEAD!!
SFX <ビビッ>
WAH?!
SFX <BOOOM>
SFX <BOOOM>
RIIYA!
IF IT POSSESSES RIIYA-CHAN, IT WILL BE STRONGER!!

Manga Art 漫画アート

COUGH
!?
ドカ
SFX: <SU ?
SFX: <THUD>
すが。
ひゅん。
SFX: <WHOOSH WHOOSH> <SWOOP SWOOP> <THWACK THWACK>
I LOST..
NO MORE ARROWS LEFT

POM
IF YOU DON'T GET OUT OF HIS BODY SOON...
I WILL MAKE YOU PLAY WITH A BALL!!
TH- THAT'S RIGHT—! NO ONE CAN MATCH RIIYA'S CLUMSINESS!!
THIS BODY IS TOO CLUMSY!
じたばた
SFX: <FLAP FLAP>
RIIYA, LOOK, LOOK, COME ON, COME ON!
てーん てーん
AH! ST— STOP IT!
SOMEHOW, THIS BODY IS GETTING EXCITED!!
BOUNCING WITH THE BALL
SFX: <POOF> <PAW PAW>
んぱっ
WH- WHAT?! A BALL?!
AAH! WHAT'S WITH THIS BODY?!
SFX: <BONG>
ぽーん
ALL RIGHT—! BRING IT BACK—!
DON'T MAKE ME DO SUCH A STUPID THING—!!

I... I WILL JUST RETREAT FOR NOW!! MY PRIDE DOESN'T ALLOW ME TO EXHIBIT SUCH SHAMEFUL BEHAVIOR!!
AH! YOU RAN AWAY!!
FOLLOW HIM!! HE MIGHT POSSESS SOMEONE ELSE AND SHOOT ARROWS AGAIN!!
Huh what on earth have I been doing until now?!
Shinn-chan...
SFX. <CHOMP CHOMP> <DASH>
WAIT——!
TCH!! YOU ALL GOT TOO FULL OF YOURSELF, TRYING TO CHASE AFTER ME!
DOGGIE DOGGIE BOY!!
WHAT'S WRONG? YOU'RE BEING CHASED AFTER?
SARABARAMAN WILL COVER FOR YOU. COME HERE, COME HERE!
HE'S A TEACHER!? I THOUGHT HE WAS A DEGENERATE.
OH WELL, I WILL HIDE MYSELF FOR NOW.

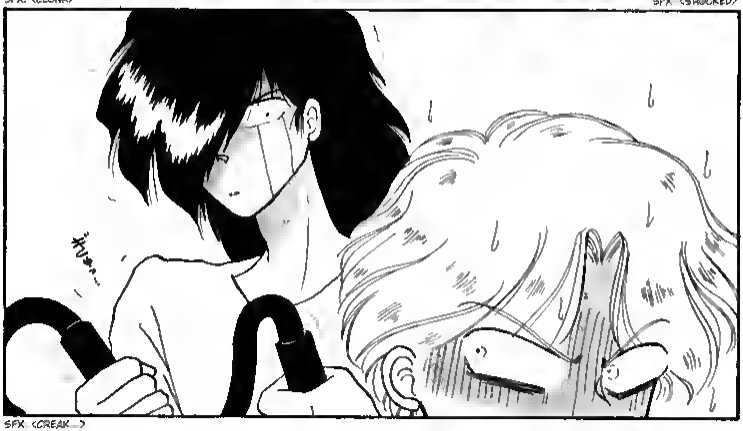
SFX. <BAM>
... ...
.....
ぽぽぽん
FLUFFY DOGGIE DOGGIE, SO LOVELY ~~~~♡
THORNY SKIN
UGYAAAH!
SFX. ぐぐぐぐぐ
AH! RIIYA!
HE GOT STUNG WITH THORNS!!
SO THAT THING IS NOW POSSESSING BARABARAMANSENSEI!

HANG IN THERE, RIIYA!!
FOLLOW BARABARA-MAN-SENSEI'S SCENT!
FUFUFU, I'VE RESUP-PLIED MY ARROWS
THERE'S NO WAY I'D MISS FROM SUCH CLOSE RANGE
I JUST HAVE TO CONCEN-TRATE REAL HARD
BARABA-RAMAN!!
ぽん
WH-WHAT?!
BACK-SCRATCHER
LOOKS LIKE YOU'VE BEEN HIDING IN THE SHADOWS OF THE LOCKERS, AND YOU'VE STUNG ONE OF MY STUDENTS WITH YOUR THORNS
AAAACK! I KNEW IT, THIS GUY IS A DEGE-NERATE!
AS A CO-WORKER, I FIND YOU TOTALLY PATHETIC
SEX CLUB CRUNCH

HEY! HOW DID YOU GET THESE BOWS AND ARROWS?!
POP
ガ
ガ
Unf
2 BACK-SCRATCHERS
THIS IS... I'M SURE THAT SHIINE-CHAN WAS HOLDING IT...
NO MATTER HOW MUCH YOU STARVE FOR SKIN-SHIP...
Ack!!
SFX: <SHAKE SHAKE>
GIVE THEM TO ME...
SHIINE-CHAN...
Rascal-sensei's class is so boring...
DON'T TELL ME... THE REASON HE WAS ACTING LIKE AN IDIOT AND CREATED SUCH A FUSS IN CLASS IS BECAUSE...
I actually want to study in the Arpie Class.
DON'T TELL ME, THE REASON SHIINE-CHAN WAS LATE FOR CLASS TODAY IS BECAUSE...
Ah
WH... WHEN DID YOU GET SO CLOSE TO SHIINE-CHAN?
I really like you Sensei-ren-sensei, so I'll give you these.

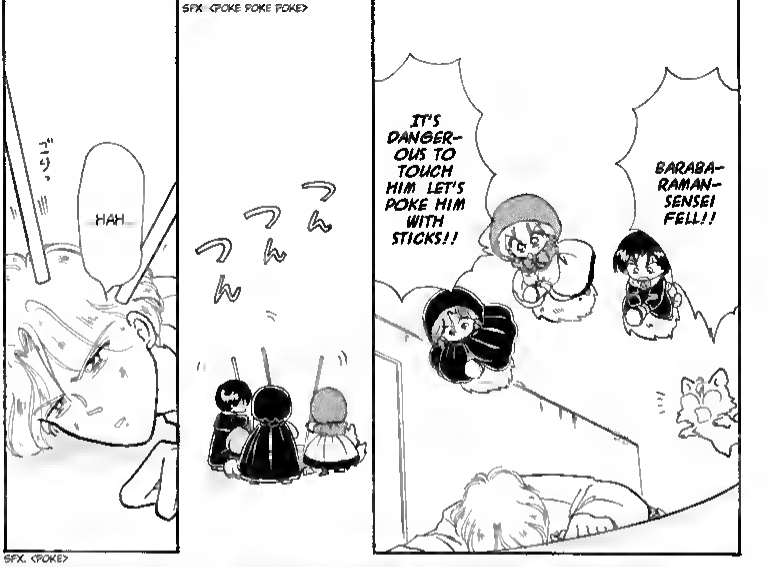
SFX: <CLONK>

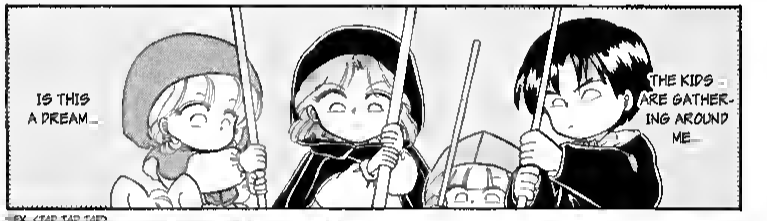
SFX: <SHOCKED>

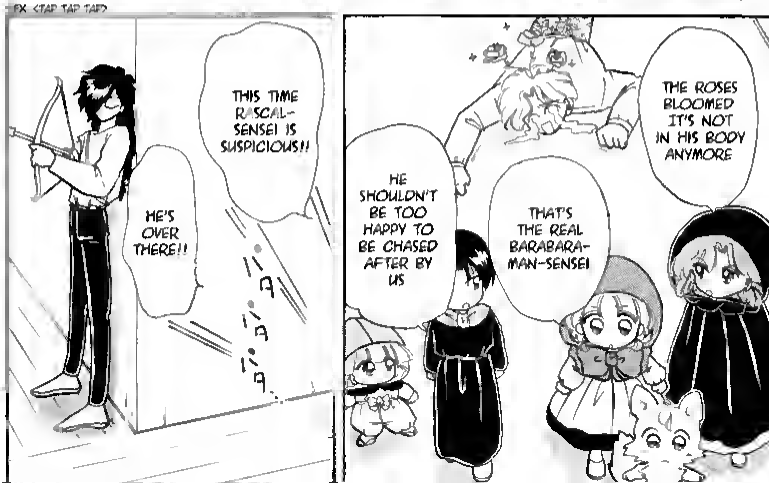


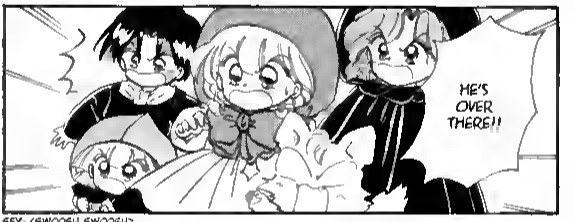
SFX: <CREAK...>

SFX: <SNIFF SNIFF SNIFF>
BARABARA-MAN-SENSEI IS OVER
THERE
SFX: <DO DO DO>
SFX: <DO DO DO>
I WILL NOT GIVE YOU EVEN ONE OF THEM —!
I WILL NOT FORGIVE YOU—! ALL THE STUDENTS IN BANANA CLASS ARE MINE!!!
THERE'S NO DECENT PERSON IN THIS SCHOOL
SFX: CHIRI CHIRI
SFX: DO DO DO
THOSE WERE THE TEACHERS!!
WHAT WAS THAT...?!


SFX: <POKE POKE POKE>
HAH...
IT'S DANGEROUS TO TOUCH HIM LET'S POKE HIM WITH STICKS!!
BARABARAMAN-SENSEI FELL!!


SFX: <POKE>
IS THIS A DREAM...
THE KIDS ARE GATHERING AROUND ME...

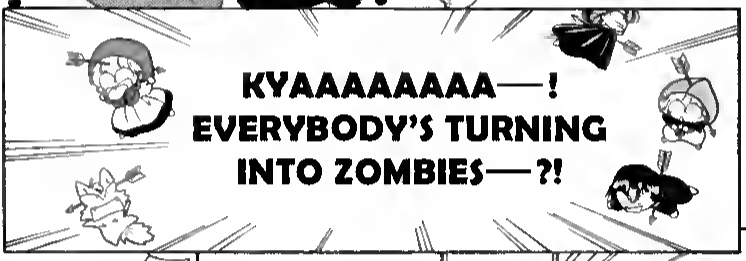

SFX: <TAP TAP TAP>
THIS TIME RASCAL-SENSEI IS SUSPICIOUS!!
HE'S OVER THERE!!
THE ROSES BLOOMED IT'S NOT IN HIS BODY ANYMORE
HE SHOULDN'T BE TOO HAPPY TO BE CHASED AFTER BY US
THAT'S THE REAL BARABARAMAN-SENSEI

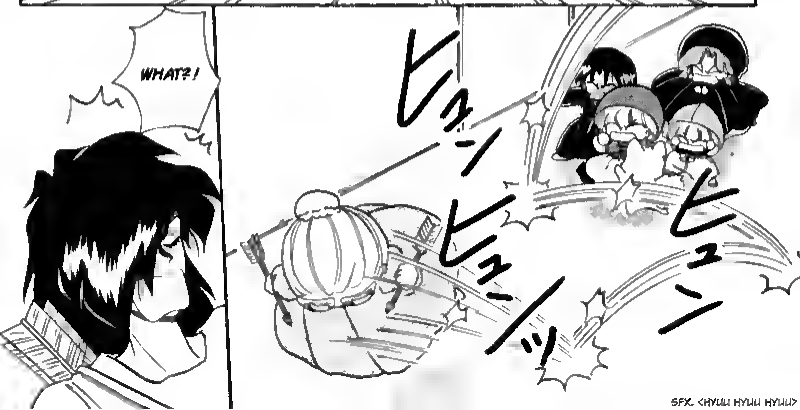


SFX: <SWOOSH SWOOSH>

MangaArt

*Translation Note: Tate is shield_tare is dipping sauce.

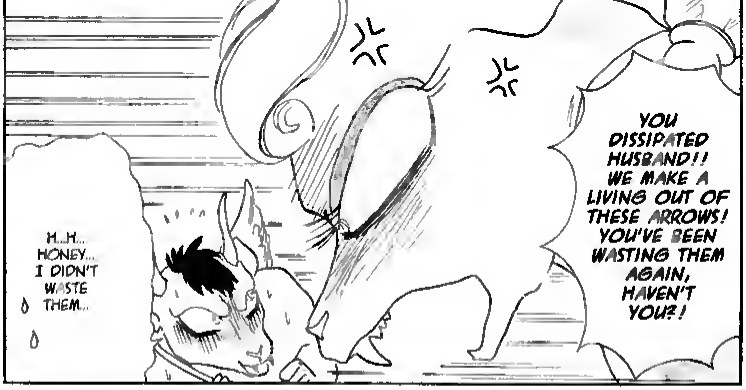




SFX: <HYUU HYUU HYUU>

WH WHO ON EARTH ARE YOU ?!
HOHOHOHO I WILL NOT LET YOU USE YOUR ARROWS ANYMORE
AH... PRINCI- PAL?!
SFX. <SWOOSH SWOOSH SWOOSH>
SFX. <TAK>
COME OUT OF THAT BODY RIGHT NOW!!
Y, YOU BITCH
AWESOME
EEEK

BE PREPARED, YOU HUGE-EYED OLD WOMAN!!!
SFX <RAWR> <WHACK> <SWOOSH>
OH?!


H...H... HONEY... I DIDN'T WASTE THEM...
YOU DISSIPATED HUSBAND!! WE MAKE A LIVING OUT OF THESE ARROWS! YOU'VE BEEN WASTING THEM AGAIN, HAVEN'T YOU?!

CUPID FELL-CHAN, WHO APPEARED WITHOUT INVITATION, ANGERED HIS WIFE AND GOT TAKEN BACK.
I'M SORRY, HONEY! I'M SORRY, HONEY!
SERIOUSLY, THINK ABOUT THE PERSON WHO HAS TO MANAGE OUR HOUSE-HOLD EXPENSES!!
SOME DAYS LATER
DO YOU LIKE ME OR BARABARA-MAN-SENSEI?
Serious
HUH!?
THERE WAS NO WAY FOR HIM TO GO AGAINST HER...
WHAT ABOUT US? HE MADE US RUN ALL OVER THE PLACE
THANK GOOD-NESS SHE CAME TO PICK HIM UP

RIBON MASCOT COMICS

リボンマスコットコミックス

♥人気作家が勢ぞろい！ 大好評発売中で～す!!

長谷川 潤

うさぎ・すぷりんぐ
ぱんだのマーチ
レーノファイトノート
海辺の城のラ★れいのしょーがないヤノ
だまっていればの花愛ちゃん
海から来た天使
神「まっていればの花愛ちゃん

椎名あゆみ

ビーターパンの
マインド・ゲーム
無敵のヴィーナス全4巻
あなたとスキャンダル全5巻
ベイビィ★LOVE①～④

小花 美穂

雨宮の幻
この手をはなさない
こどものおもちゃ①～④
猫の
あくび

石本 美穂

不思議月夜は金の鈴
神様にロマン・パンプ
ドレッシー・パンプ
恋の城を見にいこう
ふくらむハンバピー

柊 あおい

星の瞳のシルエット 全10巻
星をすませば
銀色のハーモニー 全7巻
STEPシステップ
(星の瞳のシルエット 番外編)
ENGAGE
ペパーミント・クラフィティ
星をすませば
(星の瞳のシルエット 番外編)
ENGAGE Ⅱ

高須賀由枝

恋も2歳までなら
とまどいの証
パレードしようよ①～④
上を向いて歩こう①～④
お目様カンパニー①～④
グットモーニング コール①～②

岡田あーみん

お父さんはん記念 全6巻
こいつら100%伝説 全3巻
ルナティック雑技団①～③

池野 恋

ときめきトゥナイト 全30巻
ヒロインになりたい
ナースエンジェル
リリかるOS 全4巻
おしえて魔花①～③

藤田まぐろ

電脳病院へ行こう!
ケロケロちゃいむ①～④

由辺真由美

まゆみ♪①～③
真由美版スペシャル
恋愛前

大塚 由美

バブルガムスKISS
××マーチング
オリーブのぼうれん草
ペッパーズ純情組
ピースな彼ら
シュガーなお年頃
片思いコレクション
青春にはバーディ
ミルクとビタミン
ドロップヤック

一条ゆかり

こいする彼ら 全2巻
ティーンタイム
風吹く夜にかかせて
有閑倶楽部①～⑩
すくらんぶる☆えっくす
それすらも愛の果て
シンデレラの舞踏会
ロマンチック・ごっこ
女ともだち 全3巻

藤井みほな

SWEET
バイシー★ガール
パッション♥ガールズ 全5巻
純生産業組合 全3巻
雪の花びら

高田 エミ

ねこねこ・幻想曲 ①～⑩
ジェニファー
ちっちゃなしあわせ物語
ジェニファー
～大好きなフローラ～

谷川 笙子

花いちもんめ
恋みのことすきな人
きらきら
金紋体育倉庫
ふたりぼっち
ふたりぼっち
～一緒にいこう～
くらべっこ
ぼくはどうだ
こげんな
外はいい天気だよ

倉橋えりか

金魚のとりかえっこ
これからのシグナル
セーラー・エンジェル
ハートがSKIP
乙女ちっく戦争
チェリーズに純潔
嘘の雫はミラクル
シンデレラは眠れない 全2巻
アリスの鏡

松本 夏実

天使が降ってくる
のぞめばいつも
クロッキー♥ピリオド
魔法のレッスン
ヴァンパイア・KISS

さくらももこ

ちびまる子ちゃん①～⑭
映画版1作特別編き下ろし
ちびまる子ちゃん
～大野君と杉山君～
映画版2作特別編き下ろし
ちびまる子ちゃん
～私の好きな人～

森本 里菜

しゃぼんの魔法使い
きのうの夢を抱えて
レディ・ゴー!
星は青空の下にいる①～③
オレンジ通信
恋

葉月みどり

純粋な休日
お姫さまの恋こころ
ロマンティックしよう
チョコレート♡チョコレート

彩花 みん

雨ずきゃチャチャ①～③
こん太を捕まえて!

植村　有菜

イ・オ・ン
かんしゃく玉のゆううつ
神風怪盗ジャンヌ①

高月　悟里

夢せってなんだっけ

茶畑　るり

へそで茶をわかす①〜②

西岡　ちえ

いいひとだから

西島サヘイ

月のシルバー

西野りんご

彼女にとって雪輪

新田　明未

はっぴぃファミリー

白向野浩代

Loving You

藤谷　美鈴

両手いっぱいの片想い

ほづみ有紀

負けるなBaby♪

美咲やよい

ベイビー♥リップ

守樹　りこ

彼に伝えたい

渡辺わかな

わたしのすきなひと
地獄なタイミング
トキドキのかけら

きむらかおり

女誘に会える場所

倉森　明子

レイニーブルー

古泉　由夏

お星の時間

香林ゆうき

地球があの時と変わりのマイセルフ
ひろいずも

小桃　印子

もっちっく天使①

斉藤　順子

誰かが愛を愛してる
キレイなおねえさんは好きですか?

佐伯　茜

恋の絵の具にファインダーの向こう側

桜井　ゆう

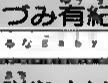
さくらBABY FACE
わがままジュリエット

沢井ひさと

片翼の天使
ねじれたくたり

沢田　とろ

てとてこはこべ①〜③



篠沢こずみ

人魚の歌
星の涙

清水ゆーり

魔女はいつでもいいよね
やせるもバラダイス
地獄アリス
ホルモン乱調してみて

城河かなえ

P.O.W.E.R.
スーパーガール

須貝たまき

初恋1本勝負ノ

谷井　まお

始まり声

いずみ夏生

キュートに恋してスイート・マジック
ハートビートは眠らない

井上多美子

恋するサンタクロースのクライバル

岩本　真樹

アンティークハウスへようこそ

及川えみり

なぞなぞキューちゃん①〜②

おおさかけい

星や宇宙放送部

小川谷ほたる

ピリがお星さま

楓野みかる

ばばりんといっしょノ

春日るりか

ノンストップ☆キッズ
不思議のウー
ポレポレ星のモンスター
魔法のステージ
ファンシーララ①

片桐　澪

くまちゃん①〜③

香村　陽子

天使は黒い時りた

川野　乃梨

AIKO〜アイコー

川原　靖子

チョコレート大作戦
恋・は・OK
バニーガールペンギンガール

楠　桂

ごめんなさいこのばあ
あくまでラブコメ全4巻
みずこ日本一!!
どっかんLOVE

水沢めぐみ

ポニーテール白書 全5巻
空色のメロディ 全5巻
チャイム 全3巻
猫ちゃんのリボン全10巻
おしゃべりな時間 全1巻
ないしょのプリンセス全4巻
トウ・シューズ①〜④

矢沢　あい

ほしのこプラネット
星になれ
エンジェルパラダイスまでそばにいて
マリンブルーの風に抱かれて全4巻
天使なんかじゃない全3巻
うすべにの風
こぶ結婚調査全7巻

吉住　渉

ハンサムな彼女全3巻
ママレード・ボーイ全5巻
愛しかいらない全2巻
ミントな僕ら①〜②

藍川みゆき

しあわせのうた
今度は本気のBLUE BOY

朝菜　きり

恋は乾マルソ
ゆきがいっぱい

亜月　亮

夏の香はスパルタンX
金魚ノマドンナ伝説
天下一ファミリー!!ヤマダ
惑星シンデレラ新婚

あゆかわ華

いちばんの好きをあげる
クールにいきましょう①〜②

RIBON MASCOT COMICS

りぼんマスコットコミックス

1998年
11月12日
5冊同時発売

有閑倶楽部⑰

一条ゆかり

ご存じ、聖プレジデント学園の名物、無敵で過激な同好会「有閑倶楽部」。悠理たちが巻き込まれる、今回の事件は…!? 超人気シリーズ最新刊が遂に登場!!

ベイビィ★LOVE⑦

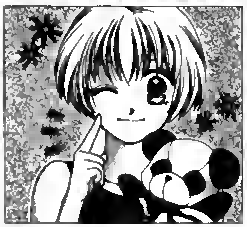
椎名あゆみ

両想いになってラブラブのせあらと柊平。だけど柊平に猛烈アタックをする李真や、せあらの事を遊び人だと誤解している由希が2人の邪魔を決心して…!?

りぼん新人まんが家デビュー作集⑩

「彼のレンズ」他5編

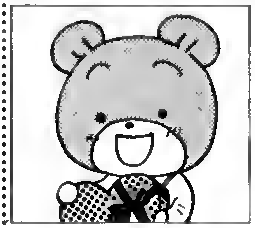
池野　恋・編



浅月　舞さんの「彼のレンズ」をはじめ、新人さんたちのフレッシュな魅力がたっぷりの6作品を収録。パワーがみなぎるデビュー作集をお楽しみください!!

くまちゃん④

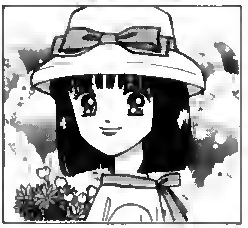
片桐　湾



天才犬タマや、弥平くんの妹・花子ちゃんが登場! 新しい仲間が加わって、ますますにぎわうくまちゃんワールド。楽しさがいっぱいの1冊♥（他1編）

おしえて菜花④

池野　恋



心を操られた鷹弥たちは、菜花を傷つけないために同士打ちをしてしまう。絶体絶命の大ピンチにおちいった菜花たちの運命は…。感動の完結編!!（他1編）

収録作品メモ

「赤ずきんチャチャ」③巻 ■りぼん・平成5年7月号から11月号と平成6年1月号に掲■

♥りぼんマスコットコミックス

赤ずきんチャチャ【3】

1994年5月18日　第1刷発行
1998年11月14日　第20刷発行

著者　彩花みん
©Min Ayahana 1994
編集　株式会社 創美社
〒101 0051 東京都千代田区神田神保町3－9
第一丸三ビル
電話 03(3288)9823

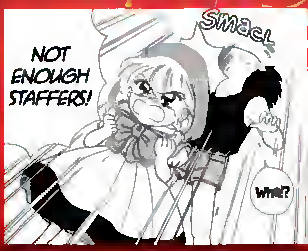
発行人　後藤広喜

発行所　株式会社 集英社
〒101 8050 東京都千代田区一ツ橋2－5－10
電話 編集 03(3230)6186
販売 03(3230)6191
制作 03(3230)6076

Printed in Japan
印刷所　図書印刷株式会社

乱丁・落丁本が万一ございましたら、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-853732-7 C9979



MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us! We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated! For more details, see our site or visit us on IRC:

Site: http://MangaArt.us

IRC: #MangaArt@irc.IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt

AKAZUKIN CHACHA

By Ayahana Min

Volume 03 Chapter 017

(The Devil Cupid, Cupid Fell-chan Appears)

#MangaArt@irc.IRCHighway.net

http://MangaArt.us/

Scanner: Galen
Translator: Asahina
Proofreader: rin-chan
Editor: cutiepie
Quality Checker: Suvara

MangaArt 漫画アート